



Diputados votó dos leyes reclamadas por el FMI:  
la protección parcial a los directores del Central  
y la de entidades financieras

# En el Fondo gana la banca

Páginas/10/11

Plan Fénix  
"El acuerdo con  
el FMI no es  
necesario ni  
indispensable"

Página/10



## Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 28 de agosto de 2003 - Año 17 - Nº 5309  
Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30  
En Uruguay: \$30 - Opcional Revista con CD Alberto Castillo: \$8



### LOS REPRESORES VUELVEN AL BANQUILLO

Apenas se publique en el Boletín Oficial la anulación de las leyes de impunidad, la Cámara Federal porteña reabrirá las causas que investigan la violación de derechos humanos en la ESMA y el Primer Cuerpo del Ejército, las más importantes interrumpidas por la Obediencia Debida y el Punto Final **Páginas/2/3**

# EN CAMARA RAPIDA



Alfredo Astiz, figura emblemática de la causa ESMA, y Carlos Suárez Mason, principal acusado por la causa del Primer Cuerpo.

Fotomontaje: Enrique Abbate

La campaña se colará a la tarde incluso en la agenda internacional de la Argentina. El jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, entregará al presidente chileno, Ricardo Lagos, el título de ciudadano ilustre y las llaves de Buenos Aires. Después, Lagos mantendrá un encuentro en la embajada de su país con gobernadores argentinos, en un ti-

## LLAVES

po de contacto que no ocurrió nunca antes, y viajará a la Meca de los Kirchner: Calafate. La agenda oficial incluye una discusión sobre el deterioro de la capa de ozono. La agenda completa abarcará, sin duda, un repaso de la política argentina, uno de los temas permanentes de curiosidad de un presidente hiperinformado como Lagos.

La UCR no dio quórum para iniciar el juicio a Moliné. El Gobierno acusa a los radicales de buscar "otro Pacto de Olivos" para poner un hombre de ellos en la Corte

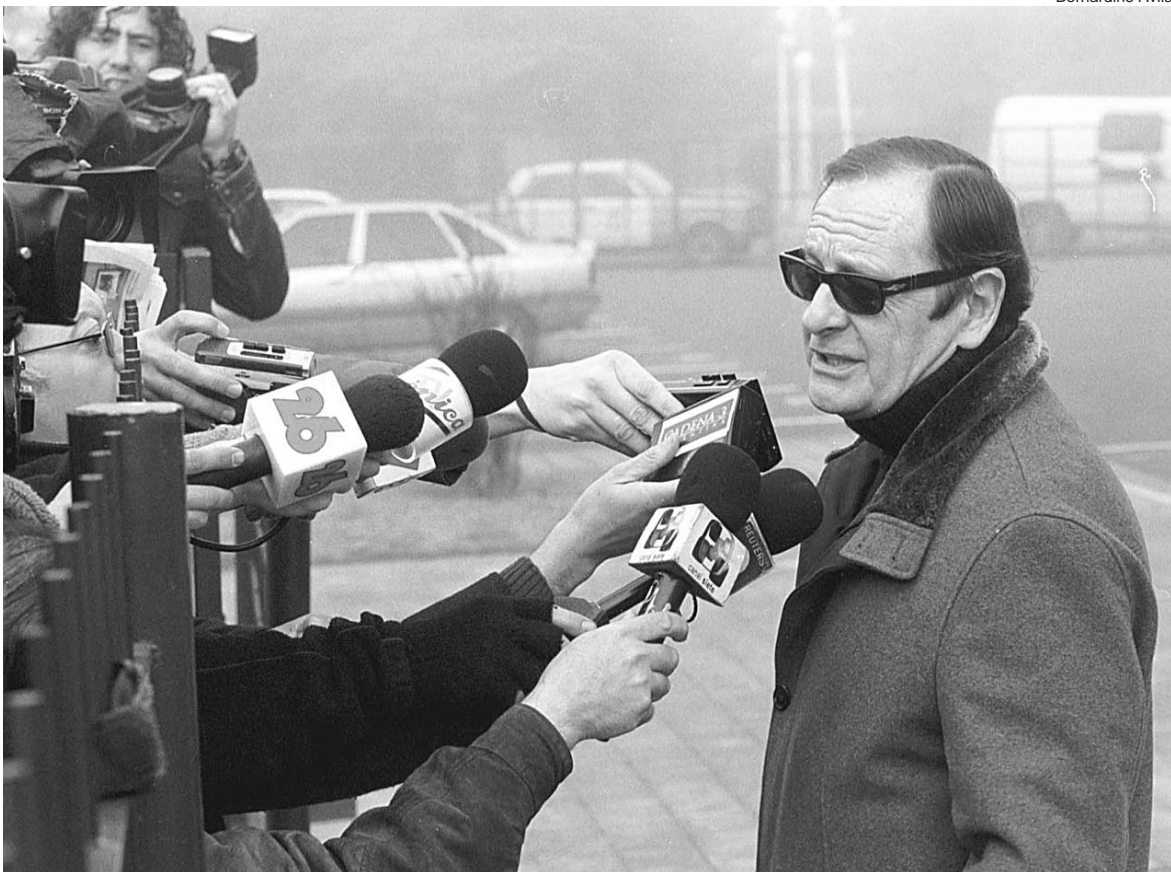
## Aguas para su Moliné

Páginas/4/5

Un cuadro de Carlos Alonso, por Luis Bruschtein

32





El juez Rodolfo Canicoba Corral cumplió con el pedido de Garzón y detuvo a 40 represores.

# "Confiamos en que España impulse las extradiciones"

Por V. G.

“Confiamos en que el Poder Ejecutivo español transmita los pedidos de extradición dictados por el juez Baltasar Garzón, para que lleguen a la Argentina antes del 2 de setiembre”, señaló ayer el abogado de la Acusación Popular en el juicio a los militares argentinos en España, Carlos Slepoy. Si el martes próximo no están en Buenos Aires las solicitudes formales de extradición, los represores que están detenidos en Buenos Aires podrían quedar en libertad. El trámite está actualmente en manos del gobierno de Jose María Aznar.

Garzón reclamó el martes pasado que el gobierno de su país tramite “con carácter urgente” las extradiciones de 40 represores a las autoridades argentinas. Pero agosto es un mes de poca actividad en España. El Consejo de Ministros, que tiene que analizar el pedido, se reúne mañana por primera vez y se supone que allí va a decidir remi-

**Slepoy: “Las declaraciones que se produjeron en relación con el represor Ricardo Cavallo muestran la importancia de que se siga con las extradiciones”.**

tir la documentación a Buenos Aires. Hasta ahora, el gobierno español cumplió con el trámite siempre que tuvo que intermediar en casos de militares acusados de violar los derechos humanos en la Argentina o Chile. Así lo hizo con el dictador Augusto Pinochet, el marino Ricardo Cavallo y con 18 represores que habían sido arrestados por el juez federal Gabriel Cavallo, aunque en esta última causa la documentación llegó fuera de término y el gobierno rechazó el reclamo.

La dificultad no está tanto en que se realice el trámite, sino en que se haga a tiempo para que no recuperen su libertad, entre otros, Alfredo Astiz, Antonio Domingo Bussi o Luciano Benjamín Menéndez. El

El martes vence el plazo para que el juez Canicoba Corral reciba los pedidos de extradición de los represores. De lo contrario quedarían libres.

convenio entre la Argentina y España establece un plazo de cuarenta días a partir de los arrestos para que, si no llega la documentación, los acusados sean liberados. Esto no implica que se acabe la posibilidad de que los militares sean juzgados en Madrid. Ellos aún podrían ser sometidos a un juicio de extradición, pero esperarían los avatares del largo proceso sin estar detenidos. Para agilizar el arribo de los documentos, las agrupaciones que integran la Acusación Popular y las acusaciones particulares impulsan el envío de cartas vía mail a Aznar (ver aparte).

“Las declaraciones que se han producido en estos días en relación con el represor Ricardo Miguel Cavallo, fueron de una extraordinaria contundencia y dejaron de manifiesto la importancia de que se siga con el trámite de las extradiciones”, aseguró a **Página/12** Slepoy. Entre el martes y ayer, siete testigos contaron las circunstancias en que conocieron al marino que fue detenido en México mientras se ocultaba tras una fachada de próspero empresario.

Norma Cozzi, Carlos Lordkipanitse, Osvaldo Barros y Susana Leiracha, sobrevivientes de la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA), se presentaron ante Garzón el martes. Ayer lo hicieron Consuelo Orellano de Ardeti, viuda de un desaparecido de la ESMA; Ana Testa, ex detenida y Silvina Testa, su hermana.

“Tuve la desgracia de ser tortura-

da por Cavallo, que además fue mi responsable durante mi detención en la ESMA”, afirmó Ana María Testa en una conferencia de prensa tras declarar ante Garzón. Cavallo llevó a Testa a visitar a su familia en episodios que su hermana describió como “secuestros a domicilio”. También Orellano relató que conoció a Cavallo en febrero de 1980, cuando el marino trajo a su casa en la ciudad de La Plata a su marido, Enrique Ardeti, un electricista secuestrado en agosto de 1979. “Estuvimos en la cocina más de dos horas. Me dijo que vendrían a buscar un poder por el auto y una propiedad y que mi marido iba a llamar todos los miércoles. Desde ese día, mi marido no llamó nunca más”, aseguró. Los testigos puntualizaron también la responsabilidad de Cavallo en la desaparición de nueve personas que militaban en el Peronismo de Base y que estuvieron secuestradas en la ESMA. Luego de estas declaraciones, Garzón estaría en condiciones de cerrar el sumario contra Cavallo el mes próximo.

## Una carta para Aznar

Esta es la carta para pedirle al Gobierno español que envíe los pedidos de extradición. Mandar a: [portal.presidencia@mp.boe.es](mailto:portal.presidencia@mp.boe.es)  
“Exmo Sr. Presidente del Gobierno de España Dn. José María Aznar

Le escribo en relación a las solicitudes de extradición de represores argentinos que han sido presentadas por el juez Baltasar Garzón y que su Gobierno deberá tratar el próximo viernes 29 de agosto, en Consejo de Ministros. Le agradeceré el mayor interés de su parte en la agilización de dicho trámite, así como de cualquier gestión que, por una parte, pueda favorecer el tratamiento de estos pedidos de extradición por los jueces argentinos que resulten competentes, y por otra, subraye el respeto de su Gobierno por la independencia de las decisiones judiciales. Son numerosos los testimonios que señalan a los procesados como autores de múltiples y aberrantes violaciones de derechos humanos y como participantes necesarios del plan sistemático de exterminio que se implantó en Argentina durante la última dictadura militar. Entre las víctimas de estos crímenes hay, además, decenas de ciudadanos españolas. A la hora de valorar estas solicitudes del juez Garzón le agradeceré, por una parte, que considere que la persecución de estos graves delitos contra la humanidad es una obligación que compromete al conjunto de la comunidad internacional y, por otra, que a pesar de algunos avances importantes que se han producido en Argentina en la búsqueda de la justicia por esos crímenes, no existe ningún tipo de garantía jurídica por la cual los represores que son objeto de estos procesos de extradición, puedan ser procesados por tribunales argentinos. Atentamente”.

Nombre y Apellido/Nro.de DNI/País.

LA CAMARA FEDERAL VA A

# Militares, a

Por Victoria Ginzberg

Los primeros efectos jurídicos de la anulación legislativa de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final se sentirán luego de que la medida sea publicada en el Boletín Oficial. La Cámara Federal porteña reimpulsará las dos grandes causas por violaciones a los derechos humanos durante la última dictadura que quedaron paralizadas cuando se sancionaron esas normas: son las investigaciones sobre lo ocurrido en la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA) y en el Primer Cuerpo del Ejército.

La Cámara resolverá en un plenario —es decir será una medida respaldada por las dos Salas que la integran— la reapertura de ambos expedientes. Si bien las causas nunca estuvieron del todo paralizadas, ya que se mantuvieron activas en el marco del derecho a la verdad, ahora los camaristas Horacio Vigliani, Gabriel Cavallo, Horacio Cattani, Eduardo Luraschi y Martín Irurzun decidirán que las investigaciones sean retomadas por jueces de primera instancia.

Durante el gobierno de Raúl Alfonsín, las denuncias sobre los crímenes cometidos por los militares fueron derivadas al Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas y las cámaras federales de todo el país actuaron como tribunales de avocación. En los hechos, fueron las cámaras las que investigaron y juzgaron, ya que la justicia castrense no demostró interés en realizar esta tarea. Por eso la Cámara Federal porteña condenó a los ex comandantes y tiene bajo su esfera las causas sobre la ESMA y el Primer Cuerpo, en las que los responsables quedaron sin castigo.

Desde hace tiempo, la Cámara porteña —cuya Sala II ya se pronunció contra las leyes de impunidad— sostiene que las nuevas causas penales que se abren sobre los crímenes de la última dictadura tienen que ser llevadas adelante por los jueces de instrucción, ya que eso asegura la garantía de la doble instancia. Así fue que avanzaron los expedientes en los que los magistrados Gabriel Cavallo y Claudio Bonadío declararon la inconstitucionalidad de las leyes de

El primer efecto jurídico de la nulidad de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida no se hará esperar: los camaristas porteños ya tienen decidido reimpulsar las dos grandes causas de la represión ilegal en el distrito: la Escuela de Mecánica de la Armada y el Primer Cuerpo de Ejército.

Obediencia Debida y Punto Final. Ese criterio fue ratificado por la Corte Suprema la semana pasada cuando respaldó la continuidad del juicio por apropiación de menores contra el dictador Jorge Rafael Videla.

En marzo del año pasado, la Cámara porteña en pleno ya ordenó que jueces de primera instancia reabrieran investigaciones sobre desapariciones de personas en los años del terrorismo de Estado. Se trataba de dos expedientes: uno relacionado con una denuncia recibida por el juez Juan José Galeano, sobre la participación de un piloto de aviación naval en los “vuelos de la muerte” y otro originado en un testimonio recogido en el juicio por la verdad de la Cámara Federal de La Plata. Pero ahora, el impulso de oficio de los expedientes más voluminosos y avanzados relacionados con el terrorismo de Estado será un símbolo y un mensaje, sobre todo hacia la Corte Suprema, que demora su pronunciamiento sobre la validez de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final.

“Si no se hubieran anulado las leyes en el Congreso, tendríamos que esperar un fallo de la Corte para aplicar la doctrina. Pero siempre hubiera sido una resolución referida a un caso concreto. Con la anulación legislativa, los efectos son extensivos a todas las causas. De hecho, la Corte podría señalar ahora que la inconstitucionalidad de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final es una cuestión abstracta y pronunciarse acerca de la validez de la anulación de las leyes cuando los acusados apelen”, explicó a **Página/12** un juez para graficar las razones que llevaron a la Cámara a activar las causas.

Cuántos represores se verán involucrados en estas dos causas es difícil de arriesgar, aunque serán al menos varias decenas. El número no es fácil de saber, sobre todo porque luego de que se interrumpieran los procesos por aplicación de las leyes de impunidad, los Juicios por la Ver-



REABRIR LAS CAUSAS DE LA ESMA Y EL PRIMER CUERPO DEL EJERCITO

# juicio sin protección especial

Fabian Gredillas



La Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA) fue uno de los centros clandestinos más emblemáticos.

## Lona no pudo zafar

Pese a que presentó su renuncia al cargo hace 15 días, el Plenario del Consejo de la Magistratura resolvió ayer suspender en sus funciones y elevar a Jury de Enjuiciamiento al magistrado federal salteño, Ricardo Lona. El cuerpo, que lo acusó por su responsabilidad en la matanza de un grupo de presos en 1976, por mal desempeño de sus funciones y por desconocimiento del derecho, resolvió que hasta que el Poder Ejecutivo no acepte su dimisión, el juez continúa en funciones y puede ser sometido al proceso de remoción. Durante la Masacre de Las Palomitas se fusiló a una docena de presos políticos que estaban detenidos a disposición del PEN en el penal de Villa Las Rosas. Los militantes fueron asesinados en la localidad de Las Palomitas cuando, por orden del juez Lona, se los trasladaba a la ciudad de Córdoba. La suspensión de Lona fue votada por doce de los integrantes del plenario y la abstención de los consejeros Bindo Caviglione Fraga, Claudio Kiper, Ricardo Gómez Díez y Abel Cornejo.

dad y los realizados en el exterior hicieron que las investigaciones continuaran y que se descubrieran nuevos hechos y responsables. En la causa ESMA, que es más acotada ya que se refiere a un solo centro clandestino de detención, fueron beneficiados por la ley de Obediencia Debida, entre otros, los represores Alfredo Astiz, Jorge Acosta, Antonio Pernías, Jorge Raúl Vildoza y Francis Williams Whamond. Un funcionario judicial aseguró que se trata de un expediente de 78 cuerpos, muy avanzado, “con mucha prueba producida, en el que ya se estaría en condiciones de ordenar detenciones”.

El futuro de la causa sobre el Primer Cuerpo del Ejército puede ser más complejo. La investigación abarca la Capital Federal y gran parte de la provincia de Buenos Aires. Por lo tanto, el expediente podría

**Argumento:** En la Cámara dicen que no es necesario el fallo de la Corte para reimpulsar las causas. Por ahora es suficiente la nulidad legislativa.

ser desmembrado o suscitar problemas de competencia. Pero éstos son planteos técnicos que se realizarán una vez que esté firme la decisión de avanzar en la detención de los responsables de desapariciones, secuestros, torturas y asesinatos.

El médico de la policía Jorge Bergés, los coroneles Raúl Crespi y Alberto Durán Sáenz y el comisario Miguel Etchecolatz y Raúl Antonio Guglielminetti fueron algunos de los represores beneficiados por la Ley de Obediencia Debida en esta causa. Pero en esta investigación también debería responder por sus crímenes el dictador Antonio Domingo Bussi, que fue comandante del Primer Cuerpo entre diciembre de 1980 y diciembre de 1981.

LAS EXHUMACIONES DE NN EN EL CEMENTERIO DE SAN VICENTE EN CORDOBA

## Otro cuerpo que recupera su identidad

Por Mónica Gutiérrez  
Desde Córdoba

El trabajo paciente de los antropólogos forenses en Córdoba permitió concluir, ayer, con la tercera identificación del cuerpo de un desaparecido, exhumado de las fosas comunes del Cementerio San Vicente. Se trata de Horacio Pietragalla, un dirigente montonero asesinado en 1975 por la Triple A. La trama completa una historia paradigmática de lo que hizo el terrorismo de Estado en la Argentina en la década del '70: tras el crimen de Pietragalla, las fuerzas de seguridad secuestraron a su mujer, Liliana Corti, y le robaron a un hijo que luego fue entregado a un militar. El joven recobró su identidad hace cuatro meses y ahora vendrá a Córdoba a recuperar los restos de su padre, que dejó de ser un NN. Semanas atrás habían sido identificados los restos de Liliana Barrios y de Mario Osatinsky.

La apertura de las fosas comunes del Cementerio San Vicente dejó al descubierto el horror en las imágenes de los restos a los que el Equipo Argentino de Antropología Forense (Eaaf) está devolviendo su identidad. La jueza federal Cristina Garzón de Lascano, a cargo de las exhumaciones, dio a conocer ayer el nombre del tercer cuerpo identificado, el de Horacio Miguel Pietragalla, asesinado en el '75 por el Comando Libertadores de América. Según la resolución, Pietragalla murió el 8 de noviembre de 1975 por impactos de bala; el mismo día su cuerpo fue trasladado a la comisaría de Malagueño

y más tarde a la morgue judicial, donde permaneció hasta abril del año siguiente, cuando fue enterrado clandestinamente junto a otras víctimas.

La identificación del dirigente, que militaba en la Organización Peronista 17 de Octubre, implica un avance en la investigación de las violaciones a los derechos humanos, si se tiene en cuenta que las leyes de impunidad contemplan los delitos acaecidos desde marzo de 1976 en adelante. Esto podría agravar la situación del represor Luciano Benjamín Menéndez, ex jefe del Tercer Cuerpo de Ejército, ahora detenido por el pedido de extradición del juez español Baltasar Garzón.

Pietragalla estaba casado con Liliana Corti, quien fue secuestrada y asesinada el 5 de agosto de 1976 en la provincia de Buenos Aires. El bebé de ambos, de nombre Horacio, como su padre, fue apropiado por las fuerzas de seguridad y

entregado a un teniente coronel residente en Buenos Aires. El militar a su vez se lo dio a su empleada doméstica, que lo crió como propio. El joven, de 27 años, se llama César Sebastián Castillo y conoció su verdadera identidad en mayo pasado, cuando el juez federal Roberto Marquiech confirmó que era hijo de Pietragalla y su esposa. Es el último nieto que encontraron las Abuelas de Plaza de Mayo y en pocos días va a recibir de manos de la Justicia los restos de su padre.

**Historia:** El hijo de Pietragalla y Liliana Corti recobró su identidad hace cuatro meses. Ahora viajará a Córdoba a recibir el cuerpo de su padre.



La jueza Garzón de Lascano. Pietragalla fue identificado.

El 28 de julio pasado la Justicia federal cordobesa había dado a conocer la segunda identificación, la de Liliana Sofía Barrios, asesinada el 7 de abril de 1976 por un grupo de tareas en Córdoba y enterrada el 27 del mismo mes en la fosa común del cuadro C del Cementerio San Vicente, en horas de la noche. “A esa hora llegaron dos ambulancias de un hospital provincial y frente al crematorio descargaron cerca de 40 cadáveres, la mayoría jóvenes y todos desnudos”, relata la resolución judicial, de acuerdo con los testimonios de los mismos empleados del cementerio, que permitieron desandar el accionar genocida del Comando del Tercer Cuerpo. Alberto Bombelli, por en-

tonces el administrador del San Vicente, fue quien dio la orden a los empleados para que realizaran la inhumación clandestina.

En los informes oficiales la muerte de Barrios, quien tenía cuatro meses de embarazo, figuraba como “enfrentamiento con el Ejército”, pero el 22 denoviembre de 1988 Menéndez fue procesado por este asesinato por los camaristas Luis Rueda y Humberto Vidal.

La primera identificación, en los primeros días de julio pasado, había sido la de Mario Osatinsky, un joven de 18 años muerto el 25 de marzo del '76 en cercanías de Alta Gracia. Sus restos fueron restituidos a su madre, Sara Solarz, quien padeció la detención ilegal en la Escuela de Mecánica de la Armada.

El Eaaf trabaja en Córdoba desde diciembre pasado, cuando por orden de la Justicia federal se desenterraron alrededor de cien cadáveres encontrados en las fosas comunes, casi todos con evidencias de muerte violenta, impactos de bala en la cabeza y tórax, y algunos inclusive con las manos o los pies atados. La jueza explicó en sus resoluciones que los antropólogos pudieron recuperar evidencias asociadas a los cuerpos exhumados, entre ellas varias chapitas con número, cuya concordancia con las anotaciones del libro de la morgue judicial dio lugar al inicio del proceso de identificación. Luego, los análisis morfológicos para establecer el sexo de la persona, edad biológica, estatura, el análisis de piezas dentarias y la reconstrucción del historial osteológico permitieron la certeza de las identidades.



En la Casa de Gobierno interpretan que los radicales presionan en pos de ocupar una vacante en la Corte. La sospecha viene de hace rato, cuando los radicales pusieron escollos a la remoción de Nazareno. Y aseveran que no cederán ante la presión opositora.



Una foto de archivo, que parece de otra era. Menem y Alfonsín compartiendo un buen rato.

El oficialismo cree que los radicales no terminan de percatarse de que ese pasado no se repetirá.

# "Quieren reeditar un Pacto de Olivos por la Corte y no lo aceptaremos"

Por Fernando Cibeira

La decisión del bloque de senadores de la UCR de no dar quórum para el inicio del juicio político a Eduardo Moliné O'Connor causó en la Casa Rosada sorpresa, pero, sobre todo, enojo. "Quieren que la próxima vacante en la Corte sea para ellos", aseguró anoche a *Página/12* una alta fuente del Gobierno. Según la interpretación que hacían cerca del presidente Néstor Kirchner, el radicalismo busca reeditar "un Pacto de Olivos residual" que le garantice un representante en el Tribunal. "No vamos a aceptar ninguna negociación", remarcaba la fuente. El Gobierno buscará conseguir quórum propio para la sesión del miércoles próximo y, si hace falta, desplazar a Moliné sin la presencia radical. "El Presidente está absolutamente preocupado", sintetizó el jefe de Gabinete, Alberto Fernández.

El antecedente a tener en cuenta, decían anoche en Gobierno, sucedió durante la instrucción del juicio político a Julio Nazareno. En

aquel momento, al oficialismo le costaba reunir a la comisión de Diputados, especialmente por la renuencia radical. El jefe del bloque de senadores, Miguel Ángel Pichetto, le transmitió luego el mensaje al Presidente: la UCR —sostenía en Gobierno— quería el lugar de Nazareno para uno de los suyos. En aquel momento, el nombre del ex ministro de Justicia de De la Rúa Ricardo Gil Lavedra fue uno de los que circularon como candidatos.

La lógica del pedido radical sería que quien consideraban su hombre en la Corte, Gustavo Bossert, renunció luego de que el gobierno de Eduardo Duhalde impulsara y fracasara en su intento de enjuiciar a los nueve jueces del Tribunal. El reemplazante de Bossert resultó el ex senador del PJ cordobés, Juan Carlos Maqueda. Así que en las cuentas radicales se fue un miembro propio a quien reemplazó un peronista, por lo que todavía les quedaría un lugar por ocupar. Si no les tocó con Nazareno —el Gobierno designó a Eugenio Zaffaroni—, les debería tocar ahora con Moliné O'Connor. Esto siempre en la versión de la Casa Rosada.

"No entienden que hay un funcionamiento de la política que se rompió", explicaban cerca del Presidente, en donde adelantaban que no aceptarían lo que consideraban una maniobra "negociadora y dilatoria" del bloque de la UCR. También destacaban que, por ejemplo, los radicales Rodolfo Terragno y Juan Carlos Passo habían bajado a la sesión mientras que, en el justicialismo, los menemistas no lo habían hecho. "Es ese sector del radicalismo con el menemismo", puntualizaban. De ahí la mención a una reedición del Pacto de Olivos.

## Tema excluyente

La caída de la sesión en el Senado fue el tema del día en la Rosada. Aníbal Fernández conversó en su despacho sobre la cuestión con la senadora Cristina Fernández de Kirchner. La senadora le explicó al jefe de Gabinete que no aceptaría la pretensión radical de volver a debatir las recusaciones planteadas por Moliné ni las excusaciones de

los senadores. "Sería antirreglamentario tratar dos veces lo mismo. Me podrían pedir la nulidad del proceso", le dijo Cristina Kirchner.

Fernández luego ofreció una conferencia de prensa junto a Pichetto y al candidato del PJ para gobernador en Río Negro, Carlos Soria, luego de entrevistarse con el Presidente. Kirchner, dijo el jefe de Gabinete, "está absolutamente preocupado por no ver un camino de solución expedito en el menor tiempo posible, por lo cual eso es toda una preocupación". Agregó que "para el Presidente de la Nación la recuperación institucional de la Corte Suprema no es un tema más, es un tema excluyente".

Otro de los flancos que atacaba el Gobierno tenía que ver con el senador radical Raúl Baglini, quien originó el problema al pedir que se lo excusara de participar en el juicio, porque como abogado tiene un cliente con una causa en la Corte. En la Rosada sostenían que el argumento de Baglini coincidía con el de Nazareno, Moliné y el abogado de ambos, Gregorio Badeni, cuando recusaron a todos los diputados de la Comisión de Juicio Político porque eran abo-

gados. Un argumento que era considerado banal tanto en la Rosada como en el Congreso (ver nota aparte).

Por otro lado, en el oficialismo vinculaban a Baglini con algunos empresarios cercanos al menemismo que en este caso tendrían lógico interés en salvarle el pellejo a Moliné O'Connor, a quien en Tribunales consideran la materia gris de la ex mayoría automática. El senador radical, para más, termina su mandato en diciembre y no tiene planes de postularse para ninguna candidatura. En Gobierno unían una cosa con la otra y concluían que Baglini puede estar trabajando para algunos intereses más allá de los específicos de su partido político.

Y una más: en la Rosada subrayaban que una de las causas por las que Moliné irá a juicio político será la del contrabando de autos realizado por el Grupo Macri. Agregaban que el radicalismo no definió su candidato en el ballottage porteño por lo que un sector partidario tendría la intención de que no se ventile la causa Macri hasta después del 14 de septiembre, cuando ya se conozca el nombre del nuevo jefe de gobierno.

KIRCHNER APOYO A SORIA Y BUSTI

## "El respaldo total"

El presidente Kirchner sigue repartiendo apoyos. A cuatro días de las elecciones en Río Negro, el mandatario dio ayer un claro respaldo al candidato a gobernador por el Partido Justicialista, Carlos Soria, y ratificó el que ya viene dando al senador Jorge Busti, quien en noviembre competirá por la gobernación de Entre Ríos.

"Recibimos el total respaldo del Presidente para poner a la provincia de Río Negro en el camino del crecimiento", dijo Soria cuando salió de la reunión que mantuvo con Kirchner en la Casa de Gobierno, acompañado por el ministro del Interior, Alberto Fernández, y el senador rionegrino Miguel Ángel Pichetto. Durante la conferencia de prensa, el ministro Fernández se encar-

gó de dejar en claro que el candidato del Gobierno es Soria y no el peronista disidente Eduardo Rosso, quien fue recibido días pasados por Kirchner. Aunque en esa oportunidad Rosso se sacó fotos de campaña con el jefe de Estado, Fernández aclaró que "goza del mayor de los respetos por parte del Presidente, pero el candidato justicialista es el señor Soria".

En el caso de Busti, Kirchner reiteró su guiño en un encuentro en el que le confirmó al entrerriano que el martes visitará su provincia nuevamente —la primera vez había sido en su segundo día como Presidente para resolver el conflicto docente— y que firmará el contrato de repavimentación y reconstrucción de un tramo de la ruta nacional 12.

LOS RADICALES

## Como

Por Eduardo Tagliaferro y Felipe Yapur

Por la ausencia de 41 senadores —el bloque radical en su totalidad, el menemismo y algunos representantes provinciales— se frustró el comienzo del juicio político contra Eduardo Moliné O'Connor. Oficialmente, el radicalismo explicó que su correligionario, el mendocino Raúl Baglini, había sido ofendido por la titular de la Comisión de Asuntos Constitucionales, la justicialista Cristina Fernández de Kirchner. Y aseguraron que bajarán el próximo miércoles al recinto. En el Congreso y en el Gobierno sospechan que, más allá del supuesto enojo de Baglini, hay otros intereses en juego. Algunos sugieren que es una presión para imponer un candidato radical para la vacante que deje Moliné en la Corte (ver pág. 4). Otros sugieren que existe algún acuerdo entre el robusto senador radical y otro mendocino ilustre: José Luis Manzano.

La noche anterior a la sesión, Pedro Salvatori, del Movimiento Popular Neuquino, compartió con Baglini sus críticas hacia Cristina Kirchner. Algo que, en los pasillos, también realizó el menemismo una vez que finalizó la reunión de la comisión en la que se rechazó la excusación del mendocino.

El titular de la bancada oficialista, Miguel Pichetto, explicó a este diario que, hasta unas horas antes de comenzar la sesión, no recibió ninguna objeción de parte de los partidos provinciales.

Cerca de las 10.30, Pichetto, acompañado por la mendocina Marita Perceval y por la bonaerense Mabel Müller, intentó convencer a los radicales para que bajaran al recinto. Estos insistieron con la explicación de que Baglini se sintió ofendido cuando Kirchner, irónica, se preguntó: "¿Qué intereses defiende el senador Baglini cuando se excusa, los de su cliente o los de sus representantes, el pueblo de Mendoza?".

Los oficialistas sospechan que la excusación que formuló Baglini, basada en que lleva como abogado un juicio ante la Corte, no es una delicadeza sino una trampa. Si fuera aceptada, el acusado Moliné podría recusar a otros senadores. Casi todos ellos son abogados con pleitos en el alto tribunal.

Luego de que la comitiva peronista fuera rechazada por los radicales, fueron algunos boinas blancas independientes los que intentaron convencer al bloque oficial de la UCR, que "quedarían pegados en la foto junto a los menemistas y los provinciales". Ni el porteño Rodolfo Terragno ni el pampeano Juan Carlos Passo lograron trocar la decisión a los boinas blancas. Aunque no estaban en sus bancas, los menemistas Eduardo Menem y Sonia Escudero se encontraban en sus despachos. La salteña Escudero no se privó de un profuso raid matutino por las radios embistiendo contra la santacruceña. Raid que bien hubiera sido la envidia de la diputada Alejandra Oviedo, una defensora incondicional de la Corte.

Una vez que se derrumbó la sesión, los radicales eligieron una conferencia de prensa (ver aparte) para tratar de explicar su ausencia. Allí el titular del bloque, el rionegrino Carlos Maestro, se ufano de mencionar, en tres ocasiones, a la comi-

## "La Argentina fue saqueada"

"Algunos que tienen todo, que disfrutaron profundamente de la década pasada a costa del sufrimiento de muchísimos argentinos, tendrían que tener algún acto de recogimiento, porque la Argentina fue saqueada y dejó a millones de argentinos con los brazos caídos, sin trabajo ni posibilidades", sostuvo ayer Néstor Kirchner durante un acto junto al gobernador de la provincia de Buenos Aires, Felipe Solá. "Son muchos los intereses que están en juego pero los vamos a adecuar como corresponde, porque la Argentina ha iniciado una larga marcha y necesita recuperar cristalinidad y terminar con los ladrones y corruptos que fundieron nuestro país", concluyó el Presidente.



NO DIERON QUORUM IMPIDIENDO EL COMIENZO DEL JUICIO POLITICO

# si Moliné fuera un correligionario

Rafael Yohai

La bancada de la UCR se mostró ofendida por el rechazo de un planteo del senador Baglini. Hubo duros reproches de los peronistas, que no creen en la sinceridad del argumento. También faltaron los menemistas. Por ahora, hay promesa de sesionar el miércoles de la semana que viene.



Carlos Maestro, jefe de la bancada radical, se mostró indignado y solidario con Baglini.

sión presidida por Kirchner, como la de “negocios constitucionales”. Término que Maestro nunca había usado y que desenterró del arcón del viejo Senado. Muy enojado, Baglini señaló que en Asuntos Constitucionales “se ha instituido el delito de opinión” y de que “se está formando el partido de la opinión única del régimen”.

Cuando este diario preguntó a un legislador del peronismo, que conoce bien al mendocino, sobre los motivos que podrían estar detrás del planteo de Baglini, respondió “está vinculado con cuestiones en Mendoza”. Horas más tarde, otro senador del bloque del PJ fue más allá, “a Baglini lo está apretando Manzano”.

Un dirigente del radicalismo partidario le recordó a este diario que cuando Maestro integraba el Con-

sejo de la Magistratura había manifestado que tras la embestida contra el juez mendocino Luis Leiva, que investigaba la caída fraudulenta de los bancos de Raúl Moneta, República y Mendoza, había una conspiración. Maestro había adelantado que formularía un dictamen en minoría rechazando la destitución de Leiva. Cuando llegó la hora de votar los dictámenes, el presidente del jury lo buscó infructuosamente.

“Mire qué curioso, a usted le llama la atención que luego del intento de desacreditar mediáticamente a la jueza mendocina Aída Kemelmajer de Carlucci, Manzano ahora aparezca obstaculizando este proceso”, contestó un legislador del oficialismo cuando este diario quiso conocer las causas profundas que podrían motivar una movida semejante.

Claro que los radicales no termi-

naron de romper lanzas. Señalaron que el próximo miércoles estarían dispuestos a bajar al recinto. Eso sí, insistieron con que el martes la Comisión de Asuntos Constitucionales volviera a considerar la excusación de Baglini. Eso empujaba a varios legisladores a afirmar que “los radicales buscaban ubicar a uno de los suyos en el máximo tribunal”. Se quejaban, según lo reconocido por un dirigente del oficialismo, de que “se están produciendo vacantes en la Corte y ellos no ven que se piense en radicales para ocuparlas”. Incluso mencionaban que “habían dado su respaldo, sin objeciones, al ingreso del cordobés Juan Carlos Maqueda y que había llegado el momento de las compensaciones”.

Así pareció entenderse cuando sin ir más allá y cuidando su enojo, el diputado tucumano Ricardo Falú afirmó que “no queremos pensar en pactos y componendas a espaldas del pueblo. Pactos que se conocieron en el pasado”. Falú reivindicó al radicalismo de la Cámara baja. A su lado, el radical santafesino Carlos Iparraguirre ratificó su compromiso con “la necesidad de destituir a Moliné O'Connor”. Para que no queden dudas concluyó su participación en la rueda de prensa diciendo: “Cada uno se hará responsable de sus actos”.

Mientras uno y otro sector daban cuenta de sus posiciones en sendas conferencias de prensa, Pichetto, Perceval, el presidente provisional del Senado, José Luis Gioja y el candidato a gobernador del PJ de Río Negro, Carlos Soria, partieron hacia la Rosada. El objetivo era filmar spots publicitarios para los próximos comicios provinciales, pero también para evaluar los pasos a seguir. La que se quedó con las ganas de brindar explicaciones de su posición fue la menemista Escudero, quien esperó sin éxito que Pichetto la atendiera.

## El cruce entre las bancadas

### Boinas blancas Compañeros

Con rostros adustos, los senadores radicales dieron su versión de la caída de la primera sesión del juicio político al supremo Eduardo Moliné O'Connor. En tren de mostrarse ofendido, el jefe del bloque, Carlos Maestro, puso como condición para retornar al recinto que antes se “atendan debidamente” los argumentos de la excusación que planteó el mendocino Raúl Baglini.

El voluminoso senador por Mendoza sostuvo que lo que pretende la bancada que integra es que “haya un proceso regular en la Comisión” de Asuntos Constitucionales que el martes, bajo la presidencia de la senadora Cristina Fernández de Kirchner, desestimó por mayoría su solicitud de excusación. Baglini pidió en la Cámara —transformada en jurado del magistrado— ser excusado del proceso contra Moliné por “tener y haber tenido actuaciones de competencia originaria y apelada” ante la Corte en su condición de abogado. Según Maestro, la falta de atención a las argumentaciones de Baglini mostró en la comisión “una falta de respeto hacia un senador”. “Queremos que la excusación se debate en la debida forma”, insistió el legislador y sostuvo que “la mayoría oficialista no puede imponer en forma apresurada y arbitrariamente sus criterios”. A su turno, Baglini aseguró que de no ser excusado, “la garantía de imparcialidad se vería lesionada si un senador tuviera interpuestos asuntos ante la Corte”. Nada dijo de la posibilidad de abstenerse a la hora de votar una condena o una absolución.

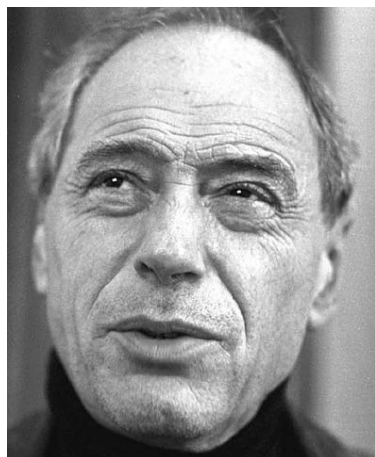
Sin poder disimular el enojo que le provocó el faltazo radical, el jefe del bloque justicialista de senadores, Miguel Ángel Pichetto, la calificó como una “irresponsabilidad institucional”. Casi furioso, el rionegrino movió su cabeza de lado a lado y repetía que el comportamiento del bloque de la UCR puede estar dirigido a sembrar “dudas sobre cómo está funcionando la Comisión de Asuntos Constitucionales”.

La reacción del jefe del bloque del PJ se produjo a raíz de que el radicalismo no bajó al recinto, invocando un indebido trato al mendocino Raúl Baglini (ver nota central).

“Hay un conjunto de elementos que mostraría una intención de poner bajo sospecha al Senado”, advirtió Pichetto al conjeturar sobre otros posibles móviles de la actitud radical. Señaló también que hubo “una irresponsabilidad institucional” de parte del radicalismo al decidir no prestar el quórum por una cuestión “incidental” y “periférica” que el bloque podía haber “debatedo en el recinto y no a través de los medios”. Recordó que el martes en la Comisión de Asuntos Constitucionales se trató la excusación solicitada por Baglini en una reunión “que se hizo a la luz pública transmitida por distintos canales de televisión”. De allí se emitió un dictamen desestimando la existencia de motivos para la excusación que este mediodía tendría que haber sido tratada por el plenario de la cámara.

## El pliego de Zaffaroni

El presidente Néstor Kirchner envió anoche al Senado el pliego del jurista Eugenio Raúl Zaffaroni (foto) para integrar la Corte Suprema de Justicia en reemplazo de Julio Nazareno. La presentación, firmada por Kirchner y el ministro de Justicia, Gustavo Beliz, tiene 17 cuerpos y consta de 200 fojas de antecedentes. “La Corte necesita ganarse la confianza de la sociedad para la solidez de sus decisiones por su rol como poder del Estado, y por ser el interprete final de la Constitución”, sostiene el documento, que destaca “la capacidad técnica y el profundo compromiso con el sistema democrático y los derechos humanos que Zaffaroni ha demostrado en su trayectoria pública”. Antes de la presentación, el Presidente analizó un informe del Ministerio de Justicia realizado en base a más de 900 presentaciones, de las cuales un 80,7 por ciento fue a favor de Zaffaroni, en tanto que el 19,3 por ciento se manifestó en contra. Una vez presentado el pliego, el Senado realizará audiencias públicas para consultarlo con la sociedad, y recién después decidirá si Zaffaroni ingresa a la Corte Suprema.





## Acuerdos con Chile

Los ministros de Defensa de la Argentina, José Pampuro, y de Chile, Michelle Bachelet Jeria, se reunieron ayer y acordaron avanzar en una política común para que la Justicia determine las responsabilidades en las violaciones a los derechos humanos durante las últimas dictaduras militares y para "construir un futuro sobre la memoria y el análisis del pasado". Asimismo, ratificaron los acuerdos bilaterales para "profundizar la cooperación" en misiones de paz entre las Fuerzas Armadas de ambos países y coincidieron en presentar una estrategia común en la Conferencia sobre Seguridad Hemisférica que se hará en octubre en México.

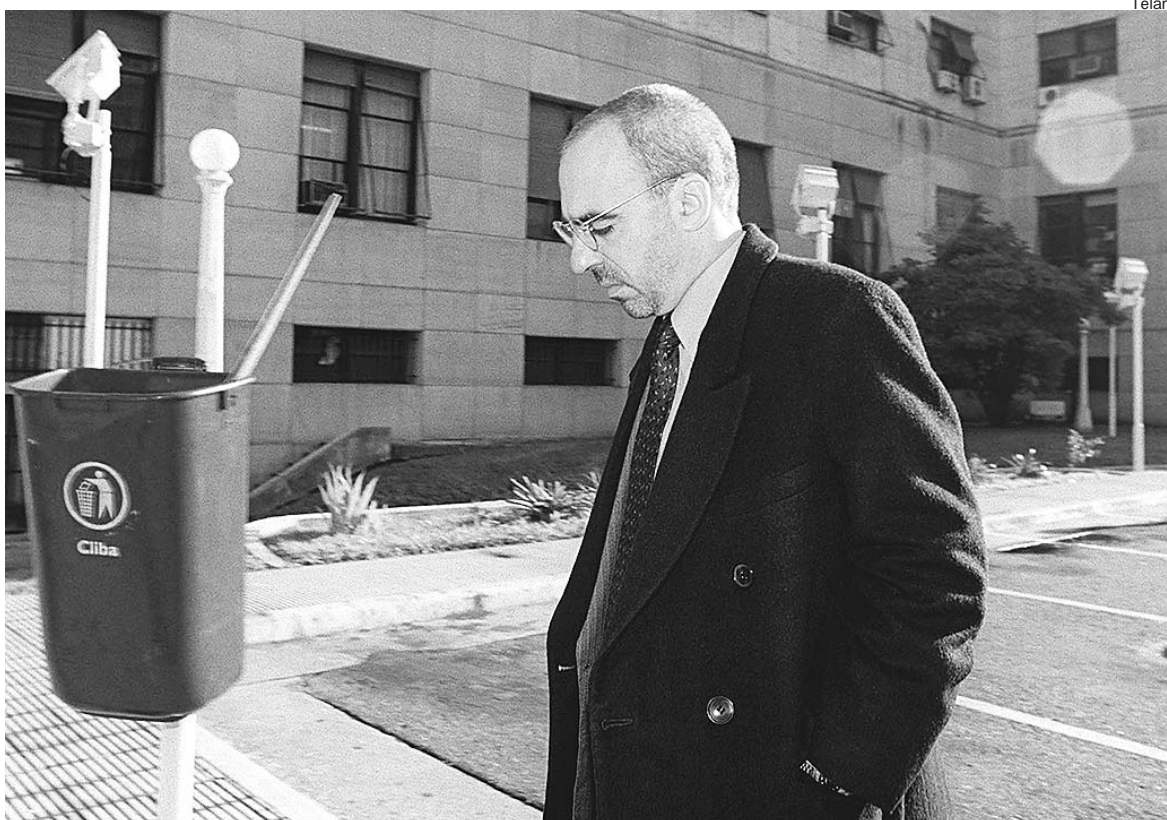
## Escrache a Ruckauf

Manifestantes del Movimiento Socialista de los Trabajadores realizaron ayer un escrache frente al domicilio del ex gobernador bonaerense Carlos Ruckauf, en rechazo a su postulación a diputado nacional por la provincia de Buenos Aires para las próximas elecciones. En el escrache se quemaron gigantografías con su rostro y leyendas como "Ruckauf corrupto" y "Basta de Ruckauf". "Venimos a repudiar a quien hoy es premiado por el PJ con un puesto en la lista de Felipe Solá", remarcó Juan Carlos Giordano, candidato a diputado por el frente Izquierda Unida-Partido Socialista.

## Corrientes, desdoblada

El gobernador de Corrientes, Ricardo Colombi, decretó ayer el desdoblamiento de las elecciones legislativas que pasarán al 23 de noviembre, mientras sus aliados del Frente de Todos buscan expulsar por vía judicial al candidato kirchnerista incluido después de las internas en las listas de esa coalición. Según reconocieron los voceros de la alianza oficialista, la decisión se funda en el rechazo que inspiró en los integrantes de esa fuerza la inclusión del referente local de La Corriente, Hugo Perié. La noticia motivó el enojo de todo el arco opositor.

El juez de la causa AMIA pidió la extradición del ex embajador iraní en la Argentina conociendo que causaría un conflicto diplomático, pero lo hizo con imputaciones vagas: la investigación fue pobre y Galeano ni siquiera detuvo a los autores materiales.



Juan José Galeano, juez del atentado a la AMIA de 1994, con libreto de Toma.

Ni siquiera es verosímil que la Trafic se haya alquilado en la avenida Juan B. Justo.

# Galeano sabía que iba a causar un choque y actuó con pocos elementos

Por Raúl Kollmann

El juez Juan José Galeano sabía que su pedido de extradición del ex embajador Hadi Soleimnpour podría derivar en un choque diplomático de envergadura no sólo entre Irán y la Argentina, sino entre Irán y el Reino Unido. En su pedido de captura emitido el 13 de agosto, Galeano señala, a fojas 110.478, que Soleimnpour estaba viviendo en Durham, Gran Bretaña. Era una certeza en medio de una imputación con grandes huecos.

Galeano no tiene pruebas concretas contra Soleimnpour. Parte de la base de que siendo el diplomático de mayor rango, el ex embajador debió saber qué se estaba urdiendo. En un fallo de 465 páginas fechado el 5 de marzo, el magistrado enumeró las razones que lo hacen sospechar de Soleimnpour. Pero no pidió entonces la captura porque no tenía elementos suficientes. Cuando lo hizo, el 13 de agosto, Galeano no especificó los motivos. Solo se remitió al escrito de las 465 páginas en el que sí pedía la detención de otros funcionarios iraníes.

Soleimnpour deberá comparecer mañana ante el juez británico Timothy Workman, quien decidirá si el ex embajador sigue preso o queda en libertad. En este último caso, igual el proceso de extradición continuará. Todo se resolverá desde el 20 de

septiembre, cuando llegue a Londres la documentación por la cual Galeano acusa a Soleimnpour.

Una lectura de la imputación revela tres problemas graves:

◆ No están detenidos los autores materiales del atentado, por lo cual es muy difícil establecer quiénes fueron los autores intelectuales del ataque. Si se supiera quién puso la bomba, dónde se armó el vehículo con los explosivos y otras cuestiones elementales, sería menos complicado averiguar los vínculos con quienes pagaron o idearon el atentado.

◆ Los elementos principales fueron aportados por la SIDE, en especial mediante un informe elaborado cuando el secretario de Inteligencia

era Miguel Angel Toma, durante la gestión de Eduardo Duhalde como presidente. Ese informe dice, por ejemplo, que se usó un explosivo que no es el que mencionan los peritos y que fue traído desde Colombia en un trayecto disparatado. También afirma que la camioneta se alquiló en la avenida Juan B. Justo, cuando en la Argentina no existe tradición alguna de alquiler de camionetas y menos todavía en esa calle. Un arrepentido de la SIDE contó la semana pasada la cantidad increíble de maniobras que hizo el organismo durante la investigación del atentado.

◆ El juez que emite la orden de captura es Galeano, que según se ha demostrado en el juicio oral cometió

una larga serie de irregularidades.

En el fallo del 5 de marzo, Galeano le hizo a Soleimnpour las imputaciones que siguen:

◆ Fue embajador en tiempos en que se produjeron los dos atentados contra la Embajada de Israel y la AMIA.

◆ Un mes antes del atentado llegó una delegación diplomática de cuatro iraníes, y en el mismo mes del atentado vinieron otros tres. Todo esto era inusual y sólo había ocurrido en 1992, cuando se produjo el otro atentado.

◆ Desde que asumió como embajador, en 1991, se utilizaron correo-shombre. Esos individuos, con pasaporte diplomático, habrían participado de la preparación del atentado.

◆ Según el juez, el coordinador de las operaciones clave del atentado fue el entonces agregado cultural, Moshen Rabbani. El embajador debió conocer los pasos de su agregado cultural.

◆ La SIDE sostiene que durante los años '70—dos décadas antes del atentado a la AMIA— puso una bomba contra, textualmente, "el Sha de Irán" (por el sha de Persia).

◆ Siendo diplomático en España estuvo involucrado en el otorgamiento de pasaportes y visas iraníes truchas.

◆ Viajó a la Triple Frontera en mayo de 1992, meses después del atentado contra la Embajada de Israel. La SIDE cree que fue para pagarle a los autores de aquel ataque.

◆ En el momento del atentado contra la AMIA estaba en Irán, lo que lo convertiría en más sospechoso.

El concepto general es que en la embajada de Irán, según declaró un arrepentido, funcionaba un puesto de control de la Vevak, la estructura de inteligencia de Irán. Esa dependencia estaba a cargo de Rabbani y entonces Soleimnpour debía conocer los preparativos para el atentado.

En ninguno de los tres escritos de Galeano hay imputaciones más precisas. Lo más notorio es que en su primer fallo enumeró las sospechas pero de hecho reconoció que no hay elementos suficientes como para pedir la captura. En el último fallo pidió la captura, pero dijo que los elementos expuestos antes eran suficientes. Ahora el juez británico tendrá la palabra.

## Entró y salió muy rápido

Por R. K.

El diplomático iraní Sahiet Bajbham fue apresado ayer en Bruselas porque está en el listado de capturas pedidas por el juez Juan José Galeano. Sin embargo, Bajbham fue puesto en libertad casi de inmediato porque goza de inmunidad diplomática. En el escrito del 13 de agosto pasado, el magistrado pidió la captura porque Bajbham estuvo en la Argentina en junio de 1994, como correo diplomático, y Galeano considera que existen sospechas sobre esos hombres que entraron y salieron del país con pasaporte diplomático: el juez cree que fueron parte del plan del atentado. Sin embargo, contra Bajbham no existen pruebas precisas, más allá de su ingreso y egreso del país. La escasez de evidencias, por ejemplo, hizo que los fiscales de la causa ni siquiera le pidieran a Galeano la detención de Bajbham, lo que sí hicieron respecto de otros diplomáticos y dirigentes de la organización libanesa Hezbolá.

PATRICIA ROSANA MADDALENA

28 de agosto de 1976

27 años de tu ausencia presente, fueron necesarios para impregnar en nuestras cabezas y en nuestros corazones el deseo y la necesidad de reclamar la justicia por la que vos peleaste.

Este es nuestro lugar y ahora es nuestro tiempo.



Tu madre, tus hermanos, tus hijos y todos los que te recordamos tal como vos lo pediste... con una sonrisa.

Tomás Bernabé "Hippie" Quinteros

Hijo del pueblo, peronista montonero  
Desaparecido el 28/8/76



... "La historia parece así como propiedad privada cuyos dueños son los dueños de todas las otras cosas. Esta vez es posible que se quiebre ese círculo."  
Rodolfo Walsb

Tu hijo Emiliano, tu familia y todos los que te quieren.

El 28 de agosto a las 19.30 se llevará a cabo en la iglesia Santa Cruz una misa en su conmemoración.



BIELSA DIJO QUE NO CAMBIO LA POSICION DE KIRCHNER

# Un compromiso personal con Gelman

“Pensar que Argentina pudiera romper relaciones diplomáticas con Uruguay es como pensar que pudiera romperlas con la provincia de Buenos Aires”, dijo el canciller Rafael Bielsa en Montevideo. Y mientras calmaba al gobierno uruguayo, Bielsa advertía que el presidente Néstor Kirchner “tiene un compromiso personal con la dilucidación” del paradero del cuerpo de la nuera del poeta y periodista Juan Gelman, Claudia Irureta Goyena.

El sábado, el diario *La República* de Uruguay publicó un texto sobre el reclamo de Gelman que atribuyó a Alicia Oliveira, encargada de Derechos Humanos de la Cancillería, y aunque el papel no tenía firma señaló que se trataba de una carta al presidente Jorge Batlle.

“La nota no existió y además no corresponde que un funcionario de menor rango le envíe una nota a un presidente de otra nación”, explicó el canciller argentino.

La joven se había casado con Marcelo Gelman, hijo del poeta, y ambos fueron secuestrados en Buenos Aires el 24 de agosto de 1976. Después, Marcelo Gelman apareció muerto, pero María Claudia, quien estaba embarazada, no dejó rastros y sólo se supo que tuvo una hija en su cautiverio en Uruguay que había sido adoptada por un jefe policial del país vecino que ya falleció, y que fue hallada hace tres años por su abuelo mediante un examen de ADN.

Bielsa habló en Uruguay tras ser declarado ciudadano ilustre de Montevideo por el intendente Mariano Arana, del Frente Amplio. Anteanoche el canciller cenó con su colega Didier Operti. Un diplomático argentino dijo que durante la cena no se produjo una discusión de fondo sobre el pedido de Gelman pero sí una muestra de disgusto por parte de Bielsa ante declaraciones de Carlos Ramela, asesor de Batlle en cuestiones militares y de derechos humanos y antes secretario general de la Comi-

El canciller dijo en Uruguay que hasta ahora el Gobierno no envió ninguna carta al presidente Batlle y criticó los dichos de un asesor presidencial.

diciones de confirmar lo que llamó “el final de la historia”, es decir el destino del cuerpo de la nuera de Gelman. “Teníamos dos versiones contradictorias”, dijo.

En una entrevista concedida en Uruguay, Gelman recordó que un informe de la propia Comisión para la Paz que presidía Ramela estableció que después de sustraerle a la niña “una versión confirmada por fuentes militares refiere que María Claudia Irureta Goyena fue derivada a una base clandestina militar, donde se le dio muerte, enterrando posteriormente sus restos en un predio militar”. La otra versión está atribuida en el informe a “fuentes militares involucradas en el operativo”. Señala que la madre

fue entregada a represores argentinos. Gelman insistió en el matiz de diferencia. En un caso se habla de fuentes militares y en el otro de involucrados en el operativo, que obviamente no se incriminarán a sí mismos. En una nota publicada en la revista *Brecha*, el periodista Samuel Blixen citó una declaración del jefe de la Casa Militar de Batlle, el general González, investigó y comentó después que no se explicaba “por qué la habían matado en Uruguay en lugar de devolverla a Buenos Aires”.

Cuando salió del encuentro con Kirchner, a principios de agosto, Gelman refirió que Batlle sabe que su nuera está enterrada en Uruguay y que también conoce el nombre del

asesino. Contó que en una conversación con el senador Rafael Micheli ni el presidente uruguayo dio el nombre de un policía, Guillermo Medina.

Gelman señaló que ya en el 2000 Batlle le transmitió a través del penalista Gonzalo Fernández que su duda no estribaba en el país donde había sido enterrada María Claudia sino en el cuartel uruguayo que albergaba sus restos. “El 5 de junio de 2000 me dice el doctor Fernández que estuvo conversando con Batlle en la mañana de ese día y que éste insistía en que María Claudia estaba enterrada en el Batallón 14, de Montevideo, y no en el 13, que es la conclusión a la que llegó la investigación del diario *La República*”.

## PLAN NACIONAL DE REGULARIZACION DEL TRABAJO

### Una sociedad integrada no admite el abuso laboral ni la competencia desleal

#### Las relaciones laborales registradas y dentro de la ley nos benefician a todos



**A los empleadores:**

**Registrar a sus empleados**

**es una obligación, que le evitará riesgos y costos innecesarios, además de reclamos judiciales.**

**A los trabajadores:**

**Estar registrado es un derecho que le brinda protección contra enfermedades y accidentes, y el acceso a la salud para toda la familia. Además le garantiza el acceso a los beneficios del sistema de jubilación.**



Para más información, acérquese a las Agencias Territoriales del Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social.

Estamos construyendo **día a día**, un nuevo país.



PRESIDENCIA DE LA NACION

**Argentina**  
un país en serio

#### Desautorizado:

**“Ramela no es el vocero presidencial”, debió aclarar Operti a Bielsa tras la queja por las críticas del asesor de Batlle al presidente Kirchner.**

sión para la Paz. Sin detenerse en que no hubo un mensaje oficial de Kirchner a Batlle, Ramela protestó contra una supuesta intromisión argentina en Uruguay o una presunta presión sobre el gobierno de Batlle.

—Ramela no es el vocero presidencial —aclaró Operti a Bielsa durante la cena del martes.

—El presidente Kirchner no acepta que Ramela lo insulte —dijo Bielsa.

Operti no quiso entrar en detalles, pero pidió a su colega argentino que tuviera en cuenta un punto: “La resolución de la salida democrática en la Argentina no es la misma que en Uruguay”. Se refería a la situación de impunidad para los represores de la dictadura, que en el caso uruguayo fue legalizada por una ley que prohibía seguir con los procesos penales.

En la cena, donde había otros seis funcionarios de los dos países, los cancilleres quedaron en que seguirían los pedidos por la vía diplomática.

Ramela sostuvo a principios de este mes que el gobierno no está en con-



## PORTEÑAS

## ◆ Reforma, segundo

**round:** Aníbal Ibarra anunció ayer que impulsará la sanción de la ley de Reforma Política y Electoral para la ciudad en los primeros 60 días de su segundo gobierno, si gana el ballottage del próximo 14 de septiembre. Rodeado por los legisladores electos el último domingo por las tres listas que respaldaron su reelección, Ibarra no ocultó el objetivo de su anuncio: destacó que es una “buena señal” hacia los porteños y para “todos aquellos que no han concurrido a las urnas”, al tiempo que llamó a las otras fuerzas políticas a acompañar la iniciativa para “saldar la deuda con los vecinos de la ciudad”. Ibarra explicó que su propuesta respeta a las minorías y el cupo femenino y tiende a romper el monopolio de los partidos políticos para la presentación de candidatos, que podrán hacerlo de forma individual o a través de organizaciones vecinales.

◆ **Tomada, confiado.** El ministro de Trabajo, Carlos Tomada, manifestó ayer su confianza en el triunfo de Aníbal Ibarra en el ballottage porteño del 14 de septiembre. “Es absolutamente posible porque la ciudadanía les dijo basta a las políticas neoliberales de los ‘90. El fin del pensamiento único está implicando un nuevo estado de ánimo de la sociedad. El presidente Néstor Kirchner es quien más fielmente lo interpreta y encarna, y este fenómeno se reproduce también en la Ciudad”, sostuvo ayer Tomada.

◆ **Radicales, divididos:** El radicalismo porteño, que no pudo convertir en jefe de Gobierno a Cristian Caram, dejará en “libertad de acción” a sus afiliados con vistas al ballottage del próximo 14 de septiembre, salvo un sector interno que respaldará la candidatura de Aníbal Ibarra. En este último grupo se alistan el ex aspirante a conducir la UCR local Luis Brandoni, el ex intendente capitalino Facundo Suárez Lastra y el ex fiscal Julio César Strassera, cuya incorporación al partido fue anunciada con bombos y platillos días antes de las elecciones.

# El Gobierno pondrá veedores en el Correo para la segunda vuelta

Por Diego Schurman

El Gobierno pondrá sus propios veedores para el ballottage porteño del 14 de septiembre. Así lo manifestó ayer el ministro del Interior, Aníbal Fernández, luego de echar un manto de sospecha sobre el escrutinio realizado por el Correo Argentino, propiedad de Franco Macri, a la sazón padre de uno de los competidores de la elecciones. La denuncia oficial sobre esas presuntas irregularidades abrió una nueva y fuerte polémica entre Mauricio Macri y Aníbal Ibarra.

En la Casa Rosada se adoptó la decisión de promover veedores como medida “preventiva”, al entender que en los comicios del último domingo se produjo una “supuesta manipulación de datos” para instalar la idea de un triunfo aplastante de Macri que el escrutinio definitivo no confirmó.

Según informó el Ministerio del Interior a **Página/12**, se instruyó a la Dirección Nacional Electoral para que pusiera a disposición a un número aún no determinado de veedores y se evaluó invitar a Fuerza Porteña, la alianza que postula a Ibarra, y a Compromiso para el Cambio, el sello de Macri, a que aporten los suyos.

La jugada oficial, de hacer su propia “fiscalización” del escrutinio, teniendo sospechas pero aún ninguna prueba firme de las irregularidades, confirma la decisión del Gobierno de participar activamente en la pulseada por el control del poder porteño, en la que pone sus fichas en Ibarra.

La jueza electoral María Romilda Servini de Cubría abundó ayer sobre uno de los cuestionamientos: la lentitud del escrutinio. Dijo que “no concurrió a cumplir sus obligaciones” el 50 por ciento de las autoridades de mesa. “Nunca tuvimos una elección con los problemas de esta vez”, señaló la magistrada. Y agregó: “Jamás se abrieron mesas más tarde que las 9. Algunas abrieron a las 11 y cerraron las 23.30”, detalló.

Pero ése no fue el único inconveniente. Fernández expuso una serie de cuadros con la sugestiva

Aníbal Fernández anunció que la Casa Rosada quiere controlar más de cerca el escrutinio.

Macri se queja. Ibarra avala la medida.



Aníbal Fernández es quien encarna la ofensiva del oficialismo.

Primero hizo la denuncia, ayer anunció un segundo paso. Continuará.

curva que revela cómo se cargaron y difundieron los datos electorales. Concretamente, los primeros cómputos, alrededor de las 21 horas, mostraban una diferencia a favor de Macri de más de 10 puntos y sólo recién después de la medianoche las cifras se acercaron al resultado final, donde la diferencia con Ibarra se redujo al 3,3 por ciento.

“Hubo una hora en que se plan-

chó el flujo de información y después empieza a entrar de una manera muy extraña. Eso fue lo que nos llamó la atención a nosotros”, explicó Fernández. “Como habíamos preparado el sistema como para empezar a ver sección por sección cómo se estaban comportando, uno se daba cuenta de que crecían las que daban ventajas a un solo candidato. Eso es lo extraño”, finalizó.

Esos cuadros impulsaron al Gobierno a remitir una carta al Correo Argentino con un pedido de explicaciones por la “presunta manipulación de datos”. Más aún, el ministro del Interior amenazó con iniciar acciones legales si el Correo desiste de ofrecer una respuesta o si ésta no se resultara satisfactoria.

Los puntos más significativos de la carta dicen:

◆ “La presunta manipulación de esta información puede generar distorsión en la carga y difusión de los datos electorales, que afecta la transparencia que debe regir el escrutinio provisorio”.

◆ “Por lo tanto, y sin prejuicio de haber dado instrucciones al área competente para arbitrar los medios de verificación en futuros actos electorales, debo manifestar que la sola presunción de una eventual manipulación es motivo de preocupación en el gobierno nacional”.

Fuentes de Casa Rosada informaron que anoche la empresa de Franco Macri había acercado una contestación por escrito, aunque no brindaron detalles sobre ésta.

Mucho antes de la epístola del grupo Macri, Mauricio dijo sentirse “muy triste” con el reclamo realizado por el Gobierno. “Nosotros no especulamos con eso”, señaló el candidato a una radio. Una obviedad: él no sería precisamente la víctima de la supuesta maniobra.

Aun así, hizo conocer sus argumentos. “Este tipo de razones realmente no las veo serias. Que lo pruebe. En este país es muy fácil decir cualquier cosa porque después, en el tiempo, no se prueba y nadie se acuerda de reclamarlo”, se quejó Macri.

Lejos de rendirse al silencio, Ibarra redobló la apuesta con la denuncia formal al Correo. Y habló de una “grosera manipulación por parte de un grupo económico que, incluso, tiene grandes deudas con el Estado”.

“Yo creo que más allá de las explicaciones –agregó–, lo que esto pone en evidencia es la distancia entre las palabras y los hechos: muchas veces lo escuchamos a Mauricio Macri decir: ‘mi padre nunca va a intervenir en las cosas si yo gano...’ y para muestra basta con un botón”.

## TRABAJOSO RECUENTO DEFINITIVO DE LOS VOTOS

# Un escrutinio para el Guinness

La diferencia entre Mauricio Macri y Aníbal Ibarra habría quedado finalmente en el 3,3 por ciento, según manifestaron anoche voceros del actual jefe de Gobierno porteño. En la mañana de ayer se inició en el Salón de los Pasos Perdidos de la Cámara de Diputados el recuento definitivo de votos de las elecciones del domingo. El proceso está a cargo de la Justicia Electoral de Capital Federal y consiste en el conteo manual de los sufragios emitidos el domingo en las 6688 mesas habilitadas en el distrito. En las filas de Macri esperaban un resultado mejor al de hace cuatro días, cuando la diferencia de 7 puntos de las primeras mesas escrutadas se fue diluyendo hasta terminar apenas por encima del 3 por ciento al cie-

rrer de la jornada.

El corte de boleta y la existencia de 40 listas diferentes, entre partidos, alianzas y frentes electorales, hizo que el proceso fuera muy engorroso. Así lo admitió el secretario de la Justicia Electoral, Ramiro González, quien estuvo ayer presente en el Congreso junto a los fiscales de los diferentes partidos. “El proceso viene lento”, dijo González, antes de asegurar que los resultados oficiales del recuento se darían a conocer recién mañana. El escrutinio provisorio, realizado por la empresa española Indra, había dado una diferencia a favor de Macri de 57.359 votos, es decir, un 3,32 por ciento.

En la primera vuelta Mauricio Macri fue respaldado por cuatro listas, que apoyaron también a los candidatos a diputados nacionales

de Compromiso para el Cambio, pero llevaron postulantes propios para la Legislatura porteña. En esa categoría, lo paradójico fue que la lista oficial de Compromiso para el Cambio se ubicó por debajo de la del Frente de la Esperanza Porteña, liderada por los actuales diputados de la Ciudad Santiago de Estrada y Eduardo Lorenzo “Borocotó”.

En el caso de Ibarra, su nombre apareció inscripto en las boletas de tres agrupaciones: la oficialista Fuerza Porteña, el Partido de la Ciudad, de Jorge Giorno, y el Partido de la Revolución Democrática (PRD) de Miguel Bonasso. En este caso el trámite se hizo aún más dificultoso porque cada agrupación llevó candidatos propios tanto para el Congreso como para la Legislatura de la Ciudad.

LICITACION PUBLICA N°171/2003  
EXPEDIENTE 47.671/2002

## OBRAS HIDRAULICAS

SERVICIO DE RELEVAMIENTO Y MANTENIMIENTO DE LA RED DE DESAGÜES PLUVIALES, LIMPIEZA, DESOBSTRUCCION DE SUMIDROS, CAMARAS NEXOS Y CONDUCTOS DEL SISTEMA PLUVIAL.

Duración del contrato: 4 años.

Presupuesto oficial: Zona 1: \$ 23.192.000.- Zona 2: \$ 11.672.000.- Zona 3: \$ 11.724.000.- Zona 4: \$ 10.380.000.- Zona 5: \$ 7.828.000.-

Valor del pliego: \$ 12.000.-

Lugar y fecha de apertura: 5 de Septiembre de 2003 a las 15:00 hs. en el Microcine del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires sito en Bolívar 1.

Presentación de Ofertas: Hasta las 14 hs. del día 5 de Septiembre de 2003 en el Microcine del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires sito en Bolívar 1.

Adquisición y consulta de pliegos: Se podrán adquirir los Pliegos hasta cinco (5) días antes de la fecha de apertura en el Área de Compras y Contrataciones, Secretaría de Obras y Servicios Públicos, Carlos Pellegrini 291, 5° Piso, Capital Federal, de lunes a viernes hábiles de 10 a 15 hs.

Te. 4323-8000 internos 4196/4180/4641/4119/4181 (fax).

Pliego disponible para consulta: [www.buenosaires.gov.ar/areas/hacienda/compras/index.asp](http://www.buenosaires.gov.ar/areas/hacienda/compras/index.asp)

**gobBsAs**

SECRETARIA DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS



SIGUEN LOS TIRONEOS SOBRE EL DEBATE ENTRE LOS DOS CANDIDATOS

# Macri lo manda a Ibarra al Colegio

El jefe de Gobierno está dispuesto a ir a todos los programas de TV. Pero Macri quiere hacer el debate en el Colegio de Escribanos.

Por Santiago Rodríguez

**Aunque ni siquiera acordaron todavía cuándo y en qué condiciones se cruzarán ante las cámaras de televisión, Aníbal Ibarra y Mauricio Macri ya empezaron a debatir y lo que están discutiendo es, justamente, cómo será el debate. El empresario dio por hecho que el mano a mano será el próximo martes bajo la supervisión de una ONG y propuso el Colegio de Escribanos como escenario. El actual jefe de Gobierno reiteró su disposición a debatir, e incluso ofreció hacerlo en varias ocasiones, pero rechazó la propuesta de su adversario. Su jefe de campaña, Carlos Campolongo, advirtió que la pretensión de Macri de imponer el lugar y el mecanismo del debate denota "rasgos de autoritarismo" y le recomendó que "deje que el periodismo haga las invitaciones". Ibarra, de hecho, ya aceptó presentarse el próximo miércoles en el programa "A dos voces".**

En el marco de su estrategia de mostrarse a la ofensiva, el martes pasado Macri desafió a Ibarra a debatir en un ámbito "imparcial y prestigioso" y ayer completó su jugada: anunció públicamente que el debate se haría el próximo martes en el Colegio de Escribanos. Aunque el empresario no lo dijo, en sus oficinas de campaña se evaluó la posibilidad de que el consultor Manuel Mora y Araujo desempeñe el papel de moderador.

La propuesta de Macri fue formalizada por medio de una carta que su jefe de campaña, Juan Pablo Schiavi, envió más tarde a Campolongo. Por esa vía, el empresario manifestó su intención de hacer el debate bajo la supervisión de "una ONG aceptada por ambas partes" y de transmitirlo por una "única señal" de televisión, a la que se podrían conectar todos los canales los interesados.

"¡Qué vaya a dar órdenes a Socma! Eso de fijar lugar y fecha por su cuenta lo puede hacer en su empresa pero no en un orden democrático".

**Réplica: "¡Qué vaya a dar órdenes a Socma! Eso de fijar lugar y fecha por su cuenta lo puede hacer en su empresa pero no en un orden democrático".**

tico", reaccionaron con ironía los ibarristas, irritados porque el empresario dio por hecho algo que no estaba arreglado.

Campolongo se encargó más tarde de fijar la posición de Ibarra con respecto al debate. También a través de una carta le advirtió a Schiavi que "percibo en este juego rasgos de autoritarismo" y "un intento de imponer antes que de dialogar". Además, le manifestó que empezaba a percibir algo que "ya experimenté en las anteriores deliberaciones sobre el mismo tema: las coartadas para evitar debatir abiertamente".

Las "anteriores deliberaciones" a

las que se refirió Campolongo son las que tuvieron lugar para organizar el debate que finalmente se realizó en el programa "A dos voces" antes de la primera vuelta. En aquella oportunidad, Macri trató de evitar por todos los medios ese cruce con Ibarra y después no se presentó al que había organizado "Día D".

El jefe de campaña de Ibarra redobló, además, la apuesta de Macri: le propuso a Schiavi "considerar la posibilidad de concurrencia a la mayor cantidad de debates posibles que propongan los medios de comunicación" y que los candidatos "puedan hacerse preguntas entre ellos".

"Nosotros no queremos uno, queremos mil debates. Y no sólo entre Aníbal y Macri, sino también entre los candidatos a vice y entre los equipos técnicos", afirmaron los ibarristas. En tono de chicana hacia el empresario agregaron: "En nuestro caso, que tenemos muchísimo menos plata que ellos, nos sería muy útil para reducir los costos de la campaña".

El cálculo que hacen en la Jefatura de Gobierno es simple: en el mano a mano es mucho más perjudicial para Macri que para Ibarra. El antecedente del que se toman es el debate que tuvo lugar antes de las primera vuelta y del cual el jefe de



Ibarra, junto a Miguel Bonasso, ayer presentando su propuesta de relanzar la reforma política.

Su jefe de campaña recibió una carta de Macri y la rechazó acusándolo de autoritario.

Gobierno salió mucho mejor para- do que el empresario.

El mismo Schiavi lo admitió ayer en un cruce radial que tuvo con Campolongo. "Fue el primer debate que tuvo Mauricio—lo justificó su jefe de campaña—. Ibarra es una persona de la política de hace muchos años, tiene la experiencia de haber

sido legislador, de tener un contacto con el mundo de la política diferente. Puede ser que sí haya sido una desventaja, pero lo bueno fue haber mostrado a un tipo que no es de la política." Campolongo no dejó pasar esa afirmación y su respuesta fue un anticipo de lo que le espera a Macri cuando se encuentre cara a cara

con Ibarra. "Cómo va a ser nuevo en la política—retrucó— cuando cambió el domicilio y quería votar a (Ramón) Puerta en Misiones. Después (Carlos) Menem lo lanzó como candidato a jefe de la ciudad, después quiso ser candidato presidencial... Seamos objetivos con las trayectorias, no las ocultemos."

VARIOS PROGRAMAS DE TELEVISION SE DISPUTAN LA TRANSMISION

## Cinchada por el centro de la pantalla

Por Mariano Blejman

**La televisión se debate a sí misma por un espacio político. Está en una cruzada por quedarse con el debate entre Aníbal Ibarra y Mauricio Macri por la Jefatura de Gobierno porteño. "A dos voces", de Todo Noticias, puede ganar la contienda por haber conseguido aquel primer debate entre los cuatro, "Periodistas" (que estrenó debate de vices ayer) no agota su esperanza; "Día D" dice que ya no quiere, pero por las dudas opera por las sombras; "Punto.doc" de América parece resignado; "Hora Clave" del 9 tercia en silencio por ser el centro. Mientras tanto, Telefé dice estar "a disposición" de los candidatos por si quieren una pantalla caliente. Aunque los anteriores debates no generaron demasiado en rating, se espera que el último aumente.**

Por ahora, el único lugar más o menos acordado es para el miércoles en "A dos voces", de Todo Noticias, conducido por Marcelo Bonelli y Gustavo Sylvestre. Aunque el polémico sistema planteado anteriormente (plagado de interrupciones, minutos de respuestas y contrarrespuestas) está siendo revisado. Sylvestre confirmó a **Página/12** que "el lunes les mandamos una carta invitándolos con los temas y dos modelos: uno tradicional y otro con preguntas entre ellos. Ayer Ibarra respondió que aceptaba. Macri todavía no contestó". Sylvestre propuso cinco temas: modelo de ciudad, empleo, Justicia, educación, salud. Se-

rían bloques de 3 minutos, 2 minutos más y 5 minutos libres. El otro esquema es con repreguntas. "No tenemos problemas de invitar a un fiscal, una ONG o el Diálogo Argentino", dice Sylvestre.

Aníbal Ibarra prefiere repetir el debate que se realizó en "A dos voces", un verdadero gol periodístico de los últimos tiempos, no por el rating obtenido sino por sus fenomenales repreguntas políticas. De todos modos, el jefe de Gobierno no descartó aún la propuesta de Mauricio Macri de realizarlo en el Colegio de Escribanos, bajo una supervisión "de una ONG aceptada por ambas partes" (ver asimismo nota central).

Despejada la posibilidad de un debate extratelevisivo, aunque nadie lo dice públicamente, todos operan hasta último momento. "Día D", de Lanata, tuvo un debate trunco hace dos domingos, cuando Macri no confirmó y finalmente no fue. Lo esperaba Mariano Grondona en "Hora Clave", donde parece más cómodo.

Aunque "Día D" suena a espacio natural para el debate, Lanata dijo al aire que no quería intentarlo. La vez anterior, Grondona dejó traslucir que si Macri iba a "Día D", Canal 9 ofrecería un debate al día siguiente. Este diario pudo saber que, aunque Grondona no lo dice públicamente, él invitó personalmente a las dos partes, sin utilizar el llamado "apriete al aire". En la puja anterior, "Día D" hizo 6,9 puntos; "Hora Clave" llegó a 5,3 de rating. Demasiado poco para tanto.

"Punto.doc" (conducido por Daniel Tognetti y Miriam Lewin) había intentado en la primera vuelta,

aunque sólo logró una visita de Ibarra y notas con Macri por separado. Mientras que "Periodistas" ofreció ayer en América el primer debate de vices Horacio Rodríguez Larreta (Compromiso por el Cambio) y Jorge Telesman (Fuerza Porteña), donde se probaron las repreguntas entre ellos. Desde la producción aseguraron que "una vez que salga, si les gusta el formato que elegimos, tendremos posibilidades de gestionar el debate grande".

Sin embargo, algunos creen que lo ideal sería un canal de aire, sin avisos de campaña. Sería un esfuerzo

de producción pocas veces visto en la tele, sobre todo porque la TV juega su guerra por ser centro. Cada canal quiere ser el centro. Claudio Villarruel ya ofreció su pantalla caliente de Telefé, que no baja de los 15 puntos de rating—un millón y medio de personas— en su horario central. "Si les interesa debatir que mejor que televisión abierta", dicen en los pasillos. Telefé no tiene un lugar de debate político, y aunque Villarruel se lo ofreció a los dos, Ibarraparecía más entusiasmado que Macri. Mientras tanto, la televisión estatal ni siquiera forma parte del debate.

### Los medicamentos no deberían ser un lujo iLa salud no se negocia en el ALCA!

Los medicamentos son necesarios para salvar vidas. En los acuerdos comerciales, las vidas de los pacientes deben ser protegidas por encima de los derechos de los propietarios de las patentes.

Las negociaciones sobre propiedad intelectual en el Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) amenazan con restringir todavía más las condiciones de acceso a los medicamentos en el continente americano. Para garantizar la protección de la salud pública y promocionar el acceso a los medicamentos, el ALCA no debe incluir disposiciones sobre propiedad intelectual.

Pedimos a los Ministros de comercio de las Américas que cumplan con su obligación de proteger la salud pública y rechacen la inclusión de disposiciones sobre propiedad intelectual en el ALCA.

Sumáte a nuestro pedido en [www.msf.es](http://www.msf.es)







Aldo Ferrer, en las conclusiones de la jornada de debate en el marco del Plan Fénix.

Acompañado por Arnaldo Bocco, presidente del BICE y el economista Daniel Heymann.

Por Claudio Scaletta

En la primera jornada de reflexión y debate realizada ayer por algunos de los principales economistas de la Universidad de Buenos Aires que integran el proyecto Plan Fénix, se cuestionó la inevitabilidad de acordar con el Fondo Monetario Internacional y las limitaciones al desarrollo que establece el mantenimiento de los actuales niveles de superávit fiscal. Entre las conclusiones, se destacó la posibilidad de afrontar una cesación de pagos con los organismos multilaterales de crédito y se reafirmó la potencialidad de la economía argentina para lograr, en el mediano plazo, un crecimiento sostenido recurriendo exclusivamente a los recursos propios. La clave es hacer uso de los instrumentos de política económica recuperados en los últimos 18 meses para expandir el consumo y el mercado internos.

“El acuerdo con el FMI es conveniente, pero no es necesario ni indispensable para la recuperación”, sostuvo el economista Aldo Ferrer al presentar la síntesis de la jornada. Poco antes se había leído un telegrama del presidente Néstor Kirchner, quien excusaba su inasistencia, pero adhería a la iniciativa y deseaba “éxito en el logro de las conclusiones”.

El diagnóstico en el que coincidió el nutrido grupo de economistas, en su mayoría docentes de la Universidad de Buenos Aires, fue que durante el tercer trimestre de 2003 se está “saliendo moderadamente del desorden extraordinario en que culminó el derrumbe de la economía neoliberal”. Esto se haría evidente por el moderado crecimiento y por la recuperación de los instrumentos de política económica. Pero, si bien esta recuperación habría servido para una primera fase de salida de la profunda recesión y para atender algunas urgencias sociales, aún resta “una segunda fase de crecimiento sustentable de largo plazo con equidad”.

En la caracterización de las actuales condiciones, varios participantes destacaron “la subsistencia de una notoria capacidad ociosa en el potencial productivo”. Las estimaciones señalaron que el nivel de capacidad ociosa estaría en torno del 30 por ciento, situación que se refleja tam-

bién en los elevados niveles de desempleo.

En segundo lugar se destacó la “situación excepcional de superávit en los pagos externos” consecuente con la fuerte baja de las importaciones y de la suspensión de parte de pagos de la deuda externa. Una realidad que convive con “un panorama social extremadamente crítico con niveles de pobreza e indigencia desconocidos en la Argentina”.

El último elemento descriptivo fue el condicionamiento impuesto por el endeudamiento externo. Según detalló Ferrer en su rol de vocero de las conclusiones del grupo, la Argentina enfrenta “una masa de endeudamiento ciertamente incumplible en los términos en que fue pactado”, que la obliga a “una negociación continua con el FMI”.

Al momento de plantear las al-

Ferrer explicó que “para poder usar estos instrumentos de política es imprescindible consolidar un sistema bancario que cumpla su función, consolidar el papel de la moneda nacional y la solidez fiscal. Y sobre todo establecer relaciones con el exterior consistentes con los equilibrios macroeconómicos de largo plazo”.

En este punto, la discusión fue cuál es el nivel de autonomía con que cuenta la Argentina para hacer frente a la recuperación y cuál es la forma más eficiente de manejar los condicionantes externos. Siguiendo a Ferrer, la pregunta central fue: “¿Cuál es la capacidad del país de asumir su propio destino?”. La respuesta predominante en los últimos años fue el llamado “realismo periférico”, que sostenía que el país debía seguir las expectativas de los mercados y que carecía de “la capacidad de diseñar un modelo de desarrollo a partir de objetivos propios”.

Como esta visión culminó en la crisis, los economistas del Fénix propusieron que las negociaciones con los organismos internacionales se rijan por dos criterios. El primero fue que, “para salir de esta etapa de depresión, Argentina no puede contar con otros recursos que no sean los propios. Y los tiene, son precisamente su capacidad productiva ociosa y el extraordinario superávit en los pagos internacionales”, consideraron. El segundo fue un planteo en el que insistieron varios participantes, recordarles a los organismos la “corresponsabilidad de la crisis”. Si bien el país es responsable de las políticas que puso en práctica, también es cierto que estas políticas “fueron avaladas, aplaudidas y sostenidas por intereses del exterior”, afirmaron.

En cuanto a la inevitabilidad del acuerdo con el FMI, Ferrer consideró que “un negociador no se puede sentar con la idea de que tiene necesariamente que firmar, porque en ese caso no hay negociación. Afortunadamente ésta ya no es la situación argentina y es precisamente uno de los avances que se ha producido en los últimos 18 meses”. Por eso, conviene hacer un acuerdo, se hace un esfuerzo, pero si es incompatible con el crecimiento, es preferible no hacerlo y, eventualmente, asumir las consecuencias de suspender los pagos también a los organismos multilaterales”, concluyó.

PLAN FENIX,  
ACUERDO CON  
EL FMI  
**Ni necesario  
ni indispensable**

ternativas para pasar a la segunda fase no hubo disidencias: para la etapa de “recuperación en un contexto de recursos ociosos”, resulta indispensable la expansión de la demanda agregada. “Es imprescindible el aumento del consumo y de la demanda interna, especialmente la inversión. La expansión del mercado interno es realmente la plataforma inicial para poder movilizar la capacidad productiva”, sintetizó Ferrer.

Los instrumentos disponibles, y ése fue el objeto de las discusiones y el análisis, serían las políticas fiscal y monetaria. Las propuestas escuchadas fueron, entre otras, los descuentos del Banco Central para fines específicos en áreas críticas, distintas formas de utilización del superávit del balance de pagos y la determinación del tipo de cambio, y “desde luego” también la política de redistribución de ingresos, “un componente central de cualquier estrategia de expansión de demanda”.

DIPUTADOS AVANZO EN LEYES

# Protección

Diputados transformó en ley dos proyectos referidos al sistema financiero. La reforma de la Carta Orgánica del Banco Central, que otorga inmunidad judicial al directorio. También amplía la capacidad de financiamiento al Tesoro nacional para eliminar trabas para el pago de deuda al FMI.

A doce días del vencimiento impostergable de una cuota de unos 3000 millones de dólares con el Fondo Monetario, y en medio de la negociación contrarreloj con los técnicos del organismo, Diputados sancionó anoche dos proyectos reunidos en una misma ley reclamados por Washington para cerrar trato. Ambos están dedicados a la regulación del sistema financiero, al tiempo que avalan un pedido histórico del organismo: otorgan protección legal especial a los funcionarios del Banco Central. Las nuevas normas también habilitan a que la autoridad monetaria amplíe los límites de financiamiento al Tesoro, ya sea para pagar deuda o para financiar desequilibrios. Como las cuentas dan superávit en estos momentos, esa iniciativa brinda más margen a Lavagna para negociar con el Fondo sobre la deuda con ese organismo. Los diputados también discutieron el momento en que desaparecerá el CVS y la compensación a los bancos por 2800 millones de pesos. Pero no llegaron a un acuerdo, levantando la sesión, pasando el debate para la semana próxima.

Los cambios aprobados por Diputados están incluidos en la Carta Orgánica del Central y en la Ley de Entidades Financieras. Uno de los puntos principales refiere a la cantidad de dinero que el Central podrá girar al Tesoro nacional. Existe un tope para esa operación, salvo para el caso en que la emisión tenga como objetivo el pago a los organismos. En forma textual, la ley dice: “En ningún momento el monto de los adelantos transitorios otorgados, excluidos aquellos que se destinen exclusivamente al pago de obligaciones con los organismos multilaterales de crédito, podrá exceder el 12 por ciento de la base monetaria”. Esta salvedad generó cuestionamientos por parte de los legisladores del radicalismo, ya que dejaría a Roberto Lavagna con las manos libres para pagar deuda. El PJ venció la resistencia de la oposición prometiendo la sanción de una ley correctiva para más adelante. Este punto es central de cara al próximo vencimiento de la deuda. El martes 9 vencen 3200

## Tiros a Prat

El diputado Mario Cafiero acusó ayer al presidente del BCRA, Alfonso Prat Gay, de “estar colocado” en su cargo “para encubrir un seguro que había contratado el BC” con el JP Morgan. Durante la sesión donde se debatió cambios a la Carta Orgánica del Central, el diputado aseguró que “el único antecedente laboral” de Prat Gay es haber trabajado en el JP Morgan. “Es una de las firmas que formó parte de los negociados de los títulos de deuda”, agregó. Cafiero aseguró que el BC contrató un seguro de liquidez con el Morgan que, frente a una crisis, permitiría acceder a 6100 millones de dólares a cambio de bonos. “No trajeron los dólares que tenían que haber traído”, dijo.

## El CVS puede esperar

La Cámara baja postergó una semana el debate sobre la eliminación del CVS y la compensación a los bancos. A las diez y media de la noche, luego de unos minutos de debate, los legisladores decidieron pasar a un cuarto intermedio debido a las diferencias entre los bloques del justicialismo y de la UCR. Mientras el proyecto oficial propone eliminar el CVS a partir del 1º de abril de 2004 y una compensación a los bancos por hasta 2800 millones de pesos, los diputados de la oposición quieren quitar el índice de indexación a partir de enero próximo.

La iniciativa que empezó a debatirse en el recinto correspondía al dictamen aprobado por las comisiones de Finanzas y Presupuesto y Hacienda de Diputados, dominadas por el justicialismo. La diferencia entre eliminar el CVS a fin de año o en abril es un tema fiscal: cuanto más se demore, mayor será la compensación a los bancos. Roberto Lavagna pretende que la situación cambie recién el abril, y esa es la posición defendida por el oficialismo.

El reemplazo del CER por el CVS en determinados créditos surgió en octubre del año pasado. Tenía como objetivo resguardar el proceso inflacionario a los pequeños deudores. Hasta ese momento, el CER acumulaba un alza cercana al 40 por ciento mientras que el CVS se mantenía prácticamente inalterable. El escenario cambió ante la estabilidad de los precios y el incremento salarial otorgado por decreto por la administración Duhalde. Hasta fines marzo, el CVS acumulará una suba del 15 por ciento. Ante esta realidad, el Gobierno decidió anular el CVS.

La propuesta oficial radica en compensar a las entidades financieras con Boden 2013 por hasta 2800 millones de pesos. El monto definitivo deberá establecerlo entre Economía y el Banco Central.



QUE IMPORTAN A LA NEGOCIACION CON EL FONDO MONETARIO

# parcial a directores del BCRA



Télam

El oficialismo consiguió en Diputados que los radicales den quórum para avanzar en leyes que importan al FMI.

millones de dólares con el Fondo. Si antes de esa fecha sigue el desacuerdo, Néstor Kirchner tendrá que decidir si paga o no. En el Gobierno dejan trascender que no tocarán ni un dólar de las reservas.

Para las demás operaciones que no sean pagos a los organismos, las transferencias del BC al Tesoro tendrán un tope del 12 por ciento de la base monetaria (circulación de pesos sumada a los depósitos de los bancos en sus cuentas en el Central), unos 4500 millones de pesos. A esta suma se podría añadir el equivalente al 10 por ciento de la recaudación del último año, unos 6500 millones de pesos según las proyecciones oficiales. Es decir, la transferencia del Central al Tesoro podría ascender a 11.000 millones de pesos. Si se llega al tope, los giros quedarán suspendidos hasta tanto el Tesoro reintegre la deuda. "El apuro es para que el Fondo tenga una garantía de cobro", se lamentó el radical Aldo Ostropolsky, al reclamar que este tope figure también para los pagos de la deuda con los organismos.

Otro de los ejes de la flamante norma se relaciona con el paraguas legal que beneficiará a los funcionarios del Banco Central. Si bien la aspiración del FMI era que existiese una total inmunidad para los directores del organismo frente a posibles cuestionamientos, la ley sólo los favorece en forma parcial. En su artículo quinto refiere que las decisiones de los funcionarios "sólo serán revisables en sede judicial cuando hubiera mediado arbitrariedad o irrazonabilidad manifiestas". Consultado por este diario, un director del BC manifestó su preocupación. "Ante una situación polémica, un juez podría fallar que hubo arbitrariedad y culpe al funcionario", apuntó.

La nueva ley traba también la posibilidad de que vuelvan las cuasimonedas. "El BCRA es el encargado exclusivo de la emisión de billetes y monedas. Ningún otro órgano del gobierno nacional, ni los gobiernos provinciales, ni las municipalidades, bancos u otras autoridades

podrán emitir billetes ni monedas metálicas ni otros instrumentos que fueran susceptibles de circular como moneda", asegura la norma. Por último se otorgan facultades al BC para encarar la reestructuración del sistema. Si bien la cúpula del organismo planteó que no se esperan cierres de bancos, la ley se encarga de dar atribuciones a la autoridad monetaria en caso de liquidaciones o fusiones. También la habilita a dictar normas de valuación de activos, constituir fideicomisos financieros, excluir total o parcialmente ciertos pasivos en la valuación de una entidad, transferir activos, solicitar la intervención judicial del banco en problemas y modificar el orden de prelación en el cobro de acreencias. En ese sentido, considera acreedores privilegiados a aquellos ahorristas de hasta 50 mil pesos, tomando a una sola persona por depósito.

IMPREVISTA REUNION DE K CON LA UIA

## El Presidente sorpresa

Néstor Kirchner se reunió ayer en Casa de Gobierno con la cúpula de la UIA, en medio de una entrevista entre los empresarios y el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, que los ejecutivos calificaron como "excelente". A pocos días del primer contacto entre Kirchner y los directivos de las mayores empresas del país nucleados en AEA, el cara a cara más esperado por los líderes fabriles finalmente se produjo a la mañana, en el despacho contiguo al del Presidente, que ocupa Fernández.

"El encuentro fue excelente. De uno a diez, diez", graficó Cristiano Rattazzi, de Fiat Auto, que habló de "muchísima receptividad" y "una concordancia total" con la política oficial. Según el titular de la automotriz, "hubo acuerdo en que el país viene de una crisis fenomenal", y "los funcionarios estuvieron de

LOS PROPIOS BANCOS DISPUSIERON UNA NUEVA PRORROGA

## Los deudores con 30 días más

A los tecnoburócratas del FMI se les habrá cruzado los cables de su libreto. En esta oportunidad no fueron los populistas legisladores de un país incorregible ni los irresponsables gobernantes que no entienden el rumbo correcto por el cual navega el mundo. Una nueva prórroga a la suspensión de ejecuciones hipotecarias de viviendas única fue anunciada ayer por los propios bancos, dejando en ridículo al coro de indignados hombres del libremercado que durante meses sostuvieron que extender esos plazos implicaba inseguri-

dad jurídica y una barrera para lanzar nuevas líneas de créditos.

Ante el vencimiento el 2 de septiembre de la última prórroga dispuesta por el Congreso a la suspensión de ejecuciones hipotecarias de viviendas única, las tres asociaciones que agrupan a todos los bancos del sistema acordaron postergar la medida por otros 30 días.

La Asociación de Bancos Argentinos, que reúne a los extranjeros, remarcó que la iniciativa procura que los titulares de créditos hipotecarios tengan más tiempo para anotarse en el Registro de Ejecuciones Hipotecarias creado por el Ministerio de Economía. ABA consideró que el método establecido por el Gobierno es "adecuado para identificar los casos afectados por la emergencia y que, por lo tanto, justifican medidas de excepción". No obstante, el titular de ABA, Mario Vicens, consideró que "preservar la institución de la garantía hipotecaria como institu-

ción crediticia es clave para recuperar el mercado del crédito".

Por su parte, el presidente de la Asociación de Bancos de la Argentina, que integran bancos privados nacionales, Jorge Brito, manifestó que "ninguno de nuestros bancos tiene la intención de ejecutar a nadie" y dijo que "mancomunados, tanto en este tema como en otros, podremos encontrar las soluciones que llevarán a la Argentina a un verdadero crecimiento sostenido".

Por su lado, las entidades públicas y cooperativas nucleadas en la Asociación de Bancos Públicos y Privados de la República Argentina también informaron esa misma decisión. Esos bancos sostuvieron que "el objeto de esta suspensión voluntaria por parte de sus entidades socias es el de facilitar al Gobierno el logro de una solución adecuada para los inscriptos en el Registro de Deudores Hipotecarios de vivienda única".

### Contratación Directa

**POR TRES (3) DIAS:** Llámase a contratación Directa n° 546/03 por excepción, expediente N° 21556-102/03, para la contratación del Servicio de racionamiento y distribución de alimentos en cocido, esto es: desayuno, almuerzo, merienda y cena, para los menores alojados en Comisarías de la Provincia de Buenos Aires, bajo especificaciones técnicas obrantes en el Pliego de Bases y Condiciones, destinado a la Subsecretaría de Minoridad - Dirección Provincial de Coordinación Departamental - Dirección Provincial Tutelar (Centro de Recepción, Evaluación y Ubicación de Villa Madero, partido de La Matanza).

**Consultas y retiro de pliegos:** Subdirección de Compras, calle 7 N° 370 - Piso 1° - La Plata - Los días hábiles en el horario de 9:00 a 15:00 hs. Tel.: (0221) 429 - 3616.

**Apertura:** día lunes 8 de septiembre de 2003, a las 11:00 horas.

**Lugar de la apertura:** Ministerio de Desarrollo Humano y Trabajo, calle 7 N° 370, entre 39 y 40 - Piso 1° - La Plata.

**Dirección General de Administración**



**Ministerio de  
Desarrollo Humano y Trabajo**  
Gobierno de la Provincia  
de Buenos Aires



## Carrasco para AA 2000

El consorcio encabezado por Aeropuertos Argentina 2000, de Eduardo Eurnekian, obtuvo la explotación del aeropuerto uruguayo de Carrasco, tras haber ofrecido la mayor inversión en la subasta realizada ayer en la Bolsa de Valores de Montevideo. El presidente de AA 2000, Ernesto Gutiérrez, calificó la obtención de la concesión como un "hito económico financiero", y constituye el "punto de partida" para un flujo positivo de capitales hacia la región, porque "la situación política y económica así lo permite". AA 2000 ganó la licitación con una oferta de 34 millones de dólares, que en parte será destinada a la remodelación del aeropuerto de Carrasco para transformarlo en una de las principales puertas de entrada del Mercosur. Gutiérrez señaló que la obtención de esa concesión permitirá constituir un "sistema integral regional", junto con Ezeiza y Córdoba.

## Dólares para Dock Sud

Shell invirtió 11 millones de dólares en la adquisición y puesta en marcha de una turbina de generación eléctrica de 25 mw para su Refinería de Dock Sud, que permitirá mejoras sustanciales desde el punto de vista energético y ambiental. "Esta inversión es parte de los más de 180 millones de dólares que Shell invirtió en esta refinería a lo largo de los últimos cinco años para mejorar los estándares de seguridad y el cuidado responsable del medio ambiente", destacó el presidente de Shell, Juan José Aranguren.

# Santibañes investigado por la AFIP por una evasión multimillonaria

Por Maximiliano Montenegro

Se hizo multimillonario en menos de una década gracias a los favores de funcionarios de Alfonsín, ideó un negocio tan escandaloso como ruinoso para el Banco Nación durante la era Menem y fue el omnipresente "Señor 5" del gobierno de la Alianza, mientras digitaba en las sombras el rumbo de la política oficial que terminó en la mayor crisis económica de la historia argentina. Hoy sigue gozando de la *dolce vita* al aire libre en su quinta de Villa Rosa, Pilar, contigua al lugar de exilio de su amigo Fernando de la Rúa; y no perdió la pasión por los caballos de carrera y la lectura de papers de la Universidad de Chicago. Sin embargo, por primera vez en mucho tiempo, ya no cuenta con la protección estatal que alfonsinistas, menemistas y aliancistas supieron ofrecerle. En los últimos días, el ex banquero Fernando de Santibañes fue intimado por la Administración Federal de Ingresos Públicos (AFIP) a regularizar una deuda de 8 millones de pesos con el fisco, que se ahorrró de tributar mediante una presunta maniobra de evasión de IVA y Ganancias el mismo año en el que la Alianza llegó al poder.

Según pudo confirmar **Página/12**, los sabuesos de la AFIP descubrieron incongruencias en las declaraciones juradas del ex jefe de la SIDE de De la Rúa. Las mismas se remontan a la época en la que vendió el Banco de Crédito Argentino en casi 184 millones de pesos al grupo español Bilbao Vizcaya, enajenación que dio origen al actual Banco Francés. La

Por primera vez, Fernando de Santibañes no cuenta con la protección estatal que alfonsinistas, menemistas y aliancistas supieron ofrecerle.

La AFIP lo intimó por una evasión de 8 millones de pesos.

Gonzalo Martínez



Ex banquero Fernando de Santibañes. Excéntrico jefe de la SIDE de la Alianza.

Acusado de evasión de IVA y Ganancias el mismo año en el que la Alianza llegó al poder.

operación se concretó en 1997. Pero recién fue exteriorizada en las declaraciones impositivas de Santibañes de los años 1998 y 1999.

Sobre ambos ejercicios la AFIP efectuó un ajuste de 8 millones de pesos que el ex banquero omitió tributar, apelando a una triquiñuela contable, al declarar como ingresos exentos una parte de la operación que según el ente recaudador estaba gravada por IVA y Ganancias.

Como la mayoría de las declaraciones de Ganancias se presentan en diciembre, la maniobra habría sido perfeccionada el mismo mes en que la Alianza llegó al poder y De la Rúa encumbró en la SIDE a su multimillonario amigo. Que durante los siguientes dos años la AFIP no haya prestado atención al asunto tal vez se haya debido a la decisiva influencia que el propio Santibañes tuvo en las designaciones de los sucesivos titulares del organismo: el ex FMI Carlos Silvani y el radical Héctor Rodríguez.

En realidad, la fiscalización a Santibañes se abrió el año pasado, durante la gestión de Eduardo Duhalde. Pero recién ahora el organismo oficial resolvió intimarlo formalmente al pago. Este es el primer paso administrativo seguido habitualmente por la AFIP al detectar agujeros negros en las declaraciones impositivas, siempre que el contribuyente no posea en su prontuario fiscal otras causas por evasión.

Si el supuesto evasor reconoce la intimación, acepta rectificar sus declaraciones juradas y se allana a abonar lo adeudado, por única vez lograría extinguir la acción penal que suele iniciar la AFIP en estos casos.

Sin embargo, si Santibañes se rehusase, una vez agotada la vía administrativa, por los montos involucrados (la supuesta evasión supera el millón de pesos), la AFIP debería radicar una denuncia penal por evasión agravada en los flamantes tribunales tributarios. Para dicho delito, la ley contempla una pena mínima de 3,5 años de prisión y una máxima a 9 años.

De Santibañes es un notable ejemplo de la movilidad social ascendente que existió para unos pocos en la Argentina de las últimas dos décadas, mientras millones caían sin red en la pobreza. En 1984 ingresó como empleado de una modesta mesa de dinero (Financiera Tucumán), que dos años después compró el Banco de Crédito Argentino, gracias al generoso aporte de avales y redescuentos extraordinarios por

parte del Banco Central de Alfonsín. Entre 1989 y 1991 diseñó una operación financiera para instalar con créditos de Italia la mayor curtiembre en el país que le costó al Banco Nación —salió como garante—, 100 millones de dólares. En 1995 ya era dueño, junto con la familia Gorodisch, del banco que vendió a los españoles dos años y se convirtió en multimillonario. Ahora debe rendir cuentas a la AFIP.

DISCO INTIMADO POR 300 MILLONES

## Fraude en la góndola

La AFIP denunció a Supermercados Disco, propiedad de la holandesa Ahold, de haber evadido \$200 millones en impuesto a las Ganancias mediante una megaoperación de emisión de obligaciones negociables (ON) durante los años 1998 y 1999. En una situación similar estarían la ex casa Tía y supermercados Norte, ambos propiedad hoy de la cadena francesa Carrefour, por montos de 15 y 40 millones, respectivamente.

La intimación de la AFIP ya llegó a los súper, y en el caso de Disco fue acompañada mediante la inhibición general de bienes de la empresa para salvaguardar el enorme crédito fiscal. Adicionándole las multas e intereses correspondientes, la deuda con el fisco de la empresa controlada por los holandeses ascendería a 300 millones.

La maniobra se remite a la emisión de ON que por un monto de u\$s 700 millones realizaron los 3 supermercados en aquellos años con el objetivo declarado de refinanciar préstamos otorgados desde el exterior.

Las ON son jurídicamente un préstamo, representado por títulos valores. Las disposiciones del impuesto a las Ganancias admiten que el emisor de dichos títulos deduzca del impuesto los intereses pagados

a los beneficiarios en el exterior, por cuanto los considera gastos para obtener y conservar la ganancia gravada. A su vez, debe actuar como agente de retención por cuanto para los inversores los intereses constituyen ganancia sujeta al impuesto a las Ganancias, excepto que la emisión y la colocación fuere realizada en el marco específico del régimen de ON. Pero para gozar de la exención es requisito la oferta pública de los títulos.

Los supermercados habrían utilizado la figura de ON para renegociar la deuda contraída con sujetos del exterior y obtener de ese modo un tratamiento impositivo más beneficioso. En el caso de Disco, se habría demostrado incluso que no existía la intención de utilizar la oferta pública para la colocación primaria de la futura emisión de ON ya que meses antes suscribieron un compromiso con las dos sociedades suscriptoras, perteneciente al mismo grupo económico que las entidades bancarias otorgantes. En los otros dos casos los supermercados no pudieron probar la colocación de títulos por oferta pública.

Dando por inválido el beneficio del régimen de ON, la AFIP intimó a los supermercados como responsables del pago del impuesto correspondiente a los inversores.

LICITACION PUBLICA N° 173/2003  
EXPEDIENTE 11.576/2003

## ARROYO VEGA

RESERVIOS, RED PLUVIAL Y DESEMBOLCADURA.

**Barrio River:** Renovación total del tendido de desagües pluviales, independientes de la red actual.

**Control de la Desembocadura del Arroyo Vega:** Rectificación y consolidación del canal de salida y ejecución de compuertas de control.

**Reservorio 11.** Ubicado sobre la calle Olazábal entre la Av. Melián y las vías del ferrocarril ex Línea Mitre. El "Reservorio" es del tipo polilobular y está constituido por la intersección de SIETE (7) recipientes cilíndricos, cada uno de los cuales posee un diámetro de 12,00 metros y una altura útil de, aproximadamente, 16,20 metros. El volumen total de almacenamiento del Reservorio es de 10.735 m³.

**Reservorio 12.** Ubicado en Av. Ricardo Balbín entre Blanco Encalada y Av. Olazábal. El "Reservorio" es del tipo polilobular y está constituido por la intersección de DOCE (12) recipientes cilíndricos, cada uno de los cuales posee un diámetro de 23,40 metros y una altura útil de, aproximadamente, 16,10 metros. La distancia entre los centros de cada una de esas estructuras es de 10,67 metros. El volumen total de almacenamiento del Reservorio es de 30.059 m³.

**Reservorio 13.** Ubicado en La Plaza Noruega, en Calle Mendoza entre Ciudad de la Paz y Amenábar. El "Reservorio" es del tipo polilobular y está constituido por la intersección de TRES (3) recipientes cilíndricos, cada uno de los cuales posee un diámetro de 23,40 metros y una altura útil de, aproximadamente, 16,10 metros. La distancia entre los centros de cada una de esas estructuras es de 15,00 m. El volumen total de almacenamiento del Reservorio es de 18.929 m³.

**Presupuesto oficial:** Grupo 1: \$ 17.691.000.- Grupo 2: \$ 17.471.339.- Grupo 3: \$ 10.669.112.- Grupo 4: \$ 10.457.992.-

**Valor del pliego:** \$ 18.000,00

**Presentación de Ofertas:** Hasta las 16 hs. del día 8 de Septiembre de 2003 en el Microcine del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires sito en Bolívar 1.

**Fecha y Lugar de apertura:** 8 de Septiembre de 2003 a las 17 hs en el Microcine del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires sito en Bolívar 1.

**Adquisición y consulta de pliegos:** Se podrán adquirir los Pliegos hasta cinco (5) días antes de la fecha de apertura en el Área de Compras y Contrataciones, Secretaría de Obras y Servicios Públicos, Carlos Pellegrini 291, 5° Piso, Capital Federal, de lunes a viernes hábiles de 10 a 15 hs.

Te. 4323-8000 internos 4196/4180/4641/4119/4181 (fax).

**Pliego disponible para consulta:** [www.buenosaires.gov.ar/areas/hacienda/compras/index.asp](http://www.buenosaires.gov.ar/areas/hacienda/compras/index.asp)

gobBsAs

SECRETARIA DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS



EL FENOMENO DEL PLANETA ROJO EN TODA SUDAMERICA

# Marte, pasión de multitudes

▲ Marte se convirtió definitivamente en fenómeno. Y no hubo nubes que valieran contra su inusual acercamiento a la Tierra. En Buenos Aires, pese al frío y el mal clima, desde la noche del martes y hasta las 6 de la mañana de ayer, sin interrupción, una inagotable marea de gente se acercó hasta el Planetario para mirar a través de sus telescopios el rostro del planeta que más fantasías ha generado en la historia de la humanidad. En buena parte de América del Sur —el continente desde donde mejor se lo está viendo— hubo situaciones similares. La NASA se instaló en la zona del lago Titicaca para observarlo mejor. En Ecuador hubo una fiebre de compra de telescopios portátiles y binoculares. Y en Venezuela, el presidente Hugo Chávez no se resistió a la poesía y declaró que ayer fue un gran día porque “Marte le dio un beso a la Tierra”.

Los humanos debieron esperar 60 mil años para poder vivir este momento. Marte, el planeta del dios guerrero, aquel que dio su nombre para que fueran identificados genéricamente todos los seres de otros mundos, la musa inspiradora de H. G. Wells, se acercó a la Tierra a tan sólo 55 millones de kilómetros y desde esa distancia se dejó ver en un día que será recordado como aquel en el que, tal cual dijo el presidente venezolano Hugo Chávez, “le dio un beso a la Tierra”.

“Desde siempre la gente se volvió loca por Marte. Es nítido, es rojo, es el dios de la guerra y sobre todo, es el lugar donde se suponía que había vida. Es realmente un planeta atrapante que, como si fuera poco, permitió a Kepler delinear la teoría de las órbitas elípticas”, explicó el director del Planetario, Leonardo Moledo.

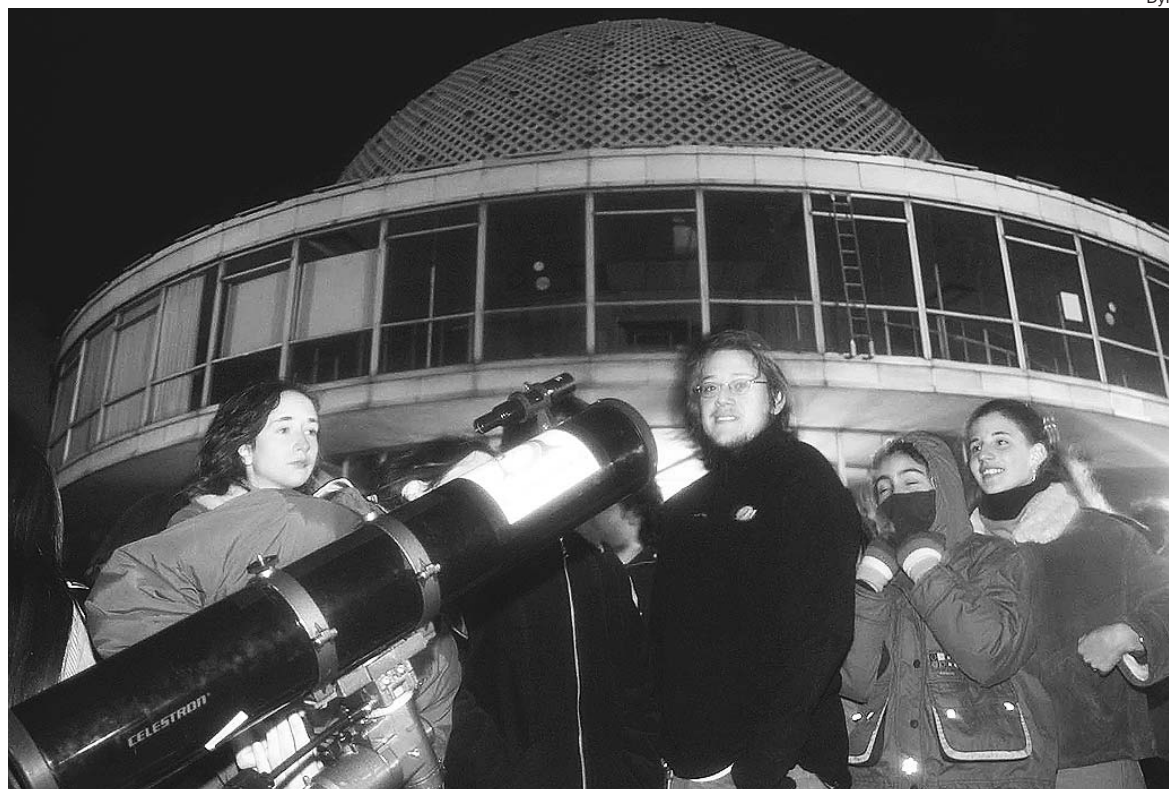
Pese a que aún anda cerca, ayer fue el momento clave y por eso en todo el mundo, pero muy especialmente en Sudamérica —lugar privilegiado para ver el fenómeno ya que Marte está exactamente sobre él—, miles de personas alzaron sus ojos al cielo para poder disfrutar de su contorno. Los menos afortunados a simple vista, otros con algún telescopio e incluso la NASA desde su observatorio en el lago Titicaca a más de 4000 metros de altura esperaron pacientemente hasta que oscureció y rogaron al cielo que las nubes no les impidieran ver las estrellas.

En Buenos Aires, también se rezó por un cielo límpido y desde las siete de la tarde cientos de personas se fueron acercando al Planetario pa-

**Fenómeno: “Desde siempre la gente se volvió loca por Marte. Es nítido, es rojo, es el dios de la guerra y, sobre todo, es el lugar donde se suponía que había vida”.**

ra ver al vecino más próximo de la Tierra. Sin embargo, debieron esperar hasta cerca de las ocho y media para que finalmente el cielo encapotado de Buenos Aires se abriera y dejara ver sobre el firmamento aquel disco naranja que desde la antigüedad generó fascinación en las distintas civilizaciones que poblaron el planeta. “Empezamos a las 19 con actividad dentro del Planetario porque estaba nublado y la verdad

En Buenos Aires, miles de personas desfilaron toda la gélida noche ante el Planetario para ver a Marte en su acercamiento inusual a la Tierra. Situaciones similares en toda Sudamérica.



En el Planetario armaron los telescopios cuando a las ocho y media el cielo despejó un poco.

“Fue increíble lo que pasó. Eran las cuatro de la mañana y la gente seguía llegando”, contaron.

pensamos que seguiría así. Pero a las 20.30 se despejó y salimos corriendo a armar los telescopios. Fue increíble. Eran las 4 de la mañana y la gente seguía llegando”, contaron los organizadores.

Cuando finalmente apareció, hubo corridas. Todos querían ser los primeros en apreciar a Marte desde alguno de los telescopios que puso a disposición gratuitamente la gen-

te del Planetario. “Estamos usando un telescopio grande que tiene un diámetro de 30 centímetros y permite un ingreso mayor de luz y otros más chicos, de cerca de 12 centímetros. En el primero, Marte se ve como una moneda de diez centavos, con su polo bien definido”, explicó el astrónomo Mariano Ribas, uno de los que se quedó hasta las 6 de la mañana en el lugar.

Fue una madrugada emocionante, que ayer a la noche —al cierre de esta edición— prometía volver a repetirse. Para quienes se acobardaron del frío, hasta fines de setiembre, todos los domingos desde las 20, la experiencia volverá a repetirse. Si no, habrá que esperar cerca de mil años para poder volver a vivir algo similar.

Producción: Damián Paikin.

CAMPAÑA DE MEDICOS SIN FRONTERAS CONTRA EL ALCA

## “La salud no se negocia”

▲ “Los medicamentos no deberían ser un lujo. ¡La salud no se negocia en el ALCA!” Bajo este slogan, la organización Médicos Sin Fronteras (MSF) lanzará hoy una campaña internacional contra la cláusula de propiedad intelectual que se negocia en el proyecto del Area de Libre Comercio de las Américas, por la que “se amenaza con restringir aún más el acceso a los medicamentos en el continente y se beneficia a los propietarios de patentes”, explicó a *Página/12* el coordinador general de MSF para Argentina, Ignasi Calbó, desde Río de Janeiro. Allí se realizará este mediodía el lanzamiento de la campaña, en simultáneo con Madrid, Bruselas y en Ciudad de Guatemala, para todo el mundo.

“La inclusión del derecho de propiedad intelectual implica un futuro dramático para toda América Latina, aún más terrible que el que ya está viviendo el continente —argumentó Calbó—. El panorama sería el del atraso y el estancamiento en materia de salud, ya que imposibilitaría la llegada de cualquier nueva vacuna o medicamento, así como la venta de un genérico de esos nuevos productos patentados.”

Según el informe que MSF presentará hoy, “el futuro será trágico para todos”, pero especialmente para los

enfermos de VIH de todo el continente, quienes ya hoy tienen dificultades para acceder a los medicamentos antirretrovirales “existentes en países ricos como Estados Unidos y Canadá, donde se redujeron las muertes por esta enfermedad en más del 70 por ciento”. Otra de las críticas destacadas en el escrito apunta a “la falacia que quiere imponer la industria de los medicamentos de que las patentes ayudan a la investigación científica de nuevas curas y trata-

**Patentes: “Ninguna enfermedad se salvará de la propiedad intelectual y ningún país podrá pagar las patentes. Esto es, un futuro desastroso para millones”.**

mientos. Es mentira, mientras miles de sudamericanos mueren como víctimas del mal de Chagas, en Estados Unidos estudian cómo combatir la obesidad, porque ahí está el negocio, porque los sudamericanos no pueden pagar”, denunció Calbó.

Además de la difusión de los planes del ALCA en cuestiones que afectan a la salud pública, la campaña incluye la recolección de firmas en su página web española

([www.mfs.es](http://www.mfs.es)) en la que invita a todos los gobiernos a sumarse al rechazo junto a los ciudadanos de todo el mundo, organizaciones no gubernamentales y organismos internacionales. “Es un llamado a resistir frente a las presiones de la gran industria, principalmente de Estados Unidos y también de los laboratorios europeos, únicos beneficiarios de las leyes de patentes. A los que aún no se expresaron pedimos que manifiesten su rechazo, y llamamos a Argentina y Brasil a luchar contra esta cláusula, tal como ya se comprometieron”, remarcó el coordinador para Argentina.

En Río se realizará hoy el lanzamiento de la campaña para América del Sur junto con los representantes de Brasil y Bolivia, mientras desde Guatemala harán lo propio los delegados de Centroamérica. Allí, al igual que en Bruselas y Madrid, se repetirá un mismo argumento central: que el acuerdo por el que se creará “la mayor zona de ¿libre comercio? del mundo” apunta a monopolizar un mercado de 13 trillones de dólares que abarca a más de 800 millones de personas. “La proyección es que ninguna enfermedad se salvará de la propiedad intelectual y que ningún país podrá pagar las patentes. Esto es, un futuro desastroso para millones y millones de latinoamericanos.”

## FRIO

Una ola de frío que afecta a varias regiones del país causó la muerte a un hombre en la localidad bonaerense de Florencio Varela, nevadas en Sierra de la Ventana y las altas cumbres cordobesas y temperaturas bajo cero en numerosas ciudades de Buenos Aires, La Pampa, San Luis, Río Negro y Chubut. Por un curioso fenómeno producido durante la madrugada, cuando en Buenos Aires hacía un grado bajo cero de sensación térmica, en la Base Marambio de la Antártida Argentina había 5 grados sobre cero, informó el Servicio Meteorológico Nacional. La caída de nieve en Sierra de la Ventana comenzó a registrarse a las seis de la mañana, especialmente en el sector conocido como Abra de la Ventana. El manto de nieve sobre las sierras podía observarse con mayor nitidez desde las rutas provinciales 72 y 76, que conducen a Villa Ventana y Sierra de la Ventana, los principales centros turísticos del distrito de Tornquist. En las sierras cordobesas hubo nevadas dispersas en la zona de La Cumbre y Capilla del Monte. Las bajas temperaturas se hicieron sentir en la mayoría de las provincias de la zona central del país. En el partido bonaerense de Florencio Varela, un linero de 71 años murió debido a las bajas temperaturas y su cuerpo fue encontrado en la fosa de una estación de servicio abandonada. En la ciudad de Buenos Aires, la mínima fue de 3,3 grados sobre cero a las 7.50, pero la sensación térmica más baja se registró a la 1 de la madrugada, con un grado bajo cero.

## Demanda contra Shell

La Municipalidad de la localidad bonaerense de Magdalena demandará a la petrolera Shell en tribunales internacionales como responsable del derrame de hidrocarburos que en 1999 afectó más de 15 kilómetros de la costa de esa ciudad y causó daños por alrededor de 35 millones de dólares. Esa suma había sido determinada por un peritaje oficial en el juicio por el que se condenó a la compañía anglo-holandesa a remediar el daño, “pero, en lugar de cumplir, la empresa se ha dedicado a dilatar y utilizar chicanas judiciales todo el tiempo”, explicó el abogado patrocinante del municipio.

## Amina ante la Corte

La mujer nigeriana condenada a ser lapidada por haber tenido una hija extramatrimonial compareció ayer ante la Corte de Apelación Islámica de Katsina, la misma que decidirá sobre el recurso de amparo presentado por ella misma contra su condena a muerte. Amina Lawal tiene 31 años y su fecha de ejecución es el próximo 25 de setiembre, cuando se considera que termina el período de lactancia de su hija Wasila, nacida luego del divorcio de la mujer de su primer marido, con quien había tenido otros dos hijos. Luego de dos suspensiones, el tribunal decidió tratar la apelación en los próximos días.



## ABUSO

El preceptor de un colegio de Villa Carlos Paz fue acusado de abusar sexualmente de una alumna de 9 años, que defiende al agresor “porque él le dijo que es su novio”. El abogado Carlos Hairabedián, que representa a la familia de la menor, dijo que los abusos comenzaron en el año 2001 “con tocamientos y actos definidos por ley como prematuros, excesivos y perversos”. El hombre, de 44 años, está acusado por “abuso deshonesto, con acceso carnal y corrupción”. Hairabedián aclaró que “en la penetración habría utilizado los dedos, pero todo está por establecerse”. El acusado sigue en libertad, por ahora. Los psicólogos dijeron que la niña “está enamorada y tiene temor de no volver a verlo si lo encarcelan”.

## Detenidos por violación

Los padres de la nena de cinco años que murió el lunes en La Plata luego de ser violada fueron detenidos ayer acusados como autores del hecho. La madre de la pequeña terminó admitiendo “el ataque sexual que había sufrido su hija en el baño de su casa”. Una tía de la víctima había declarado antes que la madre “encubría al esposo como autor de la violación, hasta que se quebró por las pruebas reunidas y confesó todo”. A ella podrían acusarla como partícipe por omisión de denuncia. Los peritos comprobaron que la niña sufrió defloración anal y vaginal, lo que después le provocó un paro cardiorrespiratorio. Al padre se lo presenta como “golpeador, alcohólico, violento y víctima de una violación cuando era pequeño”. Antes de ser detenido, el hombre se declaró “inocente”.

## Un error que duró 17 años

Un hombre de 49 años acusado de haber violado a tres adolescentes fue liberado esta semana en los Estados Unidos, luego de pasar 17 años de su vida preso por error. Así lo comprobó la Justicia luego de realizarle un examen de ADN y determinar su inocencia. Lonnie Erby fue encarcelado en 1985 en St. Louis luego de que tres jóvenes lo identificaran como el hombre que las había violado. Tres años después, el ex convicto pidió que le hiciesen exámenes de ADN pero la Justicia rechazó su pedido con el argumento de que atormentarían innecesariamente a las víctimas. Finalmente lo logró, pero 17 años después.

## Robar autos con una grúa

En La Matanza fueron detenidos tres hombres que simulando ser los responsables de una grúa de auxilio mecánico robaron 31 autos en la zona oeste del Gran Buenos Aires. Nueve de los autos fueron robados en un mismo día, entre las 2 y las 5 de la madrugada. Todo un record. La forma de operar era sencilla: elegían un auto estacionado, simulaban repararlo y luego de enganchar con la grúa se lo llevaban sin levantar sospechas.

# La Corte bonaerense reclama a Solá por menores presos en comisarías

Por Horacio Cecchi

Una acordada de la Suprema Corte bonaerense denuncia que 200 menores se encuentran “indebidamente alojados en comisarías” de la provincia y reclama al gobierno bonaerense el traslado a institutos adecuados y especializados. La acordada 3093, del 13 de agosto pasado, sostiene que las derivaciones fueron suspendidas por falta de vacantes. Un vocero gubernamental reconoció a *Página/12* que “el alojamiento de menores en comisarías es indebido, pero la Corte ya fue informada sobre la generación de 180 nuevas vacantes en los próximos meses”. La crisis de los menores en comisarías no es nueva, en especial por la inusitada cantidad de casos de torturas denunciadas. En su acordada, la Corte destaca que “las denuncias por hechos de violencia en perjuicio de menores de edad alojados en lugares de detención no han cesado”. Alrededor de 2800 denuncias por torturas, maltratos o apremios ilegales fueron ingresadas en los últimos tres años al Registro organizado por la propia Corte, a razón de casi veinte denuncias semanales. Según el CELS, la cifra de menores detenidos pasó de 100 en mayo de 2002 a los actuales 200.

El 13 de agosto pasado, la Suprema Corte firmó la acordada 3093, por la que transmitía al gobierno bonaerense “su preocupación” por “el número de menores indebidamente alojados en el circuito policial”. En el mismo documento, el tribunal decidió “solicitar su derivación a establecimientos especializados que reúnan los requisitos propios de su finalidad”. En la actualidad, el número de menores detenidos en comisarías bonaerenses es de 201 (156 en comisarías del conurbano y 45 en el interior), 170 de los cuales ya cuentan con mandato judicial para su traslado a institutos. La misma acordada recordó que en julio del año pasado el ministro de Seguridad provincial, Juan Pablo Cafiero, se había comprometido a derivar a los menores a institutos dependientes de la Subsecretaría de Minoridad, pero hoy los traslados son rechazados por falta de vacantes.

De algún modo, la acordada desató una polémica. “El gobierno no desconoce el problema de los menores —confió un vocero gubernamental a este diario—. En la misma acordada invitaban a Mariano West (ministro de Desarrollo Humano, de quien depende Minoridad) a reunirse con la Corte. Y West concurrió a

**Apremios: “Las denuncias por hechos de violencia en perjuicio de menores de edad alojados en lugares de detención no han cesado”, asegura la acordada.**

esa reunión, realizada el 20 de agosto pasado, en la que dio un panorama de lo que se estaba haciendo.” El panorama presentado, según la misma fuente, consiste en la promesa de 186 nuevas plazas a crearse antes de fines de este año: 56 vacantes en el Instituto Cerrado El Dique, en Preegreso del Araóz Alfaro I y ampliaciones del Almafuerte. Otras 40 serán creadas en institutos cerra-

En una acordada, el máximo tribunal pidió reubicar a unos 200 chicos “indebidamente alojados en comisarías”. Advirtió además sobre 2800 denuncias de torturas y maltratos. La respuesta del gobierno.



Según el CELS, la cifra de menores detenidos pasó de 100 en mayo de 2002 a los actuales 200.

El gobierno bonaerense asegura que en los próximos meses se generarán 180 nuevas vacantes.

dos, por convenios con el Consejo Nacional de Niñez, Adolescencia y Familia; y otras 90 están en ejecución en los centros de contención de Avellaneda, Tres Arroyos, Mar del Plata, además de la readecuación del Nueva Esperanza de Abasto y del centro cerrado de Dolores.

No es la primera vez que el máximo tribunal provincial toma intervención por la situación de los menores detenidos en comisarías del territorio bonaerense. En agosto de 2000, la misma Corte intimó al entonces gobernador Carlos Ruckauf a que “haga cesar las torturas” a chicos y recordó que esos hechos constituían “una problemá-

tica recurrente”. Un mes después, el tribunal creaba el Registro de Denuncias por Apremios Ilegales y Maltrato Físico y Psíquico. Precisamente, en la acordada 3093, la Corte reflejó su preocupación ya que la permanencia de los menores en las comisarías se agrava debido a que “las denuncias por hechos de violencia en perjuicio de menores de edad alojados en lugares de detención no han cesado”. Según la base de datos del Registro, desde su creación se han recibido 2800 denuncias por torturas, apremios ilegales y maltratos a menores, lo que indica un promedio de casi 20 denuncias semanales. Este diario

informó reiteradamente sobre diferentes casos de torturas y las reiteradas clausuras de comisarías ordenadas por la Justicia.

En octubre de 2001, al asumir como ministro de Seguridad y Justicia bonaerense Juan José Álvarez aseguró a *Página/12* que “en 60 días no habrámás menores detenidos en comisarías del conurbano”. En agosto del año pasado, la promesa fue repetida por el nuevo ministro de Seguridad, Juan Pablo Cafiero. Durante una reunión con la Comisión Interamericana de Derechos Humanos aseguró que “se trata de un retraso inadmisibles”. “Yo no quiero un chico más en comisarías”, afirmó.

QUISIERON ROBAR Y TIRARON A UNA MUJER BAJO EL TREN

## Doble condena por un crimen

Uno de los acusados lloró y juró por sus tres hijos que era inocente; el otro, con menos énfasis, también se declaró ajeno a los hechos. A pesar de sus dichos, el Tribunal Oral 27 de la Capital Federal condenó a 14 y a 15 años de prisión a dos hombres acusados de haber asesinado, el 7 de abril de 2002, a una mujer a la que le quisieron arrebatar la cartera y la terminaron arrojando debajo de un tren, en la estación Caballito del ex ferrocarril Sarmiento. Gustavo Pérez fue condenado a 14 años de cárcel por el crimen de Sandra Olijavestky, de 33 años, mientras que Daniel Abeldaño recibió 15 años, aunque debe cumplir un total de 17 años y seis meses, porque se le unificó la actual sentencia con una anterior. “Ella no quiso retener la cartera; no la pudo soltar porque la llevaba cruzada sobre el cuerpo”, explicó Mauricio Fischetti, abogado de la familia Olijavestky. La mujer caminaba por el andén tras bajar del tren donde iban los asaltantes.

Los jueces, luego de evaluar la

prueba, encontraron a Pérez y Abeldaño “coautores del delito de homicidio en ocasión de robo”. Norberto Molina, defensor de Pérez, adelantó que apelará la sentencia e insistió en que su representado “es inocente”. Molina recordó que en el debate “Pérez les dijo a los jueces que no participó en el hecho. A él nunca lo reconocieron los testigos y tendría que haber sido acusado sólo por tentativa de robo”. De acuerdo con el abogado defensor, a Pérez “lo condenaron porque estaba en el lugar donde ocurrió el asalto y la muerte de la mujer”. En el alegato final, los dos acusados se declararon inocentes.

“Yo no menté en ningún momento. Estuve en el lugar, vi lo que pasó, pero soy inocente y pido justicia”, dijo Abeldaño al hablar frente a los miembros del tribunal. “Juro por la vida de mis tres hijos que soy inocente”, insistió mientras lagrimeaba. Abeldaño quiso dirigir unas palabras a la madre de la víctima, presente en la sala, pero los jueces lo interrumpieron. Pérez, a su turno, se limitó a decir: “En mi vida me

imaginé que iba a estar en la sala de un tribunal. Soy inocente”. Cuando se leyó la sentencia, el que más lloró fue Pérez. Los familiares de la víctima, que estaban sentados a unos pocos metros del banquillo de los acusados, lloraron ruidosamente y nada dijeron acerca del fallo dictado por los jueces Raúl Aragón, Jorge Soriano y Víctor Pettigiani. El fiscal Mario Daniel Montoya había pedido 15 años para Abeldaño y 14 años para Pérez, tal como fallaron los jueces. Las pruebas reunidas indican que sólo uno de los dos imputados fue el que manoteó la cartera que llevaba Olijavestky, pero los dos habrían tratado de hacerlo.

“Durante el juicio los dos imputados estuvieron todo el tiempo culpándose mutuamente, pero los dos coincidieron en la descripción de cómo ocurrieron los hechos”, insistió Fischetti. Ambos habían logrado escapar luego de cometido el crimen, pero fueron identificados por la declaración coincidente de varios testigos presenciales. La policía los detuvo en el barrio Matera, del partido bonaerense de Merlo.



El obispo de San Francisco protestó por la designación de un profesor homosexual al frente de una escuela media. Especialistas en educación sostienen que la elección sexual no lo inhabilita.



El profesor Marcos Giordano, flamante director del Ipem 135. El obispo de San Francisco rechazó duramente su designación.

ASUMIO EL DIRECTOR GAY EN CORDOBA

## Todo por una elección

El profesor gay, que el lunes pasado fue designado director de una escuela secundaria en la localidad cordobesa de San Francisco, tras ganar un concurso organizado por el Ministerio de Educación provincial, asumió ayer su cargo a pesar de que un grupo de padres y la Iglesia rechazaron su nombramiento. El propio obispo local alzó su voz de protesta: "Un educador no sólo tiene que tener idoneidad técnica sino también físico-psicológica y ética", dijo. Especialistas en educación consultados por este diario rechazaron los cuestionamientos y coincidieron en que "no se puede evaluar la idoneidad de un docente por su elección sexual".

Marcos Giordano asumió ayer como director del Ipem 315, en San Francisco, una ciudad a 209 kilómetros de la capital cordobesa. Fue el último acto de una obra que comenzó el año pasado cuando decidió presentarse a un concurso organizado por el Ministerio de Educación provincial para que se ocuparan 254 vacantes a cargos de director en escuelas de enseñanza media: a pesar de que se habían inscripto 630 aspirantes, sólo 192 aprobaron las cuatro instancias de la evaluación. Uno de ellos fue Giordano, un profesor de Economía y Contabilidad, "que siempre tuvo un desempeño excelente e inobjetable", según afirmó la ministra del área, Amelia López.

Pero un grupo de padres de alumnos criticó "la manera de vestir y de expresarse" de Giordano y fundamentó su rechazo al nombramiento en una norma provincial que establece que el docente "debe observar una conducta pública y privada acorde con la función educativa". "Yo no soy ni gay, ni travesti; desde el punto de vista psicológico me considero transexual", se había definido el profesor.

El obispo de la diócesis de San Francisco, Baldomero Martini, dijo a este diario que "la educación no puede ser improvisada, tiene que ser integral y sin ambigüedades de ninguna especie". Para Martini, la de-

signación de profesores homosexuales como directores "es un problema del Ministerio y de los padres, que no pueden lavarse las manos y deben analizar y evaluar esta situación". "La educación y los modelos son importantes para que un chico no sea un hombre ambiguo", agregó.

Página/12 consultó a investigadores y directores de escuelas respecto de la polémica que provocó el nombramiento de Giordano: "Es muy complicado juzgar la idoneidad de las personas por su orientación sexual. La sexualidad es una decisión personal y creo que está bien que se conozca la pluralidad de elecciones. Me pregunto qué les estamos haciendo a los chicos cuando decimos que hay sexualidades prohibidas", dijo la coordinadora del área de educación de Flasco, Inés Dussel.

"El problema es cómo la sociedad argentina se piensa a sí misma. Nuestro sistema educativo está construido sobre la idea de homo-

geneidad cultural y la diversidad no es aceptada. La identidad sexual tiene que ver con la intimidad y lo principal es que se pueda construir esa identidad de un modo libre y con respeto", señaló la investigadora Silvia Finocchio.

Para el rector del Colegio Nacional de Buenos Aires, Horacio Sanguinetti, "el hecho de que este director sea gay no lo inhabilita en su función mientras no utilice la escuela como coto de caza". En tanto que el ministro de Educación nacional, Daniel Filmus, respaldó la decisión del ministerio cordobés y dejó en claro que "no hay ninguna normativa que impida que los homosexuales ejerzan la docencia".

El profesor, al enterarse de que finalmente se convertiría en el nuevo director de la escuela en donde enseña desde hace un año, dijo: "Después de este proceso que fue difícil para mí y toda mi familia, esto es un desafío".

LANZARON UN PROGRAMA NACIONAL

## Procuración de órganos

El Ministerio de Salud de la Nación presentó ayer el Nuevo Programa Federal de Procura-ción de Organos con el objetivo de descentralizar el sistema de donación y evitar, de este modo, que el Incucai deba trasladarse a las provincias cada vez que aparece un potencial donante. El plan intenta lograr una mayor operatividad a nivel nacional y evitar "las dramáticas y desesperadas esperas por un órgano que se suelen ver en los medios", señaló el ministro Ginés González García.

La descentralización se llevará a cabo a través de la instalación de unidades de coordinación de trasplantes dentro de 70 hospitales de alta complejidad en todo el país. El fin principal es el de perfeccionar el sistema de detección y diagnóstico de los posibles donantes y el proceso de mantenimiento de órga-

nos. Para su funcionamiento, se prevé la creación de un fondo nacional para financiarlo y la capacitación de profesionales en todo el territorio.

Al presentar el programa, ayer, en el Círculo de la Fuerza Aérea de Vicente López, el ministro de Salud anunció además la existencia de un proyecto de ley que convierte a todos los argentinos en presuntos donantes. "Si el proyecto de ley se aprueba, todos nos convertiremos en donantes presuntos, salvo que se especifique lo contrario", informó.



Dr. Guillermo Rafael Navarro

## Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (ley 23.984) y sus reformas

Con la colaboración de los Dres.:  
Diego Alvarez Bognard  
Federico Maiulini, Jorge Adolfo López  
y de José Rafael Navarro  
y las Dras. María Florencia Zapata  
y María Verónica Franco

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$30  
En venta en  
todos los  
kioscos

## Técnica del Procedimiento Penal

Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro -Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal.

Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados.

Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista.

Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación.

Edición actualizada y adecuada al Código de Procedimientos Penales (Ley 23.984) y sus reformas.

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excarcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebelía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones - Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos - Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones - Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria
- Juicio - Juicio correccional
- Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada
- Querrela por calumnia
- Querrela por injuria
- Recursos

VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422



# La inyección de miles de millones de dólares para reconstruir Irak

Bush solicitará una importante partida adicional al Congreso para sufragar la factura de la “estabilización” iraquí.

Desde Washington\*

Estados Unidos va a necesitar “varias decenas de miles de millones de dólares” para continuar su labor de reconstrucción de las infraestructuras económicas y sociales de Irak y tendrán que ser los contribuyentes estadounidenses y los gobiernos extranjeros los que paguen la factura. Al menos así consta en los planes del administrador civil en el país, el estadounidense Paul Bremer, que ayer fue taxativo al respecto: “Es casi imposible exagerar” con respecto a las necesidades económicas del país, señaló en una entrevista concedida al *The Washington Post*. Mientras, dos soldados norteamericanos murieron y tres resultaron heridos en nuevos ataques en Bagdad y Faluja, en el oeste de Irak.

Como botón de muestra, Bremer cifró en 2000 millones de dólares el costo de proveer electricidad a los iraquíes al día de hoy, mientras que llevar agua corriente a sus casas obligará a desembolsar 16.000 millones en los próximos cuatro años. Al costo total de la reconstrucción hay que sumarle los 4000 millones de dólares que le cuesta al Pentágono cada mes el despliegue militar en Irak.

Para hacer frente a este agujero negro que amenaza con absorber los recursos económicos de su gobierno, George W. Bush planea presentar una petición “de enorme cuantía” al Congreso con la que dotar a su misión en Irak, a la que se le está acabando el dinero. Bush ya solicitó en primavera una inyección de 74.700 millones de dólares para la reconstrucción del país. La Casa Blanca confirmó ayer que solicitará el próximo mes al Congreso estadounidense varios miles de millones más para la reconstrucción de Irak. Pero la portavoz Claire Buchanan dijo que es “demasiado pronto” para indicar cuánto dinero “extra” será necesario para enfrentar los gastos en Irak y cuánto se solicitará al Congreso. Fuentes del Departamento de Estado apuntaron que el gobierno podría pedir al Congreso entre 2000 y 3000 millones de dólares para la reconstrucción en Irak.

Bush tiene sin duda en mente en estos momentos el caso de su padre, que perdió las elecciones en 1992, poco después de haber ganado la primera guerra del Golfo de forma demoledora, a causa del empeoramiento de la situación económica de los estadounidenses.

A corto plazo, sin embargo, todo es susceptible de empeorar, puesto que el cálculo del Congreso no incluye los gastos derivados

de la ocupación de Irak, que son precisamente los que ahora Bremer calcula astronómicos. Es por ello que el administrador civil del país ha incluido entre sus presuntas fuentes de ingresos a otros países. Las principales potencias económicas (Francia, Alemania y Rusia, entre ellas) se han negado a participar de forma activa (enviando a sus soldados) en la ocupación si Estados Unidos no cede parte de su poder en Irak a Naciones Unidas, pero queda por ver si saldrán al rescate de Washington rascándose la cartera para sufragar los gastos de la reconstrucción.

Según un comunicado del Mando Central de Estados Unidos, el incidente más sangriento de ayer fue el que tuvo lugar en las proximidades de Faluja, donde un soldado murió y otros tres fueron heridos por la explosión de una bomba. El segundo ataque ocurrió en la capital, donde otro soldado murió cuando su convoy militar fue atacado por un grupo armado, agrega el comunicado sin dar mayores detalles. Otro soldado estadounidense murió ayer en una zona cercana cuando el convoy en el que viajaba fue atacado también con explosivos.

Con todo, Bremer ha reconocido que está negociando “de forma intensa” con el gobierno provisional iraquí sobre la necesidad de abrir al país a las inversiones extranjeras, lo que incluye además la posibilidad de vender parte de las 192 empresas estatales.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



Los soldados norteamericanos en Irak son blancos a diario. Dos murieron y tres resultaron heridos ayer en nuevos ataques.

## Retrato del diplomático



La madre del brasileño Sergio Vieira de Mello, el representante de la ONU en Irak que murió el pasado martes Gilda dos Santos Mello, dijo que “Sergio no quería ir a Irak. Había sido nombrado ocho meses antes Alto Comisionado de la ONU para los Derechos Humanos y quería quedarse”, dijo llorando Doña Gilda desde la cama, en su departamento de Copacabana. Fue hasta el comedor para ver la foto de su hijo de 11 años de edad, vestido de boy-scout, que estaba colgada ahí. Doña Gilda declinó ser fotografiada al lado del retrato.

Los seis representantes (de izq. a der.) de Japón, EE.UU., Corea del Norte, China, Rusia y Corea del Sur.

Las exigencias de Estados Unidos y Corea del Norte bloquean el avance en la crisis nuclear norcoreana. Desde ayer hasta mañana se realizarán los diálogos en Pekín.

LAS NEGOCIACIONES ENTRE WASHINGTON Y PYONGYANG

## El primer menú de reclamos

Por José Reinoso\*  
Desde Pekín

Las negociaciones multilaterales que mantienen Estados Unidos y Corea del Norte en Pekín sobre el programa nuclear norcoreano vivieron ayer una jornada difícil. Según aseguró el representante ruso, Alexander Losyukov, a la agencia Itar-Tass, las condiciones exigidas por los dos rivales en el primer día de la cita impidieron el avance de las conversaciones. Sin embargo, por primera vez en meses, Pyongyang y Washington celebraron un encuentro bilateral durante un descanso del cónclave, en el que también participan

China, Corea del Sur y Japón.

“Hasta ahora, los dos países han presentado una serie de demandas preliminares que están bloqueando el progreso de las negociaciones”, dijo Losyukov, viceministro de Asuntos Exteriores. Según aseguró un funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores japonés, la declaración de Corea del Norte incluyó “básicamente” la posición que defiende habitualmente. El oficial, que forma parte de la delegación japonesa y solicitó que no se citara su nombre, no quiso dar más detalles. El régimen de Kim Jong Il exige garantías de seguridad y ayuda económica antes de desmantelar su programa nuclear, mientras que el gobierno de George W. Bush asegura que su paralización es condición previa para un acuerdo.

Como se preveía, los representantes de Corea del Norte y Estados Unidos mantuvieron un encuentro bilateral en el marco de las negociaciones. La reunión, aunque calificada de informal, es la primera que celebran los dos rivales desde hace meses. La portavoz de la Casa Blanca señaló que “es el comienzo de un proceso”. Pyongyang se negó durante meses a tomar parte en conversaciones multilaterales, ya que afirma que el enfrentamiento sólo afecta a los dos países. Sin embargo, tras las presiones de Pekín, acabó aceptando la participación de sus vecinos Corea del Sur, Rusia y Japón, a condición de que existiera algún tipo de cita bilateral con Washington.

Según Wi Sung Lac, director general para América del Norte de Corea del Sur, el cara a cara, celebrado en el mismo salón, duró entre 30 y 40 minutos.

“En el salón hay varias esquinas con sofás. Después de terminar el encuentro, las delegaciones se han quedado y han mantenido reuniones bilaterales”, explicó el delegado japonés que pidió el anonimato.

Sin embargo, James Kelly, subsecretario de Estado estadounidense, tendrá poco margen de maniobra, ya que no está autorizado a responder a los norcoreanos en caso de que reciba una propuesta. Según han declarado oficiales en Wa-

shington, ni siquiera puede entrevistarse con la delegación que dirige el norcoreano Kim Yong Il fuera del salón principal que acoge a los seis participantes alrededor de una mesa hexagonal. El representante del país estalinista tampoco tiene mucho poder de decisión. Kelly y Kim se sientan codo a codo en el hexágono. La agencia japonesa Kyodo informó, citando funcionarios japoneses, que Estados Unidos rechazó las insistentes peticiones norcoreanas de un pacto bilateral.

En su primera declaración, el jefe de la delegación japonesa, Mitōji Yabunaka, destacó “la necesidad de resolver la cuestión nuclear, la de los misiles y la de los secuestros”, según declaró a la prensa un responsable del Ministerio japonés de Relaciones Exteriores. Corea del Norte admitió en 2002 haber secuestrado a 13 japoneses entre 1963 y 1983 para que les enseñaran el idioma y la cultura nipona a sus espías. Cinco están vivos y fueron autorizados a volver a Japón, pero tuvieron que dejar sus familias en Corea del Norte y Tokio reclama la reunión de ellas.

Mientras las conversaciones tenían lugar, el gobierno de Kim Jong Il insistió por medio del pe-

riódico *Rodong Sinmun*, en su demanda de un pacto de no agresión por parte de Washington, y aseguró que sin esto, no abandonará su “fuerza nuclear disuasoria”. Los expertos afirman que Pyongyang tiene una o dos bombas atómicas y podría fabricar más en pocos meses. Itar-Tass informó también que Corea del Norte dijo ante las demás delegaciones que no tiene armas nucleares ni planes de fabricarlas, pero que desarrollará métodos “disuasorios más poderosos” si no se cumplen sus demandas. Esta información fue posteriormente negada por Seúl y Tokio.

Durante los días previos a la reunión, que finalizará mañana, los países participantes han advertido que no hay que esperar grandes resultados de un encuentro que debe ser considerado como el primer paso de un largo proceso. Pekín, en su calidad de anfitrión, quiso añadir una nota positiva a la jornada de ayer. “He oído que las conversaciones de esta mañana y esta tarde han sido muy exitosas”, dijo el ministro chino de Asuntos Exteriores, Li Zhaoxing, a los delegados durante una recepción.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

EL INFORME DE LA ONU SOBRE IRAN

## La falta de prueba nuclear

En un informe confidencial de la ONU entregado a los 35 países miembros del Consejo de gobernadores de la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIEA) se anunció que varios inspectores de la AIEA encontraron dos tipos de uranio enriquecido que no son necesarios para programas nucleares civiles, indicó ayer un diplomático occidental en Viena.

“El descubrimiento de uranio enriquecido es particularmente inquietante. Los dos tipos de uranio no se precisan para producir electricidad a partir de (energía) nuclear”, declaró ese diplomático. Este informe concluye que Irán no respetó todas las cláusulas del Trata-

do de No Proliferación Nuclear (TNP) y revela que Teherán “admitió que había intentado importar equipamiento de centrifugación” y lanzó un programa de agua pesada en los años ‘80, agregó el diplomático. El agua pesada se usa para la producción de plutonio que puede servir para fabricar armas nucleares.

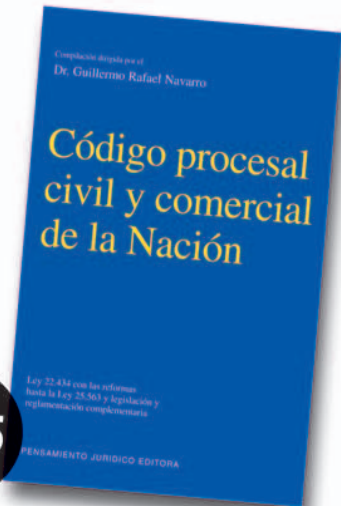
## CODIGOS PROCESALES ACTUALIZADOS

Compilación dirigida por el  
Dr. Guillermo Rafael Navarro

## Código procesal civil y comercial de la Nación

Ley 22.434 con las reformas actualizadas hasta la Ley 25.563 y legislación reglamentación complementaria. 535 págs.

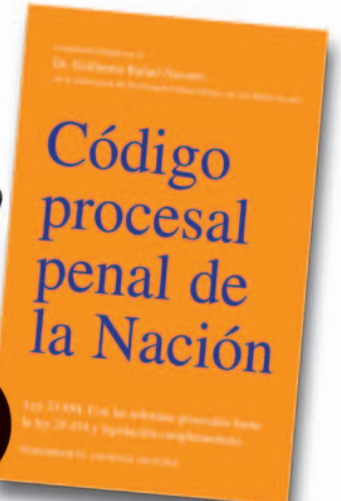
\$25



## Código procesal penal de la Nación

Ley 23.984 con las reformas procesales actualizadas hasta la Ley 25.434 / Ley 25.760 y legislación complementaria hasta la fecha. 359 págs.

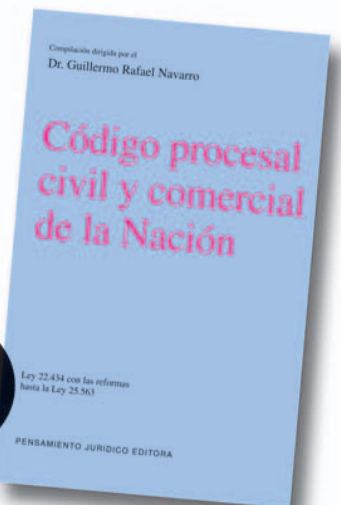
\$15



## Código procesal civil y comercial de la Nación

Ley 22.434 con las reformas actualizadas hasta la Ley 25.563. 178 págs.

\$8



EN VENTA EN TODOS LOS KIOSCOS  
VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422

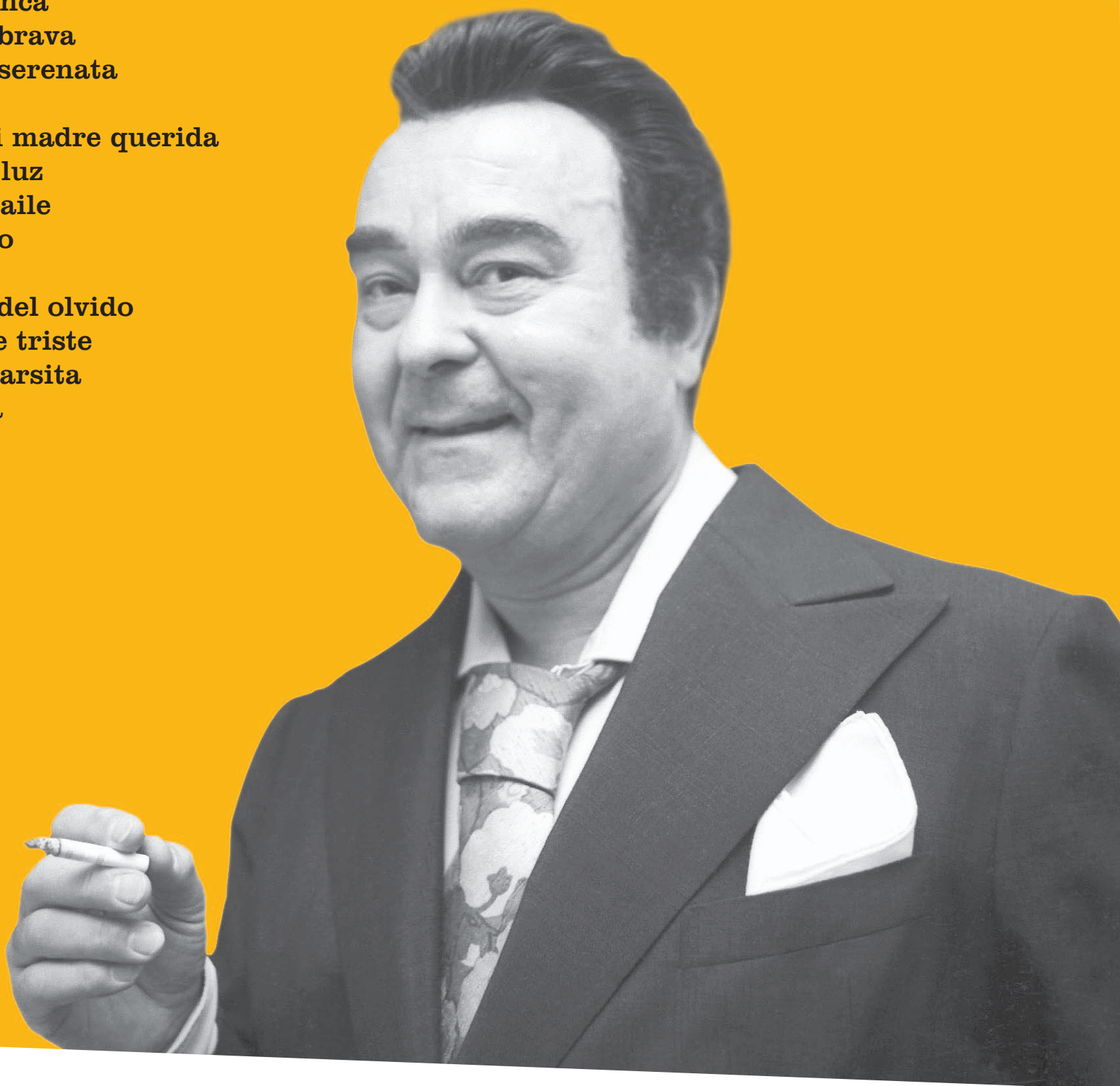


# Alberto

# CASTILLO

## 2

Dónde estás corazón  
Alma de bohemio  
Mano blanca  
Muñeca brava  
La vieja serenata  
Garufa  
Pobre mi madre querida  
A media luz  
Siga el baile  
El Choclo  
Chorra  
La copa del olvido  
Mi noche triste  
La cumparsita  
Yira yira



Este domingo el CD 2 con el diario.  
Compra opcional \$8

## Página/12



EL EX DICTADOR AUGUSTO PINOCHET MANTIENE SU FUERO

# El voto chileno de impunidad

La Corte de Apelaciones de Santiago negó el desafuero de Pinochet, que zafó de ser juzgado en el caso Calle Conferencia.

Por 15 votos contra ocho, la Corte de Apelaciones de Santiago rechazó ayer el pedido de desafuero para el ex dictador Augusto Pinochet. El juez Juan Guzmán Tapia había solicitado que le saquen la inmunidad que, como ex presidente, protege a Pinochet de ser juzgado por su participación en el caso Calle Conferencia. El ex dictador está acusado por el Partido Comunista por la desaparición de 10 de sus dirigentes. Esta sentencia "consagra la impunidad", dijo el abogado querellante Eduardo Contreras al conocer la decisión del tribunal.

El pleno de la Corte decidió rechazar el pedido para sacarle la inmunidad a Pinochet y juzgarlo por el caso Conferencia, señaló el presidente del tribunal chileno, Alfredo Pfeiffer. El dictamen "demuestra que, en este país, la justicia todavía no es plena", dijo Contreras. Y la abogada Julia Urquieta, también de la parte querellante, afirmó que "seguiremos insistiendo para demostrar que Pinochet es el responsable de todos estos crímenes". Durante más de cuatro horas, los 23 ministros estudiaron el pedido del juez Tapia y el de la parte querellante, que pidió nuevos exámenes médicos para el ex dictador. Según Urquieta, hay nuevos

Conferencia de Santiago. Desde hace 27 años, estas 10 personas integran las listas de los más de 3000 muertos y desaparecidos en la dictadura de Pinochet.

El ex dictador de 87 años perdió su fuero por primera vez a mediados del 2000, cuando empezó a ser juzgado por asesinatos y secuestros. Un año después, la Corte Suprema lo sobreescribió al determinar que una "demencia subcortical" le impide defenderse ante los tribunales. Aunque Pfeiffer no dio detalles del veredicto de ayer, aparentemente habría utilizado los mismos argumentos que usó la Corte Suprema para su sobreesimiento en el 2002. El jurista agregó que estudiará si es procedente una queja o apelación a la sentencia y anunció que pedirá nuevos desafueros, por las cerca de 300 querellas abiertas en los tribunales chilenos contra el ex dictador. En los alegatos, Contreras explicó que está totalmente demostrada la participación de Pinochet como superior jerárquico de la DINA, la policía secreta del régimen, que está acusada de cometer los secuestros y ejecuciones. Por su parte, el abogado de Pinochet, Ambrosio Rodríguez, explicó que la petición de desafuero es improcedente porque "la salud del general le impide comparecer en un juicio".

El año pasado, la jueza argentina María Servini de Cubría pidió el desafuero de Pinochet en la causa que investiga el asesinato del ex general chileno Carlos Prats. Este último murió en Buenos Aires hace 29 años en un atentado con explosivos junto a su esposa Sofía Cuthbert. Sin embargo, el pleno de la Corte de Apelaciones rechazó el pedido por las condiciones de salud de Pinochet.

También ayer, el ex comandante de la armada chilena Jorge Arancibia admitió que el buque insignia de la institución, el "Esmeralda", funcionó como centro de torturas después del golpe militar de Pinochet en el '73. Arancibia, que ahora es senador, reconoció las denuncias hechas por distintas organizaciones de derechos humanos en un programa que fue transmitido ayer por el canal estatal TVN. Según el senador, las torturas en el buque eran explicables en ese contexto, pero que analizadas 30 años después constituyen un "error". Era como "un partido de fútbol en que van uno a uno y hay que ganar y están las barras de uno y otro lado", declaró.



El ex dictador Pinochet, acusado por el Partido Comunista. Sobre la desaparición de diez de sus dirigentes en 1976.

GONZALEZ MACCHI FUE PROCESADO

## Un desvío político

El ex presidente paraguayo Luis González Macchi fue procesado ayer por corrupción, tras superar los recursos judiciales interpuestos por el acusado para evitar el juicio. El juez Hugo Sosa atendió así el pedido del fiscal Javier Contreras, quien imputó a González Macchi por haber actuado como supuesto "encubridor" en el desvío de 16 millones de dólares pertenecientes a dos bancos privados intervenidos por el gobierno, a una cuenta privada de alto rendimiento en Estados Unidos.

También están procesados varios familiares y allegados al ex mandatario, por el mismo caso, sobre quienes pesa la prohibición de salir del país. Sosa informó que fijó la audiencia para que González Macchi preste declaración el 5 de

septiembre próximo, tras lo cual adoptará la medida cautelar correspondiente. Fuentes judiciales no descartan que el juez ordene prisión preventiva para el ex presidente.

Durante su mandato, de marzo de 1999 al pasado 15 de agosto, el ex jefe de gobierno por el Partido Colorado también fue acusado por otros hechos de corrupción, como la utilización de un vehículo robado en Brasil que alegó haber sido adquirido por la presidencia sin su conocimiento. La semana pasada una fiscal también solicitó el procesamiento de González Macchi por haber pagado a un escribano amigo 600.000 dólares para realizar una escritura en una institución pública, que según la denuncia la debió realizar el escribano mayor de gobierno.

## MIRADOR

URUGUAY

### La salud en huelga

La convocatoria de la central sindical única PIT-CNT a una huelga general de 24 horas hoy, en solidaridad con los trabajadores de Salud Pública, agravó el panorama sindical en Uruguay, afectado por un paro en los hospitales en reclamo de mejores salarios desde el lunes 11 de agosto. La huelga del PIT-CNT será la sexta de 24 horas contra la política económica del gobierno del presidente Jorge Batlle, que asumió el 1º de marzo de 2000 y deberá finalizar su mandato el 1º de marzo de 2005. El Plenario Intersindical de Trabajadores-Convención Nacional de Trabajadores (PIT-CNT) decidió además, durante la paralización, realizar actos de protesta frente a cinco hospitales ocupados, cuatro en Montevideo y uno en Ciudad de la Costa, 25 kilómetros al este de la capital uruguaya, anunció el dirigente Juan Castillo. La Federación de Funcionarios de Salud Pública (FFSP), en huelga desde hace 16 días por mejores salarios, puso fin ayer a una tregua pactada con una comisión mediadora parlamentaria, al no llegar a un acuerdo con el gobierno, y ocupó el hospital Saint Bois, en los suburbios de Montevideo.

BRASIL

### Luz verde en Diputados

Como se esperaba, la Cámara de Diputados brasileña aprobó ayer en segundo turno el proyecto de reforma del sistema de pensiones, que pretende reducir el déficit público y los privilegios de los funcionarios públicos respecto de los trabajadores del sector privado. La reforma recibió 357 votos a favor, 123 en contra y 6 abstenciones. El gobierno consiguió 49 votos más de los 308 necesarios para aprobar este proyecto de reforma de la Constitución. Para ello contó con los votos de la oposición del Partido Socialdemócrata Brasileño (PSDB) y del Partido del Frente Liberal (PFL, derecha), a pesar de que los líderes orientaron a las bases a votar en contra. En la primera vuelta, el pasado día 5, el proyecto de reforma de las pensiones recibió 359 votos a favor, 126 en contra y 9 abstenciones.

antecedentes que probarían que Pinochet no tiene los problemas de salud que posibilitaron su sobreesimiento en mayo del año pasado por el caso Caravana de la Muerte. Ese era el nombre de un operativo realizado en octubre de 1973 por las fuerzas militares que derrocaron al presidente Salvador Allende. En la operación fueron ejecutadas 75 personas.

En cuanto al caso Conferencia, Urquieta afirma que hay "fundadas sospechas" sobre la participación del ex comandante en jefe del ejército en la desaparición de 10 dirigentes comunistas. En mayo de 1976, la cúpula de este partido fue apresada mientras participaba en una reunión clandestina en la Calle

Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo  
CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.



\$140

matrimonio

Cobertura Total  
"PLAN 401"

individual

\$74

4521-1111



RIQUELME

Nueva etapa en Villarreal



Definitivo: Juan Román Riquelme jugará a préstamo en el Villarreal, equipo de Castellón, de la primera división española, durante las próximas dos temporadas. Así se acordó ayer. El conversado adiós de Riquelme al Barcelona puede ser, sin embargo, momentáneo, ya que los responsables técnicos del equipo catalán –a la espera de que alguno de los actuales extranjeros pueda ocupar plaza de comunitario y deje libre una plaza de extranjero para Román– se han reservado una opción de retorno al término de la próxima campaña, si es que el jugador muestra síntomas de adaptación y niveles de rendimiento que los satisfagan. En el caso de Saviola, por ejemplo, se espera que tarde sólo unos meses en adquirir la nacionalidad italiana o española, al tener ascendientes en ambos países, mientras que se prevé que Rustu pueda ocupar pronto una plaza comunitaria al tener Turquía suscrito un convenio de asociación con la Unión Europea. Ahí se produciría el hueco. Termina así un año negativo para Román: de salida se encontró como entrenador a Louis van Gaal, que no había pedido su contratación y no quería sus servicios. No obstante, jugó algunos encuentros como titular con el holandés y lo mismo sucedió con su sucesor Radomir Antic, pero en ninguno de los dos casos se ganó la confianza plena de los entrenadores. En el balance, Juan Román Riquelme disputó en la temporada 2002-03 treinta partidos de la Liga española, aunque sólo en catorce de ellos fue titular y, en cinco más, fue sustituido, con un total de 1714 minutos jugados (un promedio de 57 por enfrentamiento) y tres goles marcados. En la Liga de Campeones, jugó once encuentros, con 666 minutos (60 de promedio) y un gol. Ahora, en el Villarreal, equipo dirigido por Benito Floro que disputará la Copa UEFA, se encontrará con Arruabarrena pero no con Palermo –que se fue al Betis–, y tendrá como compañeros a los brasileños Beletti y Sonny Anderson, además de Víctor y José Mari en el ataque.

Llanto uno: el Sub-17 perdió con España en la semifinal del Mundial

Argentina ganaba 2-0 en el primer tiempo (Biglia y Garay), pero terminó perdiendo 3-2 con gol de oro. El sábado, Colombia.

2	<b>ARGENTINA</b> Ustari; D'Alegre, Garay, Alvarado, Formica; Leandro Díaz, Acevedo, Biglia, Cardozo; Colzera, Peirone. <b>DT:</b> Hugo Tocalli.
3	<b>ESPAÑA</b> Mandaluniz; Ruz, Sánchez, Francis, Raúl Llorente; Markel, Cesc, Sisi, Oskitz; Jurado, Xisco. <b>DT:</b> Juan Santisteban.
<b>Goles:</b> PT, 4m Biglia (A), 31m Garay (A). ST, 3m Cesc (E), 8m Jurado (E). ST alargue: 12m. Cesc (E). <b>Cambios:</b> ST, en el inicio David por Oskitz (E), 7m Faurlin por Biglia (A), 15m Arzo por Llorente (E), 16m Lagos por Colzora (A). Supl: 4m Cases por Xisco (E), Sánchez por D'Alegre (A). <b>Incidencias:</b> ST, 10m expulsado Cardozo (A). Supl: 8m expulsado Ruz (E). <b>Árbitro:</b> Martin Hansson (Suecia).	

Fue una derrota dolorosa porque se concretó a muy poco del final, pero fue justa porque los rivales –un buen equipo español con mucho manejo– hicieron las cosas mejor. Tras un primer tiempo auspicioso, Argentina tuvo diez minutos fatales al comienzo del segundo, ya que le convirtieron dos goles y se quedó sin Biglia (lesionado) y Cardozo (expulsado). Después fue todo aguantar, pero no alcanzó.

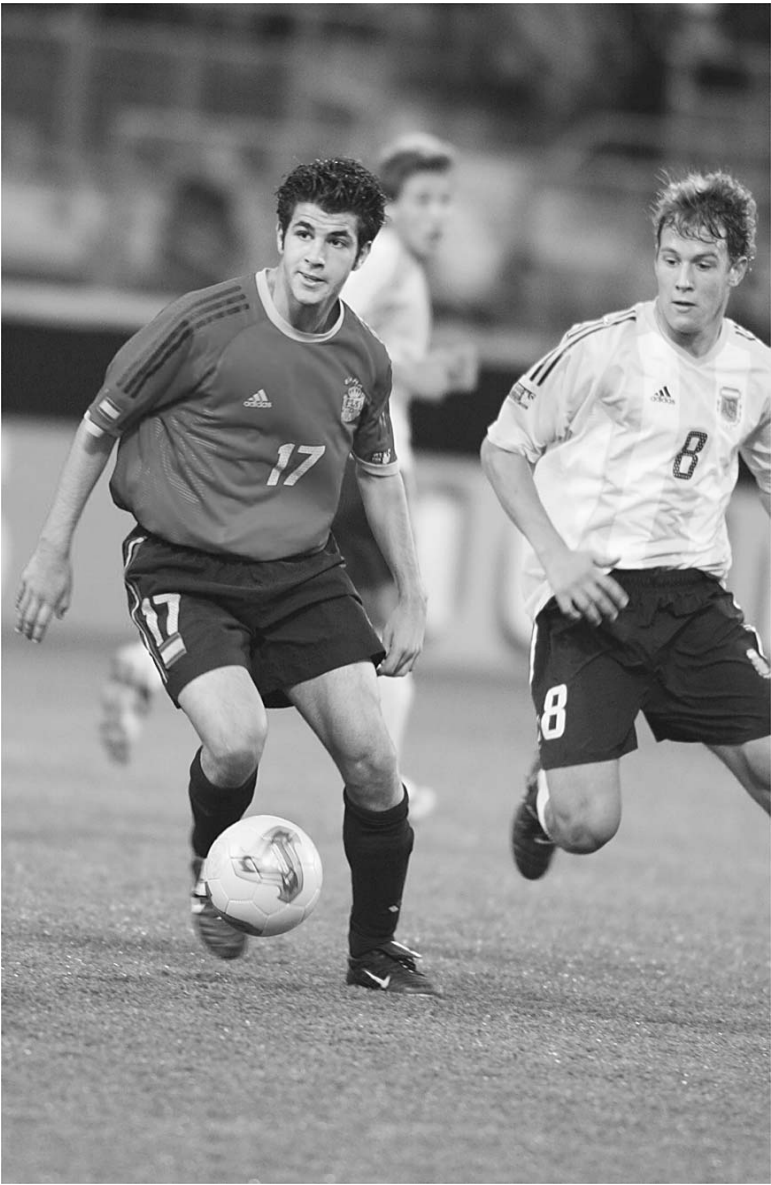
El seleccionado argentino Sub-17 vio frustrada su ilusión de acceder a la final del mundial que se disputa en Finlandia, al perder ayer en una de las semifinales ante España por 3 a 2 en tiempo suplementario. A los cuatro minutos, Lucas Biglia –que salió lesionado en el segundo, pérdida sensible– y Ezequiel Garay a los 31, ambos en la primera etapa, pusieron en ventaja al seleccionado dirigido por Hugo Tocalli e hicieron ilusionar con una nueva definición entre Argentina y Brasil –que derrotó 2 a 0 a Colombia en la otra semifinal–. Sin embargo, en el arranque del segundo tiempo, España igualó gracias a los goles de Cesc, a los 3 minutos, y Jurado, a los 8. Y ya en el segundo tiempo del alargue, Cesc se encargó de darle la victoria a España, con un verdadero golazo a los 11. El seleccionado argentino jugó con un hombre menos desde los 9 minutos del segundo tiempo, a raíz de la expulsión, por doble amarilla, de Neri Cardozo. Ahora, los chicos de Tocalli jugarán el próximo sábado ante Colombia, en el partido por el tercer puesto, desde las 7 de la Argentina.

En un primer tiempo sumamente parejo, la Argentina pudo irse en ventaja a los vestuarios gracias a la buena actuación del arquero Ustari y al aprovechamiento de los jugadas con pelota parada, ya que a través de esa vía llegaron los dos goles: Biglia resolvió de cerca tras el pase atrás después de un corner y el zaguero Ga-

ray la clavó abajo de cabeza a la izquierda del arquero en otro lanzamiento de pelota quieta. Sin embargo, el arranque español en el complemento resultó demoledor y en apenas 8 minutos igualó el resultado, e inmediatamente se vio favorecido por la expulsión de Cardozo, una de las figuras del partido y del torneo. A partir de ese momento la selección española dominó el partido gracias al buen trabajo de Xisco, Cesc y Jurado, los dueños de la pelota.

Tocalli debió sacar a Colzera, dejó muy solo a Peirone arriba para la contra y sólo la falta de puntería de los españoles y algunas buenas intervenciones de Ustari impidieron que el partido se terminara en los 90 reglamentarios, que fueron una larga agonía. Llegó el alargue y Argentina sólo atinó a defenderse sin piernas ni juego para más; sólo la expulsión de Ruz, sobre el final, despertó a los pibes de Tocalli, que parecieron con ánimo renovado para ir a buscar. Pero no pudo ser. Al contrario, cuando parecía que irían a los penales, el hábil Cesc desbordó a Acevedo en el mano a mano y resolvió con un derechazo cruzado arriba ante el cierre de Garay: golazo y a cobrar. Fue justicia.

El desconsuelo de los pibes no tenía límite y en la despedida hubo algún gesto fuera de lugar que no pasó de eso: ademán de impotencia.



Cesc, un muy buen jugador, deja atrás a Leandro Díaz. El español hizo dos goles y fue de las figuras de su equipo.

LA REVANCHA CON VELEZ POR LA COPA SUDAMERICANA

Colón llega con buena ventaja

La extraña Copa Sudamericana, que recién se va poniendo lentamente en movimiento en sus etapas previas, presenta esta noche un partido que dará por resultado la continuidad de uno y la exclusión de otro de los equipos argentinos que la dis-

putan. Así, el ascendente Colón afrontará esta noche ante Vélez Sarsfield, en el estadio José Amalfitani, la revancha por la ronda inicial de la Copa con la ventaja de haberse impuesto 3 a 1 en el cotejo de ida jugado en Santa Fe. Y tiene las de ganar.



Fuertes, el delantero de Bauza. Los santafesinos llegan mejor.

VELEZ	COLON
Peratta	Tombolini
Flotta	A. González
Pellerano	Píccoli
M. Pellegrino	Pereyra
J. Gutiérrez	J. Martínez
Cubero	Capurro
Somoza	M.y Fabianesi
Bustamante	J. Delgado
P. Pérez	G. Hernández
S. Bianchi	Migliónico
Obolo	Fuertes
<b>DT:</b> Carlos Ischia	<b>DT:</b> E. Bauza
<b>Estadio:</b> José Amalfitani.	
<b>Árbitro:</b> Claudio Martín.	
<b>Hora:</b> 21.30	
<b>TV:</b> Fox Sports.	

ESCOLASO														
Quiniela Nacional (B-G-L-Z) Matutina					Quiniela Nacional (C-L-R-T) Vespertina					Quiniela Bonaerense Vespertina				
1 1315	8 5135	15 1734	2 0150	9 7504	16 3675	1 8882	8 3899	15 8913	2 9403	9 1867	16 4233	1 6692	8 2381	15 1819
3 8515	10 4202	17 0365	4 7087	11 4180	18 4184	3 2746	10 6147	17 9618	4 2226	11 4912	18 4179	3 8406	10 5186	17 1796
5 3255	12 9281	19 8596	6 1335	13 0095	20 3244	4 2226	11 4912	18 4179	5 7499	12 9126	19 2178	4 4334	11 3495	18 0503
7 3228	14 5878		6 1335	13 0095		5 5036	13 1441	19 2178	5 7499	12 9126		5 6978	12 6625	19 4682
			7 3228	14 5878		6 5036	13 1441	19 2178	6 5036	13 1441		6 0031	13 6066	19 4682
						7 9575	14 0079	20 6162	7 9575	14 0079		7 0266	14 0032	20 6164
Quiniela Nacional (C-L-X-Z) Nocturna					Quiniela Bonaerense Nocturna									
1 1804	8 5042	15 7031	2 1207	9 8214	16 6944	1 6134	8 0993	15 8799	2 7431	9 9396	16 5448	1 1804	8 5042	15 7031
3 7902	10 9872	17 8537	4 5109	11 1017	18 6537	3 0519	10 4338	17 9383	4 4644	11 9314	18 2769	3 7902	10 9872	17 8537
5 5889	12 7619	19 7239	6 8708	13 9717	20 7354	5 4119	12 4722	19 8660	6 5248	13 3656	20 3888	5 5889	12 7619	19 7239
7 4110	14 0019		7 4110	14 0019		6 6132	14 0431		6 6132	14 0431		7 4110	14 0019	



ARGENTINA PERDIO UN PARTIDO INCREIBLE ANTE VENEZUELA

# Llanto dos: fue un RinTinTeam

<b>92</b>	<b>ARGENTINA</b> Sánchez, 3; Ginóbili, 6; Nocioni, 17; Oberto, 13; Wolkowski, 16; (F) Scola, 9; Kammerichs, 8; Montecchia, 6; Palladino, 4; G.Fernández, 10; Victoriano, 0. <b>DT:</b> Ruben Magnano.
<b>97</b>	<b>VENEZUELA</b> Diego Guevara, 8; V. Díaz, 15; Torres, 20; Julio, 9; Aguilera, 4; (F) Mijares, 5; Rafael Guevara, 6; Marriaga, 14; Blanco, 0; Morris, 14; Bayona, 0; Osorio, 2. <b>DT:</b> Néstor Salazar.
<b>Estadio:</b> Roberto Clemente. <b>Árbitros:</b> Figueroa (P. Rico) y McFarland (Canadá). <b>Parciales:</b> Argentina 24-15, 46-38, 73-61.	

Una derrota increíble. Y más todavía si se la compara con la actuación de 24 horas antes contra el Dream Team. Pero tras jugar el peor cuarto –y seguramente el peor partido– de la era de Rubén Magnano, la Selección Argentina de Básquetbol dejó escapar un encuentro que tenía seguro para finalmente caer 97-92 ante Venezuela. Una llamativa apatía en el momento de cerrar el juego, la lenta reacción desde el banco de suplentes y una puntería inesperada de los venezolanos en los últimos dos minutos se conjugaron para que se produjera uno de los batacazos más grandes del Preolímpico. Más allá de la caída, si el equipo argentino derrota hoy a República Dominicana a partir de las 20.30 (televisa ESPN+) y el Dream Team le gana a Puerto Rico, en semifinales el rival será Canadá.

Desde el Premundial de Neuquén en el 2001, argentinos y venezolanos se cruzaron en ese torneo, en el Mundial, en varios amistosos, en el Sudamericano de Montevideo, y en todos los casos el triunfo había correspondido a los albicelestes, nunca por menos de veinte puntos de diferencia. Y el trámite del juego de ayer llevaba a imaginar un marcador parecido. Con cortes rápidos en la primera línea y conversiones sencillas de contragolpe, Argentina se distanciaba en el resultado. Por eso, con ventajas superiores a diez puntos a lo largo de casi todo el segundo cuarto y una máxima de 17 a dos minutos del final del tercero, nada hacía presagiar lo que finalmente sucedió. Incluso el técnico argentino se daba el lujo de rotar a todos los jugadores y mantenía descansadas a varias de las figuras.

Pero lo que en un principio era un intento de regular fuerzas, con el correr de los minutos se transformó en desidia para resolver el juego. Con la mayoría de los suplentes en cancha, Venezuela comenzó

Los de Magnano ganaban por siete faltando minuto y medio, perdieron cuatro pelotas y terminaron cinco abajo. Hoy, con Dominicana.



Luis Scola bajo el aro y la mano de un rival que lo tapa. Argentina llegó a estar 17 puntos arriba: de no creer.

a acercarse en el marcador, mientras Oberto, Nocioni y Ginóbili miraban las acciones desde el banco argentino. Igualmente, el partido todavía aparentaba estar controlado. Con menos de dos minutos, la diferencia era de siete puntos. Sin embargo, allí sí se produjo la debacle inesperada. Cuatro pérdidas consecutivas sin poder cruzar la mitad de la cancha –tres de ellas de Montecchia–, sumadas a dos triples, un doble y dos libres venezolanos cambiaron el panorama del encuentro en segundos. Para colmo, el tiro lejano de Ginóbili para mandar el partido a suplementario quedó trabado entre el aro y el tablero, con lo que ni siquiera hubo chance para discutir el rebote.

Así se escapó un triunfo, que por ahora no complica la clasificación para Atenas, pero que despertó una señal de cara a la definición del certamen y, en especial, para el partido de esta noche ante Dominicana.

## Mucha bronca de Magnano

La inesperada derrota argentina pegó muy duro en el ánimo del plantel. Por eso, el entrenador Rubén Magnano no pudo ocultar su bronca y en una frase sintetizó el sentimiento tras la caída. “El que no sabe ganar, merece perder”, remarcó el técnico argentino, que reconoció que su equipo dejó escapar la victoria al cometer errores infantiles, producto de un exceso de confianza y algo de cansancio. “No supimos ganar el juego porque tuvimos una gran ventaja y la perdimos. Siempre se aprende algo en la derrota, aunque sea de forma dolorosa o fastidiosa, como esta noche”, señaló Magnano, que igualmente se mostró confiado en la recuperación. “Este equipo está preparado para reaccionar”, aseguró el entrenador. Emanuel Ginóbili también encontró en el cansancio una de las razones de la derrota. “No es justificación, pero en ese último minuto, cuando cometimos varios errores, no tuvimos ni una pizca de lucidez, de piernas ni de nada. Ellos llegaron más frescos al final y eso decidió las cosas a su favor”, comentó el escolta argentino, que convirtió apenas seis puntos, casi no tiró al aro a lo largo del partido y que tuvo la chance de mandar el juego a suplementario pero falló un triple con tres segundos por jugar.

GANO PAOLA EN FLUSHING MEADOWS

## David sí, el Gato no

Flushing Meadows está a pleno. Ayer, los tenistas argentinos vivieron distintas sensaciones en una nueva jornada del Abierto de Estados Unidos, el último Grand Slam del año. Entre los hombres, David Nalbandian accedió a la segunda ronda, mientras quedaron eliminados Gastón Gaudio y José Acasuso. Por el lado de las mujeres, Paola Suárez pasó con éxito a la próxima instancia. A última hora, Mariano Zabaleta jugaba con un duro rival, el local James Blake.

Nalbandian, 13º favorito, le ganó 6-4, 7-6 (7-4), 6-3 al alemán Philipp Kohlschreiber; el misionero Acasuso cayó 5-7, 6-3, 6-3, 2-0 y abandonó ante el suizo Roger Federer, segundo favorito, debido a problemas físicos; mientras que Gaudio perdió categóricamente 6-3, 6-3, 6-2 ante el chileno Nicolás Massú. Más tarde, la pergaminesa Suárez, 24ª preclasificada, superó con mucha seguridad y contundencia, por 6-1, 6-0, a la venezolana Milagros Sequera, confirmando su excelente momento en singles.

El triunfo de Nalbandian fue sorpresivamente muy trabajado, sobre todo teniendo en cuenta que lo obtuvo ante un rival que venía de la clasificación. El argentino reconoció las dificultades y las atribuyó al hecho de que no conocía a su rival: “Desconocía su estilo. El empecé jugando muy bien, pero cuando mejoró mi nivel se puso nervioso y eso me permitió encaminarme al triunfo”, dijo el cordobés,

13er. favorito. En segunda ronda, Nalbandian jugará con el finlandés Jarkko Nieminen.

En el caso de Gaudio, su gran cantidad de errores no forzados (52 contra 27 de su rival) fue uno de los factores principales de la derrota. Contrariamente, Massú se mantuvo sereno y concentrado a lo largo del partido. “Hoy me ponen a mi mamá y pierdo”, dijo un decepcionado Gaudio al final del partido. “Estaba totalmente negado, no encontraba la salida y el partido se me iba a cada momento”, añadió Gaudio, sin querer comentar el juego de su rival: “Pregúntale a él, yo no sé cómo juega Massú”, respondió en la conferencia de prensa.



Nalbandian tuvo que trabajar. En segunda le toca Nieminen.

## Un paseo de Los Pumas

El seleccionado argentino de rugby, Los Pumas, venció anoche 57-0 a Uruguay (parcial 33-0), en encuentro de la segunda fecha del Torneo Panamericano jugado en el CASI. Con este triunfo, Los Pumas encabezan el certamen con 4 puntos, seguidos por Estados Unidos y Canadá con 2, y Uruguay sin unidades. En el encuentro preliminar Estados Unidos le ganó 35-21 a Canadá. El encuentro marcó el regreso a la titularidad del mediodía Agustín Pichot, ya que su última actuación fue hace nueve meses frente a Irlanda, en Dublín.

## Practicando puntería

El entrenador de River, Manuel Pellegrini, realizó ayer una serie de trabajos tácticos innovadores con el fin de que sus dirigidos mejoren en la definición. La mayor preocupación de Pellegrini es la falta de puntería de sus delanteros, quienes el domingo pasado no pudieron convertir más goles para llevarse los tres puntos en el clásico ante Independiente.

## Román Díaz y Capria

El regreso del defensor Diego Capria luego de cumplir la suspensión y el ingreso desde el comienzo del delantero Román Díaz serán las variantes que presentará San Lorenzo para recibir mañana a Rafaela, por la quinta fecha del torneo Apertura de fútbol. Capria retornará a la titularidad en reemplazo de Leandro Álvarez, mientras que Díaz ocupará el lugar del lesionado Alberto Acosta.

## Casas irá al banco

El director técnico de Racing, Angel Cappa, confirmó ayer que presentará un cambio en la formación del equipo que visitará el próximo domingo a Vélez, por la quinta fecha del torneo Apertura. Cappa aclaró que la dupla de ataque estará integrada por Milito y Estévez, y así Gastón Casas pasará a ocupar un lugar entre los suplentes.

## Ibagaza y Pusineri

Ariel Ibagaza se despidió ayer del Mallorca –va al Atlético de Madrid– con una derrota por 3-0 (Raúl, Ronaldo y Beckham) frente al Real Madrid, en el Bernabeu, en la final de la Supercopa Española. En el encuentro de ida Mallorca había vencido 2-1. Por su parte, Lucas Pusineri dejó ayer el Leganes a donde fue con Daniel Grinbank y se fue el Saturn de Rusia.

## Hay que ganar para pasar

Con los resultados de ayer, Canadá y Puerto Rico se aseguraron su lugar en las semifinales del Preolímpico, y se sumaron a Estados Unidos, que ya se había garantizado su lugar en la jornada pasada. Para el cuarto lugar, el principal candidato es Argentina, que si vence a República Dominicana obtiene ese lugar. En cambio, si pierde, todavía Venezuela, México y hasta Brasil mantienen chances de clasificarse.

Canadá derrotó 77-74 a Dominicana y de esa manera consiguió evitar al Dream Team en semifinales. Si hoy le gana a Venezuela se quedará con el segundo lugar. En un partido caliente, Puerto Rico venció 72-70 a Brasil y logró su pase, al tiempo que dejó virtualmente eliminados a los sudamericanos, que necesitan de una serie de resultados para avanzar.

Para Argentina la ecuación es la siguiente: Es segunda si vence a Dominicana, y Venezuela derrota a Canadá. Es tercera si gana y los canadienses también lo consiguen. Es cuarta si pierde, Brasil derrota a México y Venezuela cae con Canadá. Queda afuera si no gana, y México o Venezuela obtienen un triunfo. Todo eso suponiendo las previsibles victorias del Dream Team ante México (jugaban anoche) y ante Puerto Rico...

## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260





Tres pupilas estrechamente vigiladas por una madre superiora con atribuciones siniestras. La película obtuvo el León de Oro del Festival de Venecia y la condena oficial del Vaticano.

# La santa inquisición de las hermanas irlandesas

Por L. M.

Cuando en agosto del año pasado *The Magdalene Sisters* tuvo su bautismo de fuego en el Festival Internacional de Venecia, no tardó en provocar la ira del Vaticano: al día siguiente los diarios italianos ya daban cuenta de la condena oficial de la Iglesia Católica, en el mejor golpe de publicidad que tuvo la película a menos de 24 horas de su estreno internacional. Diez días después, el segundo largometraje como director del actor escocés Peter Mullan (a quien los espectadores argentinos sin duda recuerdan como el intérprete emblemático de Ken Loach, en *Riff Raff* y *Mi nombre es todo lo que tengo*) se llevaba el León de Oro de la

## MAGDALENE SISTERS... EN EL NOMBRE DE DIOS

6 PUNTOS

(*The Magdalene Sisters*) Gran Bretaña, 2003.

**Dirección y guión:** Peter Mullan.

**Fotografía:** Nigel Willoughby.

**Música:** Craig Armstrong.

**Interpretes:** Geraldine McEwan, Anne-Marie Duff, Nora-Jane Noone, Dorothy Duffy, Eileen Walsh, Mary Murray, Britta Smith, Frances Healy, Eithne McGuinness.

**Estreno de hoy** en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto y otros.

Mostra, extendiendo la polémica hacia la comunidad católica irlandesa, que es el blanco de los principales dardos de la película, y disparando su denuncia sobre la naturaleza represiva de las instituciones religiosas en general.

Para Mullan se trata de "un film de ficción, que desafortunadamente se ocupa de algo verdadero". En Irlanda,

los asilos de María Magdalena, manejados por monjas de la Iglesia Católica, funcionaron durante décadas y hasta hace muy pocos años (1996, para ser más exactos) como prisiones para mujeres jóvenes y adolescentes, adonde sus familias las enviaban a raíz de sus pecados cometidos. Esos pecados incluían no sólo el que era considerado el más grave de

En su debut como cineasta, el creador de "Los simuladores" se anima a bucear más profundo y entrega un film de una puesta en escena ejemplar sobre esa enfermedad oscura que son los celos. A su vez, el actor escocés Peter Mullan demuestra en "Magdalene Sisters", sobre las iniquidades de la Iglesia Católica, que como director tiene la mano un poco pesada.

todos: ser madre soltera. También haber sido víctima de una violación y haberse atrevido a denunciarla, o ser demasiado rebelde frente a la custodia paterna, o demasiado bella como para provocar la lujuria, o demasiado fea como para encontrar marido.

La película informa que unas 30.000 chicas habrían pasado por estos tristemente famosos campos de trabajos forzados (hay incluso una canción de Joni Mitchell titulada "The Magdalene Laundries"), donde debían lavar ropa durante toda su vida como quien lava sus culpas, en un siniestro purgatorio terrenal. Muchas de estas reclusas, sin juicio ni condena y sometidas a una disciplina brutal, nunca pudieron evadirse y otras murieron en el intento. De eso se ocupa el film de Mullan, concentrándose en la ordalía de cuatro convictas, allá por los años '60, cuando algunos signos de modernidad comenzaban a filtrarse en un país de una obstinada cultura atávica, que el film refleja desde su primera escena, cuando la celebración de una boda parece remitir al rito medieval de una tribu perdida en el tiempo.

Bajo la invocación de la más célebre de las pecadoras, inmortalizada por el Nuevo Testamento, esos asilos de María Magdalena son expuestos por la película a la manera de campos de concentración nazi (es particularmente significativa la escena en que las internas son desnudadas para evaluar sus cuerpos) y la madre superiora, interpretada con la máxima severidad por Geraldine McEwan, es retratada como una suerte de *Kapo*, con atribuciones para decidir sobre el destino de cada una de sus pupilas. Se diría que la sutileza no es precisamente el fuerte de Mullan como director. Como si fuera un boxeador peso pesado, lanza un golpe detrás de otro, a cual más contundente, y la película poco a poco pareciera quedarse sin aire, hasta que esa acumulación de injusticias e iniquidades que sufren las chicas va perdiendo, paradójicamente, su buscado efecto revulsivo. En este trayecto, el realismo inicial se va diluyendo hasta convertirse en un videojuego, lo más cinematográfico de esta película firmada por el holandés Jan de Bont (*Máxima velocidad*) tal vez sea su inspiración, esta vez más James Bond que Indiana Jones, al punto que Lara Croft esta vez es lanzada a la acción nada menos que por Su Majestad.

## "EL FONDO DEL Toledo,"

Por Luciano Monteagudo

"Yo cocino, yo hago las compras, yo soy el celoso... ¿Cómo puede ser? Yo, que pensaba vivir una vida de viajes y aventuras y soñaba con ser Sandokan, ahora lo único que quiero es casarme con ella y tener hijos." El bueno de Toledo (Daniel Hendler) se lo explica muy bien a sus amigos: está perdida, irremediablemente enamorado de Ana (Dolores Fonzi). Y no puede hacer otra cosa que pensar en ella, llamarla por teléfono, preguntarse dónde está, qué hace, con quién. Toledo está terminando la carrera de arquitectura, pero a pesar de que "tiene ideas interesantes", como le señala su profesor (Rafael Filipelli), viene demorando su proyecto final desde hace meses. Confiesa que le resulta imposible sentarse frente al tablero de dibujo y dejar de pensar en Ana. ¿Y si Ana lo engañara con otro? ¿Y si esa fiesta que dice que es de trabajo y que tiene que ir sola con sus compañeros del estudio fuera una excusa? ¿De quién es ese zapato de hombre que encuentra a los pies de su cama?

Para su debut en el largometraje, el director y guionista Damián Sziffrón (que inició este proyecto bastante antes de su consagración como el creador de "Los simuladores") eligió un motivo clásico: los celos. Y su puesta en escena también es clásica, con un relato que hace de la excelencia de la narración no sólo su primer motor sino también su objetivo final, como si se tratara de disfrutar el placer de contar una historia de la mejor manera posible y, al mis-

"TOMB RAIDER",

## Lara Croft

### LARA CROFT TOMB RAIDER: LA CUNA DE LA VIDA

3 PUNTOS

(*Lara Croft Tomb Raider: The Cradle of Life*), Estados Unidos, 2003.

**Dirección:** Jan De Bont.

**Guión:** Dean Geogaris, basado en una historia de Steven De Souza y James V. Hart.

**Interpretes:** Angelina Jolie, Gerard Butler, Noah Taylor y otros.

**Estreno de hoy** en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto, Showcase Belgrano y otros.

Por Martín Pérez

Un director mucho más preocupado por la producción y la fotografía que por la dirección, una estrella que es mucho más un modelo de tapa que una actriz, una imagen tan definida y repleta de primeros planos que parece mejor concebida para verse en un monitor de computadora que en una gran pantalla, dan como resultado poco de cine en la segunda película de la saga de Lara Croft. Primer personaje de ficción inspirado directamente de un videojuego, lo más cinematográfico de esta película firmada por el holandés Jan de Bont (*Máxima velocidad*) tal vez sea su inspiración, esta vez más James Bond que Indiana Jones, al punto que Lara Croft esta vez es lanzada a la acción nada menos que por Su Majestad.

## EL EXITO DE LO NUESTRO

### agosto

**La Chicana**  
presenta su disco "Tango Agazapado"  
**viernes 29 / 21 hs**

**David Lebón**  
presenta "Yo lo sueño"  
**vier 29 - sáb 30 / 23 hs**

### septiembre

**Chico Novarro**  
a pedido del público - última función-  
**sábado 30 / 21 hs**

**Pettinato & Now**  
presenta su nuevo disco "Free Jazz"  
**viernes 5 / 21 hs**

**Fernando Peña**  
de miércoles a domingos

**Noches Brasileñas**  
del viernes 12 al sábado 27

**Sexteto Mayor**  
en concierto -única función-  
**sábado 6 / 21 hs**

**ND/ATENEO**  
Localidades en venta - Paraguay 918 / Tel.: 4328-2888

**1ª hora de estacionamiento sin cargo en Suipacha 853**



MAR", DE DAMIAN SZIFRON, CON DANIEL HENDLER Y DOLORES FONZI

# el largo viaje del día a la noche

## EL FONDO DEL MAR

8

PUNTOS

Argentina, 2003.

**Dirección y guión:** Damián Szifrón.**Fotografía:** Lucio Bonelli.**Música:** Guillermo Guareschi.**Producción:** Sebastián Aloí.**Interpretes:** Daniel Hendler, Dolores Fonzi, Gustavo Garzón.**Estreno de hoy** en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto, Cinemark Palermo, Patio Bullrich y otros.

mo tiempo, de cumplir con una obligación consigo mismo como cineasta.

Se podría pensar que *El fondo del mar* empieza, más que ninguna otra película argentina reciente—salvo *Nueve reinas*, con la que comparte esa filiación con la construcción clásica—, desde un guión de hierro, pleno de detalles, sutilezas y sobreentendidos, que se van sumando y van enriqueciendo paulatinamente el conjunto. Nadie explica cómo y quién es Toledo, pero al rato de compartir su vida cotidiana (un viaje en auto, sus llamadas telefónicas, una clase en la facultad) el espectador va sabiendo de sus manías y obsesiones, de su incipiente talento, pero también de su inseguridad, de sus dudas y de su inmadurez. Para alguien que querría tener su vida ordenada como un plano immaculado en su mesa de trabajo, que no soporta ver ni un solo objeto fuera de lugar y que quiere tener todo bajo control, su amor por Ana es—un poco como el protagonista de la novela *Ese dulce mal*, de Patricia Highsmith—un problema, casi una enfermedad.

Y sucede que Toledo—que sólo se permite distraerse fabulan-

do con las profundidades del fondo del mar, donde supone que puede encontrar el remedio para su asfixia cotidiana— finalmente somatiza, sus temores se corporizan. Y su peor pesadilla parece volverse realidad. Allí donde menos lo esperaba aparece un hombre (Gustavo Garzón) entre él y Ana. Un tipo que parece su antítesis: seguro de sí mismo, canchero, desagradable. ¿Quién es? En ese largo viaje del día hacia la noche en que se convierte la película de Szifrón, Toledo lo seguirá obsesiva, ridículamente, para terminar descubriendo más cosas de sí mismo que de su presa. En ese recorrido la película va tomando partido, por Toledo, por supuesto, que es una suerte de antihéroe un poco a la manera del protagonista de *Después de hora*, de Martin Scorsese. Pero también en contra del pequeño fascismo cotidiano ilustrado (telefonistas, colectiveros, taxistas) y de la frivolidad de los '90 y los personajes que se criaron en ese caldo de cultivo mezcla de dinero fácil, cinismo e impunidad, que representa—sin ser simbólico—el personaje de Garzón. En este sentido, el casting de la película de Szifrón (como lo suele ser en "Los simuladores") es impecable. Es como si en la elección de sus actores, en la sensibilidad opaca de Hendler, en la misteriosa, ambigua fragilidad de Fonzi, en la prepotencia que transmite Garzón apenas con su mirada, ya estuviera ganada la mitad de la película.

Por momentos y hacia la conclusión, sobre todo, se extraña quizás un crecimiento mayor del film, como si todo ese andamiaje tan



Daniel Hendler es Toledo, el personaje consumido por una sospecha que no tarda en hacerse cierta. El casting es impecable y en la elección de sus actores Szifrón ya tiene ganada la mitad de su película.

perfecto que construye el director le quedara un poco grande a la historia que tiene para contar. Hay también varios finales casi superpuestos, uno detrás de otro, como si Szifrón no se hubiera decidido por la mejor manera de cerrar su película. Aun con esas objeciones posibles, *El fondo del mar* no sólo es una película increíblemente sólida, sino que permite confirmar el futuro del cineasta que ya se perfilaba en cada uno de los episodios de su programa de televisión.

SEGUNDO FILM DE LA SAGA DE LARA CROFT

## ya pide un game over

Una híper arqueóloga con las medidas y el porte de una chica Bond, Lara Croft comenzará esta nueva aventura en la isla griega de Santorini, para terminar en el Kilimanjaro. Llena de paisajes que brillan como los mejores fondos de pantalla de cualquier computadora, las dos horas de *La cuna de la vida* se irán detrás de la persecución de un científico malévolo vestido de riguroso traje y ganador de un Premio Nobel. Su perverso genio está detrás de atentados con gas sarín o el virus Ebola, pero tiene un plan aún más terrible: abrir la Caja de Pandora. Para ello, claro está, antes deberá encontrarla. Y allí es donde, corriendo a la par de mitos históricos, aparecerá Lara Croft/ Angelina Jolie.

Antes un boceto que un guión, la extensa y balbuceante historia de esta segunda *Tomb Raider* es una sucesión de luchas y persecuciones, y primeros planos de Angelina alzando una sola ceja. No hay casi nada destacable durante las casi dos horas del film de De Bont, salvo la pulcritud de todas sus imágenes. Un videojuego antes que una película, se mire por donde se lo mire, lo único elogiabile de semejante producto es la poderosa imagen independiente de su protagonista femenina. A su alrededor sólo aparecerán hombres dispuestos a pelear con ella, o a satisfacer su avidez (por aventuras, cla-

ro). Unas aventuras que son sólo fondos y personajes en movimiento, sin demasiada razón aparente. Lo más parecido que hay a un desfile de modas, pero sin moda ni pasarela. En su lugar hay luchas y persecuciones y gadgets electrónicos en manos de una protagonista siempre dispuesta a dejar en claro quién tiene el arma más grande.

**CICLO**

**Tango Baires**

**EN EL BORGES**

**ORQUESTA TIPICA**

**La Furca**

**VIERNES 29**  
**20.30 hs.**

**AUDITORIO**  
centro cultural  
**;Borges**

VIAMONTE y SAN MARTIN

**FESTEJÁ CON NOSOTROS LOS 2.000.000 DE ESPECTADORES**

De los Creadores de **MONSTERS, INC.**

WALT DISNEY PICTURES PRESENTA  
UNA PELÍCULA DE PIXAR ANIMATION STUDIOS

Disney · PIXAR  
**BUSCANDO A NEMO**

HABLADA EN CASTELLANO  
y también copias subtuladas (consultar cartelera)

www.disneylatino.com

**AHORA PROMOCION A**

**TODOS LOS DIAS \$ 3.50 TODOS LOS CINES**

**TODAS LAS FUNCIONES!!!**  
**VENI SUMERGITE!!!**



## Un mapa de cine español

Un recorrido por España a través del cine realizado en algunas de sus regiones es lo que propone un ciclo organizado por el Incaa (Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales) y el ICAA (su par español). La muestra "El gran mapa del cine español", que se iniciará hoy en el cine Gaumont, se compone de siete largometrajes nunca exhibidos en Argentina, algunos de ellos filmados hace más de una década. *El caballero Don Quijote*, de Manuel Gutiérrez Aragón, es la película elegida para abrir la muestra como representante de España en su conjunto. También se incluyen *Fugitivas*, de Miguel Hermoso, en representación de Andalucía; *La isla del holandés*, de Sigfrid Monleón, por Valencia, y *Lena*, de Gonzalo Tapia, por Galicia. *La madre muerta*, de Juanma Bajo Ulloa, representa al País Vasco; *Mararía*, de Antonio Betancor, a Canarias, y *Los sin nombre*, de Jaume Balagueró, a Cataluña.

# "Yo todavía soy pequeño y hebreo"

Woody Allen, que abrió ayer la 60ª Mostra de Venecia con la proyección de "Anything Else", aprovechó para hablar de cultura y política.

Por Jesús García Becerril  
Desde Venecia

La presencia de Woody Allen en esta ciudad es todo un acontecimiento, más allá de la presentación de su último film, *Anything Else*. No es que no conociera Venecia. Todo lo contrario: aquí tiene una casa, contrajo matrimonio con Soon Yi en 1997, ambientó la película *Todos dicen te quiero* y ha tocado públicamente el clarinete. También, durante muchos años, Allen envió sus films a la Mostra, que celebró sucesivamente cada uno de sus trabajos. Pero nunca se había hecho presente en el festival. Esta vez lo

hizo, superando sus fobias ante este tipo de eventos, y la muestra empezó oficialmente su 60ª edición con otro tono, que podría definirse como de celebración.

Woody reconoció que su decisión de acudir a la Mostra veneciana obedeció al deseo de agradecer el apoyo que el público italiano tradicionalmente le ha dado. Aunque ayer, con modestia, afirmó que su única contribución a los buenos resultados de sus películas es "elegir el equipo adecuado con el que trabajar". En *Anything Else*, Allen, capaz de ironizar sobre su educación y cultura judías en sus films, narra con cinismo la historia de un guionista neoyorquino que defiende el principio de autodefensa ante las tensiones religiosas del mundo actual. "Las partes en Medio Oriente no se han comportado bien, hubo una actitud negativa para acoger a un país tan joven. La actitud negativa hizo que el país se encerrara en sí mismo y respondiera a todo en forma agresiva. Como el personaje de mi film, un paranoico, un neurótico, cuya suerte no se conoce", aseguró ayer, después de presentar el film ante la prensa.

El personaje que encarna, secundario, aporta elementos novedosos respecto de sus numerosos trabajos anteriores, ya que en esta ocasión tiene comportamientos violentos. "Soy todavía pequeño y hebreo", explicó ayer el cineasta neoyorquino, quien reconoció que su personaje se vuelve violento como consecuencia de una "persecución social, existencial y religiosa". Allen también reflexionó sobre la situación mundial, caracterizada por "tensiones particulares que en este momento son exacerbadas" y que tienen su origen en los atentados contra Estados Unidos del 11 de septiembre de 2001. En su país, dijo, esa tensión se advierte en ciertos detalles, como que la impresión inicial tras el reciente apagón en el noreste del país fue que la causa era el terrorismo.



Woody Allen fue el centro de todos los flashes, en su primera presencia oficial en Venecia.

**Reacción: "La actitud negativa hacia Israel hizo que el país se encerrara en sí mismo y respondiera a todo en forma agresiva, como el personaje de mi film".**

"Pero ahora Nueva York sigue siendo la ciudad fascinante, con actividad intelectual y en la que funcionan las cosas", dijo.

La presencia del director de *Hannah y sus hermanas* le dio brillo a la inauguración de un festival que, en la sección competitiva, tiene abundancia de cine europeo, con varios films franceses y otros nombres de peso, como el veterano director portugués Manoel de Oliveira (*Un filme falado*) y la alemana Margarethe von Trotta (*Rosenstrasse*). El cine italiano cuenta con tres películas en concurso, mientras el asiático, numeroso en otras ocasiones, este año tiene una presencia más reducida. El japonés Takeshi Kitano (*Zatoichi*), el surcoreano Im Sangsoo (*Baram-Nan Gajok*) y el taiwanés Tsai Ming-Liang (*Bu san*) son los tres asiáticos en competencia. La única referencia hispana que com-

pite por el León de Oro es *Imagining Argentina*, dirigida por el británico Christopher Hampton e interpretada por Antonio Banderas y Emma Thompson. El cine argentino estará representado por *Ana y los otros*, de Celina Murga, que competirá en la Semana de la Crítica, y *La quimera de los héroes*, el documental de Daniel Rosenfeld, que participará en la sección competitiva "Contracorrente".

Como la mayoría de sus compatriotas, Allen estará presente fuera de competición, sin optar a ninguno de los premios. Hasta el 6 de septiembre, se proyectarán en Venecia 143 films, de los que 86 son largometrajes, tanto en competición como fuera de concurso, así como en otras áreas, como la Semana de la Crítica o los homenajes puntuales a cineastas. El cine estadounidense desconfía de los festivales europeos, que habitualmente son reacios a premiar sus obras o a sus intérpretes, y prefiere emplearlos como plataforma publicitaria, sin arriesgarse a una competición en la que no ganar equivale más que nunca a una derrota. La única producción estadounidense en concurso por el León de Oro es *21 grams*, dirigida por el mexicano Alejandro González Iñárritu, con Sean Penn, Benicio del Toro y Naomi Watts como protagonistas. De todos modos, en Venecia se espera la presencia de figuras glamorosas, como la pareja integrada por George Clooney y Catherine Zeta Jones, protagonistas de *Intolerable Cruelty*, de los hermanos Coen. Nicholas Cage promocionará *Matchstick Men*, de Ridley Scott, y por la pasarela veneciana también está previsto que desfilen Nicole Kidman y Anthony Hopkins para presentar *The Human Strain*, de Robert Benton.

LAS/12



LAS CHICAS MALAS VAN AL CONVENTO

El estreno de "Magdalene Sisters", de Peter Mullan, abre la polémica sobre cómo intenta disciplinar a las mujeres la educación católica.

## MAÑANA CON EL DIARIO

**Tapa:** Con la culpa y la palabra. **Opinión:** Escribe María José Lubertino sobre la ampliación de la ley antidiscriminación. **Sociedad:** Las madres de los fusilados en el caso Witis. **Arte:** Salles Tykkä, poderosa finlandesa. **Psico:** Las mujeres de Miguel Menassa. **Muestra:** Celina Saubidet y El empleo del tiempo. **Teatro:** Gabriela Izcovich, actriz, directora y buscadora de textos.

**Página/12**



Santa Julia . Otra imagen.

Otra forma de tomarse la vida.

FAMILIA ZUCCARDI  
CULTO POR EL VINO



SE ESTRENA UNA OBRA DE KAGEL EN BUENOS AIRES

# Carta con mensaje cantado

Mauricio Kagel es casi un desconocido en su país natal. La Filarmónica de Buenos Aires tocará hoy, en el Colón, una obra suya.

Por Diego Fischerman

Los alemanes lo consideran un compositor alemán. Mejor: uno de los compositores alemanes más importantes del siglo XX. Y los argentinos no saben cómo considerarlo. Es decir que, a pesar de que Mauricio Kagel nació en Buenos Aires en la víspera de Navidad de 1931, son muy pocos los que aquí conocen su obra y los responsables de las políticas culturales locales vienen incurriendo en sistemáticas invitaciones que no se concretan, programaciones suspendidas o, más frecuentemente, la ignorancia a secas acerca de su existencia. Por eso el actual director del teatro Colón, el músico Gabriel Senanes, bromea diciendo que *no* programó una obra de Kagel. “Así, al no cumplir, tendremos una obra de Kagel”, explica. Y, en efecto, la Filarmónica de Buenos Aires estrenará hoy, en ese teatro, una obra cuyo título no podría ser más explícito de la relación del compositor con su ciudad natal: *Una carta*.

Radicado en Europa desde 1957, este compositor —que sigue hablando en un empecinado castellano con acento porteño— es uno de los referentes más claros del teatro musical. Sus obras frecuentemente implican acciones escénicas por parte de los músicos y en algunos casos, como en su *Secuestro de orquesta*, lo teatral (en ese caso la liberación, de a uno, de los integrantes de una orquesta secuestrada, negociada en público por el director) es lo que determina el sonido. El principio constructivo de *Una carta* no es demasiado distinto. La idea de la noticia epistolar como disparador de conductas dramáticas está tomada del género operístico. Aquí, la cantante entra al escenario con unas hojas de carta en la mano. Dice apenas dos palabras, “mi amor”, y luego grita. A continuación, la emoción no le

permite articular palabra y lo que canta, apoyada en una orquesta dividida en dos secciones desafinadas entre sí, es la expresión de su turbación y congoja. La lectora de la carta será una de las cantantes que más ha trabajado con Kagel, la mezzo-soprano húngara Klara Csordas, y la orquesta estará dirigida por Alejo Pérez. En el mismo concierto se escuchará el *Concierto para trompeta y orquesta* de Alexander Arutunian, con la participación de la solista Alison Balson —primera trompeta de la Orquesta Juvenil Nacional de Gran Bretaña—, y la *Sinfonía N° 3 en Do menor, Op. 43, El poema divino*, de Alexander Scriabin.

La cantante y el director, en esta ocasión como pianista, darán además un recital gratuito, el próximo sábado 30, a las 20.30, en el Centro de Experimentación del Colón. Klara Csordas, que fue alumna de



Mauricio Kagel es uno de los referentes del teatro musical.

Nació en Buenos Aires en 1931 y desde 1957 vive en Alemania.

Maria Fekete y György Kurtág, se perfeccionó, entre otros, con el gran cantante Hans Hotter y estudió con el compositor y director Peter Eötvös, actualmente reside en París y acaba de editar un CD con obras vocales de Béla Bartók. El repertorio de este recital incluirá, pre-

cisamente, canciones de Bartók, junto a otras de Kurt Weill, Samuel Barber y Sergei Rachmaninov, las *Cuatro canciones, Op. 2* de Alban Berg y las *Cinco melodías populares griegas* de Maurice Ravel. Los textos se proyectarán en la sala, traducidos al castellano.

THE GREAT VOICES OF GOSPEL ACTUA EN EL LUNA PARK

## El sonido del soul antes del soul

El gospel, como el jazz, más que una música negra fue, en sus orígenes, una manera negra de hacer la música de los blancos. En este caso, los himnos religiosos (“gospel”, en inglés, significa “evangelio”). Derivado más adelante hacia el rhythm & blues y el soul, este género tuvo un desarrollo propio en Estados Unidos y, sobre todo, definió una manera de cantar para los coros eclesiásticos que, más adelante, terminó independizándose del ámbito del templo. The Great Voices of Gospel es uno de los grupos que mejor hace ese repertorio y hace cuatro años llegó por primera vez a Buenos Aires. Dirigido por Gregory Hopkins, este coro oriundo de Harlem volverá a actuar mañana y el sábado

30, en el Luna Park de esta ciudad.

Como parte de una gira que los lleva también a Chile, Brasil y Uruguay y con presentaciones, además de las del estadio de Buenos Aires, en Mendoza, Córdoba, Tucumán y Rosario, The Great Voices of Gospel realizó anteayer una original promoción, subiéndose a un subte de la línea B y poniéndose a cantar en medio de los pasajeros. El grupo incluirá en sus conciertos no sólo los clásicos del

género sino una variedad de piezas corales que abarca desde los oratorios de Händel hasta alguna canción de The Beatles. El coro fue fundado en 1982 por Juanita David y su director actual estudió en la Temple University y en el Curtis Institute of Music de Filadelfia. Es profesor de canto de la Universidad Morgan de Baltimore, Maryland, además de ministro de música de la Convent Avenue Baptist Church.

## Viento del sur

El grupo de Antares, conformado por piano e instrumentos de viento, acaba de ganar la selección de la primera edición del concurso Aguante Buenos Aires que incluye como categoría la música de cámara. Integrado por Patricia Casanova en flauta, Paula Zavadviker en oboe, Federico Landaburu en clarinete, la fagotista Micaela Scaramuzzino, Andrés Bercellini en corno y Pablo Citarella en piano, tocará mañana a las 19, con entrada gratuita, en el Museo Fernández Blanco (Suipacha 1422). El programa incluirá el *Divertissement Op. 6*, para piano, flauta, oboe, clarinete, fagot y corno, de Albert Roussel, un contemporáneo de Claude Debussy y, tal vez, el único que fue capaz de llevar algunas de sus enseñanzas al género sinfónico. Este autor, que fue además marino, es uno de los más interesantes de la primera mitad del siglo XX y, a la vez, uno de los menos frecuentados. Antares tocará también la obra de otro compositor poco conocido, el *Quinteto Op. 56 N° 2* para flauta, oboe, clarinete, fagot y corno, de Franz Danzi, junto al *Quinteto en mi bemol, K 452*, para oboe, clarinete, corno, fagot y piano, de Wolfgang Amadeus Mozart. Lo notable es que este compositor, que decía odiar a varios instrumentos de viento, escribió para ellos varias de las piezas fundamentales del repertorio.

**BRISKI NORMAN**  
**CLASES DE TEATRO**  
INFORMES E INSCRIPCION DE 18 A 20 HS.  
MEXICO 1428 P.B. (Fondo) Tel. 4381-0521

**LEON DE ORO**  
Mejor Película Venecia 2002

Un film de  
**PETER MULLAN**

**PREMIADA:**  
TORONTO 2002  
Discovery Award  
MEDIA Prix  
2003  
LOS ANGELES 2003  
Audience Award

**BASADA EN HECHOS REALES**  
Errores humanos en la casa de Dios.  
Ningún pecado justifica a lo que fueron sometidas.

**MAGDALENE SISTERS**  
EN EL NOMBRE DE DIOS

**HOY GRAN ESTRENO**

• Village Recoleta • Cinemark Palermo • Patio Bullrich • Showcase Belgrano  
• Lorca • Cinemark Pto. Madero • Galerías Pacífico • Showcase Norte • Village Avellaneda • Village Pilar • Ambassador Mar del Plata • Cinema City La Plata.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE  
ica  
PROGRAMA RAICES  
Espacio INCAA  
INSTITUTO NACIONAL DE CINE Y ARTES AUDIOVISUALES

**EL GRAN MAPA DEL CINE ESPAÑOL**  
28 de agosto / 3 de septiembre

**7 ESTRENOS EXCLUSIVOS**

- EL CABALLERO DON QUIJOTE
- LA MADRE MUERTA
- LA ISLA DEL HOLANDÉS
- FUGITIVAS
- LENA
- LOS SIN NOMBRE
- MARARÍA

Via subte  
PATAGONIK FILM GROUP  
XENON  
GAUMONT  
Pol-ka Producciones  
grupo telefe

Exclusivamente Espacio INCAA - Cine Gaumont: Av. Rivadavia 1635  
Reservas anticipadas 4371-3050 / 4382-3827



## Para ir

## HOY

- ◆ **18.00:** Muestra Oficial Competitiva 1.
- ◆ **20.00:** Charla "La producción y exhibición del cine independiente en Argentina" con Raúl Perrone, Juan Villegas, David Blaustein, Pablo Wisznia y Dolly Pussi.
- ◆ **22.00:** *Sidra*.

## MAÑANA

- ◆ **17.30:** "Proyectate 1".
- ◆ **18.30:** "Las políticas culturales. El cine como vector", con Rodolfo Hermida, Pablo Rovito, Gabriel Patrono, Adrián Gorgone, Pastora Campos y Ernesto Flomenbaum.
- ◆ **20.00:** Muestra Oficial Competitiva 2.
- ◆ **22.30:** *Sin Intervalo*.

## SABADO

- ◆ **17.30:** "Proyectate 2".
- ◆ **18.30:** "La actuación y dirección en las producciones independientes", con Nicolás Mateo, Ezequiel Acuña, Gabriela David, Miguel Guerbero, Boy Olmi, Daniel Hender y Gabriela Cánaves.
- ◆ **20.00:** Muestra Oficial Competitiva 3.
- ◆ **22.00:** *Mi fiesta de casamiento*.
- ◆ **23.30:** Acto de premiación.

## DOMINGO

- ◆ **18.30:** "Proyectate 3".
- ◆ **19.30:** Proyección premiados de Muestra Oficial Competitiva.
- ◆ **21.00:** *As the gaucho Brothers*.

## Página/12

en

### MAR DEL PLATA

Marcelo Franganillo  
Av. Luro 3148, 2º B  
Tel.: (0223) 4955194  
Tel/fax: (0223) 4963883  
e-mail: franga@cybertech.com.ar

# "La independencia es simplemente hacer la película que uno quiere"

Así define el director Juan Villegas el espíritu del Festival de Cine y Video de San Telmo, que integra más de 40 cortos.

Por Oscar Ranzani

Paralelamente al deleite por las antigüedades y el entretenimiento del baile tanguero en el asfalto, el público que se acerque a San Telmo desde hoy y hasta el domingo tendrá la posibilidad de conocer una amplia gama de cortometrajes que se proyectarán en el Primer Festival de Cine y Video de San Telmo. Organizado por el espacio de producción artística Cabaret Voltaire, el evento estará integrado por la Muestra Competitiva Oficial, la muestra Proyectate (con una selección de cortos que no entraron en competencia), cuatro largos que no se vieron en salas comerciales y mesas redondas en las que participarán personalidades vinculadas con el mundo del cine. Las actividades se desarrollarán en la sede de Cabaret Voltaire, Bolívar 673, con entrada gratuita (ver recuadro). La programación completa puede consultarse en [www.fcst.com.ar](http://www.fcst.com.ar).

Los organizadores señalan que "el objetivo del festival es crear un espacio abierto, capaz de superar el pensamiento único, en el que confluyan producciones independientes argentinas". Por otro lado, se vieron desbordados por la dimensión que adquirió la convocatoria ya que se presentaron 70 cortometrajes. Esto obligó a los programadores a realizar una preselección, y como consecuencia quedaron en competencia 31 cortos agrupados en cuatro categorías: ficción, documental, animación y experimental. Para decidir los que integran la muestra, Damián Boggino, programador del Festival, destaca a **Página/12** que tuvieron

en cuenta "la realización integral que estuviera apoyada en un logrado tratamiento estético, formal y de producción, un estilo innovador con intención experimental y una eficaz estructura narrativa", entre otros criterios. La muestra Proyectate está integrada por 13 cortos y, según señala el productor del Festival Patricio Bottos, "la idea es continuarla durante todo el año".

Uno de los cortos que compiten en formato documental es *El camino de la coca*, que pone en evidencia el uso de la hoja de coca en Bolivia como elemento sagrado frente a los intereses por erradicarla. En ficción, *No me hables en ese*

**Búsqueda: "El objetivo es crear un espacio abierto, capaz de superar el pensamiento único, en el que confluyan producciones independientes argentinas".**

tono es un corto que se mete en el universo interior depresivo de un joven violinista al que su mujer lo abandona porque no soporta escuchar su música. En la categoría de animación, *Preludio para un duende* intenta traducir la profundidad y la trascendencia de los versos de Horacio Ferrer. En el rubro experimental, *Lo que no se ve (Remixes)* es un videopoema realizado a partir de poesías inéditas.

Uno de los cuatro largometrajes que se exhibirán en Cabaret Voltaire es *Sidra*, de Diego Recalde, una comedia con la característica de estar realizada con fotografías.



"Sidra", de Diego Recalde, uno de los cuatro largos de la muestra. El ciclo tendrá varias mesas redondas con especialistas de cine.

*Sin intervalo* es un telefilm experimental de Teresa Costantini que filmó en escasas 48 horas a partir de un guión no convencional. *Mi fiesta de casamiento* es una ficción de Horis Muschietti en la que la historia está centrada en los miedos y las inseguridades de un joven que está a punto de casarse. *As the gaucho brothers*, dirigido por Mr. Li, Mariano Fernández y Diego Cabrera, narra la historia de dos jóvenes argentinos que se van de vacaciones con sus respectivas novias, pero la tragedia le ganará la pulseada a la diversión.

"Hay que armar una mesa de discusión entre productores, directores, técnicos y el Estado para ver cómo se hace para garantizar la actividad. Me parece importantísimo que nos pongamos de acuerdo entre todos", apela el cineasta David Blaustein. Precisamente, el director de *Botín de guerra* compartirá la mesa "La producción y exhibición del cine independiente en

Argentina" con el cineasta Juan Villegas y otras personas vinculadas con el cine. El director de *Sábado* intenta dar un principio de resolución a la discusión sobre el sentido de "cine independiente". "En la Argentina, cine independiente es cine que no producen los canales de televisión o las productoras vinculadas con los canales de televisión. Así como hay una independencia en relación con lo estético y la libertad de criterios estéticos, en no estar sujetos a ningún tipo de condicionamiento por las necesidades comerciales de la película. Simplemente hacer la película que cada uno quiere hacer", afirma Villegas.

Gabriela David será una de las panelistas de la mesa "La actuación y dirección en las producciones independientes". En relación con este tema, la realizadora de *Taxi*, un encuentro sostiene que una producción independiente "es ni más ni menos la producción que genera el director, el propio autor de la obra. Para producir, para hacer mi película, el disparador y el motor que llevé adelante fui yo misma, que pude reunir la financiación necesaria para concretarla". Para David, "es más libre porque es uno mismo el que está generando el proyecto, no tiene ningún productor que esté imponiendo ningún actor en especial. Este tipo de producciones da libertad para elegir de acuerdo con lo que una siente y con lo que cree, sin tantos condicionamientos comerciales", concluye David.

## CABARENUI

Canciones de  
Kurt Weill



Tristana Ferreyra, canto  
Diego Ruiz, piano  
Marifé Perales, puesta en escena

Viernes: 29 de agosto y  
5 de septiembre / 22.30 h

Scala de San Telmo  
Pje. Giuffra 371  
tel. 4362.1187

LLEGÓ SUERTE TV

ACOSTUMBRATE AL DINERO Y A LA FAMA.

CON 5, 6, 7 Y 8 ACIERTOS GANÁS MILES DE \$ \$ \$

RASPA Y GANA \$ \$ \$ Y LOS MEJORES ESPECTACULOS

PODÉS ACTUAR EN *son amores* Y PARTICIPAR DE UN CASTING PARA NUEVAS TIRAS

TV  
suerte

TODO POR SÓLO  
\$1

3 maneras de GANAR. Una de JUGAR.

SORTEA TODOS LOS DOMINGOS

PEDILO EN TU AGENCIA AMIGA



HOY SE ENTREGAN LOS PREMIOS VIDEO MUSIC AWARDS

# Black power en versión MTV

Missy Elliot, Eminem, Justin Timberlake y 50 Cent lideran la tabla de nominaciones. La sorpresa es el veterano folk Johnny Cash.

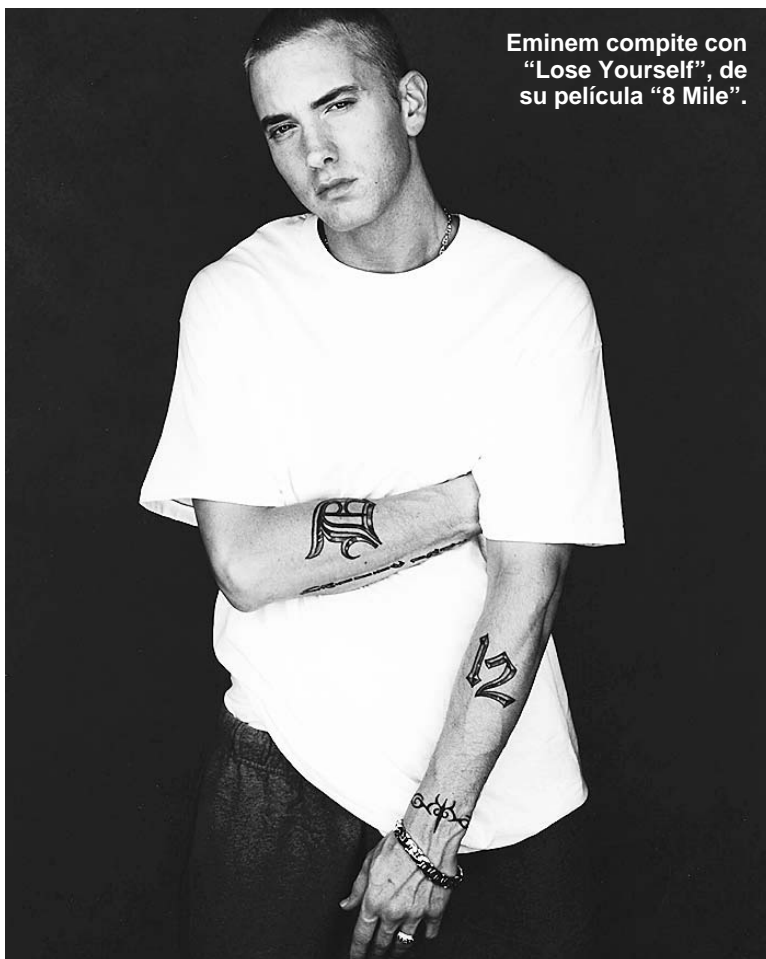
Por Esteban Pintos

La edición 2003 de los premios MTV Video Music Awards, a concretarse esta noche en el Teatro Radio City Hall de Nueva York (MTV Latino emitirá el pre-show y ceremonia de entrega desde las 20.30, sin subtítulo en castellano), pondrá en escena –tal como sucede cada año– el latido hiperactual del mundo visual pop. Desde su aparición en 1983, el canal de videos más famoso del mundo marca una tendencia de preferencias y elecciones, en función de la oferta de la industria discográfica y la demanda de las masas televisantes. Este año, un primer repaso de nominaciones demuestra el poder vigente de la música negra en casi todas sus acepciones y derivaciones (hip hop, soul, R&B), a la vez que termina de oficializar la agonía del teen pop y un renacimiento del “rock”. Esto es: artistas afroamericanos como Missy Elliot, Beyoncé Knowles y 50 Cent, blancos que bien pueden ser considerados negros (Eminem, Justin Timberlake, Christina Aguilera, Jennifer López) y bandas que devolvieron el culto por la guitarra eléctrica distorsionada como The White Stripes y Queens of the Stone Age, aca-paran la mayor cantidad de candidaturas en las principales categorías.

Por afuera del star system 2003 emerge la figura del veterano músico folk Johnny Cash, revalorizado a partir del disco *American Recordings IV: The Man Comes Around* en donde versiona, entre otros, a Depeche Mode (“Personal Jesus”) y Nine Inch Nails (“Hurt”). Precisamente, el video de la canción de Trent Reznor

dirigido por el influyente Mark Romanek es la gran sorpresa en la tabla de nominaciones. Como sucedió en 1997 y 1999, el comediante negro Chris Rock será el presentador del show, que contará con actuaciones de 50 Cent, Christina Aguilera, Beyoncé Knowles, Mary J. Blidge, Coldplay, Good Charlotte y Metallica. Para entregar cada estatuilla del hombre en la luna clavando la bandera de MTV pasarán por el escenario, entre otros, estrellas pop, del cine, la TV y el deporte de EE. UU.: P. Diddy, Jimmy Fallon (conductor de la edición 2002 de los VMA’s, parte del elenco de “Saturday Night Live”), Kelly Clarkson (ganadora del reality “American Idol”), Avril Lavigne, Britney Spears, Dave Navarro, Pamela Anderson, Drew Barrymore, Ben Stiller y la tenista Serena Williams, entre otros.

Pasando en limpio: la rapper Missy “Misdemeanor” Elliot lidera con ocho nominaciones por su extraordinario clip de la canción “Work it”, en rubros principales como “Video del año”, “Mejor video femenino” y “Mejor dirección de video”. Detrás aparecen Justin Timberlake –suma siete candidaturas entre “Rock your body” y “Cry me a river”–, el mencionado Cash con seis nominaciones y los siempre peligrosos Eminem (cinco por el video de “Lose Yourself”, de la película *8 Mile*) y 50 Cent (cinco, por “In da Club”). Los mencionados conforman la grilla del premio más importante, el de “video del año”, y de entre ellos saldrá seguramente el artista a quien considerar, al final de la noche, como “gran ganador” 2003 de los premios de videoclip más importantes del mundo.



Eminem compete con “Lose Yourself”, de su película “8 Mile”.

CANAL 7 GANO EN LA MADRUGADA

## Víctor Hugo 1, Daniel Hadad 0

La búsqueda de incrementar el rating del canal mediante la explotación de la programación matutina no le dio buenos resultados a Canal 9. En su primera emisión, la programación mañanera perdió con la del canal estatal, que se impuso en los dos programas en los que compitieron el último lunes. En los noticieros de las seis de la mañana, “En ayunas”, del 7, promedió 1.5 punto de rating, supe-

rando a “Telenueve al amanecer” (conducido por Claudia Cherasco), que promedió 1.3. Pero la mayor diferencia se produjo en la competencia que enfrenta a “Desayuno”, con Víctor Hugo Morales, y “El primero de la mañana”, de Daniel Hadad. El periodístico del 7 promedió 3.8 puntos, doblegando al ciclo que conduce el dueño de Canal 9, que en su vuelta a la pantalla midió escasos 2.9 puntos.

## TV

<b>6.15</b>
7-EN AYUNAS.
<b>6.25</b>
9-TELENUEVE AL AMANECER.
<b>7.00</b>
7-DESAYUNO.
9-EL PRIMERO DE LA MAÑANA.
<b>10.00</b>
7-TELEVISION REGIONAL.
<b>11.00</b>
7-UPA EL ANIMO.
<b>11.15</b>
11-SABOR A MI.
<b>11.30</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.
<b>12.00</b>
7-NOTICIERO 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
<b>12.30</b>
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
<b>13.00</b>
7-ELLA DICE...EL DICE.
9-ROSALINDA.
11-TERRA SPERANZA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
<b>14.00</b>
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.
11-MUNECA BRAVA.
13-GRANDIOSAS.
<b>15.00</b>
7-CAMINOS DE TIZA.
11-LA NINERA.
13-GEORGINA Y VOS.
<b>16.00</b>
2-VA POR VOS, PARA VOS.
7-EXPEDICION AL MUNDO ANIMAL.
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL SHOW DE LA TARDE.
13-AMOR REAL.
<b>16.30</b>
7-CHOCOLATE CON MARILUSA.
<b>17.00</b>
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-ANIMAX.
9-COTIDIANO.
11-LOS SIMPSONS.
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.
<b>17.30</b>
13-CARITA DE ANGEL.
<b>18.00</b>
2-RINCON DE LUZ.
9-FLAVIA.
11-EL JUEGO DE LA VIDA.
13-VIVAN LOS NIÑOS.
<b>18.30</b>
13-DR. AMOR.
<b>19.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-SABES O SONAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-DR. AMOR.
<b>20.00</b>
2-REBELDE WAY.
7-DESDE EL ALJIBE.
9-AMIGAS Y RIVALES.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
<b>20.30</b>
7-DEPORTIVO SIETE.
<b>21.00</b>
2-INDOMABLES.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-LA PELUQUERIA DE LOS MATEOS.
11-COSTUMBRES ARGENTINAS.
13-SON AMORES.
<b>22.00</b>
2-TELEVISION REGISTRADA.
7-MICRO DE PIPO PESCADOR.
9-TELEVICIO.
11-RESISTIRE.
13-SOY GITANO.
<b>22.05</b>
7-ENSAYO.
<b>23.00</b>
2-SECRETO VERDADEROS.
7-LOS CAPOS DEL TANGO.
9-POLEMICA EN EL BAR.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-KAOS EN LA CIUDAD.



“Kaos en la ciudad”, conducido por Juan Castro.

<b>0.00</b>
2-INFORME CENTRAL.
7-EL BAR DEL INFIERNO.
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.
<b>0.15</b>
7-CANAL 7 NOTICIAS.
<b>0.30</b>
7-LA OTRA MITAD.
<b>1.00</b>
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**BLOW OUT**  
De Brian De Palma.  
A las 18.10 por The Film Zone.

El especialista Jack (John Travolta) está registrando en una carretera algunos efectos especiales sonoros para su próxima película. Imprevistamente, un auto a máxima velocidad, en la proximidad de un puente, se desbaranca hacia el abismo. En su afán de descubrir lo sucedido, Jack investiga una desconcertante historia en la que su propia intuición se convierte en su mejor aliada para resolver un affaire político. Una obra mayor de De Palma, que evoca al *Blow up* de Antonioni.



**MUCHO RUIDO Y POCAS NUECES**  
De Kenneth Branagh.  
A las 17 por TNT.

Basado en la comedia shakespeariana, el film cuenta un enredo amoroso en la época de las aventuras a capa y espada. El papel de Benedict está a cargo del director y su esposa de entonces, Emma Thompson, hace Beatrice. Junto a ellos, una pareja surgida del teatro inglés, una galería de estrellas: Michael Keaton es el alguacil, Denzel Washington es Don Pedro, un militar que en tiempos de paz se ve envuelto en la guerra de los sexos, y Keanu Reeves Don Juan, su lugarteniente.



**JAMON JAMON**  
De José Juan Bigas Luna  
A las 0.15 por Space.

Esta comedia de humor negro gira en torno de José Luis (Jordi Mollá), el hijo de un acaudalado matrimonio dueño de una fábrica de ropa interior. El muchacho le promete matrimonio a Silvia (Penelope Cruz), una empleada de la fábrica que quedó embarazada de él. Pero su madre (Stefania Sandrelli) se opone a que su hijo se case con alguien de distinta condición social, y en un intento por impedirlo contrata los servicios de un hombre (Javier Bardem) para que seduzca a la joven.



**ALI**  
De Michael Mann  
A las 2.05 por Movie City.

El director de *El Informante* y *Fuego contra fuego* retrata a uno de los grandes mitos del siglo XX, el boxeador nacido Cassius Clay Jr. y más conocido como Muhammad Alí. Will Smith lleva adelante la historia del icono de la raza negra, showman y militante por los derechos civiles. La película se construye entre su primer y último momento de gloria, desde febrero de 1964, cuando le arrebató la corona a Sonny Liston, hasta la pelea con George Foreman en Zaire diez años más tarde.



## VELEZ VS. COLON EN VIVO

Copa Sudamericana 2003.

HOY 21 hs.

Por FOX SPORTS

**CableVisión**  
4778-6600



POSDATA

**Psicodrama.** “Introducción al psicodrama”. Últimas vacantes para módulo cuatrimestral; supervisión, Eduardo “Tato” Pavlovsky. Hoy a las 20. 4962-4583 de 16 a 20.

**Paso.** Presentación de *Paso a pase con Lacan. El objeto y sus destinos*, de Isidoro Vegh, con Analía Meghdessian, Carlos Ruiz y Héctor Rúpolo el 4 a la 19.30 en Biblioteca Nacional, Agüero 2502.

**Goce.** “Función y campo del goce en psicoanálisis”, por Horacio Manfredi con Gabriel Cavia, Carlos Paola y Martín Trigo, para psicólogos, médicos y profesionales de la salud, desde el 8 de 20 a 22 en Posgrado de Psicología de la UBA. Tucumán 3035, 4964-9454.

**Muerto.** Proyección de *El muerto*, de John Huston, sobre el cuento de James Joyce, mañana a las 19.45 en Independencia 3065 con comentarios de Mónica Velli. Gratuito.

**Castoriadis.** Jornadas “Cornelius Castoriadis, psicoanálisis y sociedad”, 29 y 30 en Asociación de Psicología y Psicoterapia de Grupo. 4774-6465.

**Género.** Seminario de posgrado “Género, trabajo y salud: problemáticas específicas de mujeres y varones”, con Mabel Burin e Irene Meler en UCES. Martes de 19 a 22 desde el 2. 4813-0228.

**Inicios.** “Psicoanálisis: los inicios de su práctica. De-formación”, con Claudia Martínez en la Universidad de la Marina Mercante, desde el 10 de septiembre de 14 a 15.30. 4832-2501.

**Rioplatense.** “Psicoanálisis argentino y rioplatense de 1950 y 1960”, por Sara Slapak y Horacio Etchegoyen, desde el 30 a las 11 en Hipólito Yrigoyen 3242 aula 16. [www.psi.uba.ar](http://www.psi.uba.ar).

Lic. Eva Rearte

Psicóloga

Violencia Familiar  
Maltrato Infantil

Turnos al  
15 5-622-9472

Licenciado Abraham Sokolowicz

PSICOLOGIA CLINICA

Orientación - Adicciones  
Cuestiones Personales - Problemas de Parejas

Tel.: 4961- 9322

[abrahampsicol@datafull.com](mailto:abrahampsicol@datafull.com)

CURSO INTERDISCIPLINARIO  
INTRODUCCION A LA SEXOLOGIA EDUCATIVA

Directora Docente: Lic. Beatriz Mordoh / Asesor Médico: Prof. Dr. Sergio Provenzano / Directores posgrado “SEXOLOGIA EDUCATIVA” UBA

Inicio: lunes 1-9-03 Finaliz. 15-12-03 de 14.30 a 17.30 hs. o jueves 4-9-03 Finaliz. 11-12-03 de 18.00 a 21.00 hs. Sede: Aula 50 - 5º Piso División Ginecología - Hospital de Clínicas

Curso Semipresencial: 15 clases presenciales de frecuencia semanal Carga horaria: 170 horas cátedra con evaluación final Aranceles mínimos

Dirigido a Profesionales y Estudiantes Avanzados de todas las carreras universitarias y terciarias líderes comunitarios

INFORMES E INSCRIPCION:

SEDE: HOSPITAL DE CLINICAS. DIV. GINECOLOGIA 5 Pº. TEL: 5950-8853 - 5950-8861 - 8 a 14 HS. Correo electrónico: [postgrado\\_ginecologia@hotmail.com](mailto:postgrado_ginecologia@hotmail.com) INFORMES: IPESS. TEL: 4863-5047 - 14 a 20 HS Correo electrónico: [cursos@ipess.com.ar](mailto: cursos@ipess.com.ar) - [cursos\\_ipess@arnet.com.ar](mailto: cursos_ipess@arnet.com.ar)

NUEVAS OBSERVACIONES SOBRE CAUSAS Y MODALIDADES

# Impotentes, indefensos ante

Por Hugo Bleichmar \*

Hay diferencia entre

“infelicidad” y

“respuesta depresiva”.

La depresión, como

cuadro clínico, incluiría

el estado depresivo y

los intentos por salir

de él, por ejemplo,

“el llanto como

instrumento mágico

para que vuelva el

objeto”. Estas y

otras cuestiones

se examinan en

este texto.

El deseo que permanece insatisfecho en la depresión puede caracterizarse como uno que apunta a un estado ideal de bienestar. En esta perspectiva, el objeto puede ser visto como el que proveería ese estado de bienestar y felicidad. Así lo plantearon Joffe y Sandler (“Notes on childhood depression”, *International Journal of Psychoanalysis*, 46: 88-96). También hicieron una distinción entre el dolor y lo que ellos adecuadamente llamaron “reacción depresiva”: debemos diferenciar entre estados de infelicidad y de sufrimiento (dolor), por un lado, y la respuesta depresiva por el otro. El sufrimiento lo relacionaron con un estado de discrepancia entre una representación ideal del sí mismo (*self*) y otra representación del sí mismo sentida como la real, y la respuesta depresiva fue vista como un tipo de reacción afectiva que surgía en circunstancias particulares en que se experimente impotencia/indefensión ante el sufrimiento.

Junto al sentimiento de falta de esperanza respecto de la satisfacción del deseo se halla la representación

que la persona tiene de sí misma de hallarse sin poder, impotente, indefenso para modificar las cosas: él/ella no puede impedir seguir deseando ni tampoco logra satisfacer el deseo. Pero impotencia/indefensión pueden ser también sentidas en situaciones en que el sujeto se halle atrapado por sentimientos de terror, es decir, presa de la ansiedad. Esta es la razón por la cual en psicoanálisis se ha diferenciado la ansiedad, como anticipación de un peligro –hay impotencia e indefensión, pero respecto a algo por venir– de la depresión, como la reacción a la pérdida ya ocurrida de un objeto amado, sea éste la representación de una persona, o de uno mismo como *self* ideal, o de una abstracción que es adorada.

Para resumir, los componentes que caracterizan al estado depresivo son: a) fijación a cierto deseo que ocupa un lugar central en el mundo interno del sujeto y que es sentido como no realizable; b) una representación de sí mismo como impotente/indefenso para satisfacer ese deseo; c) los componentes afectivos y motivacionales: afecto depresivo y cierto grado de inhibición psicomotriz.

La depresión como estado afectivo se distingue del trastorno clínico depresivo, que está constituido por el estado depresivo más los intentos de salir de ese estado: la rabia coercitiva para recuperar al objeto perdido; el llanto como intento de conseguir ayuda o como instrumento mágico para hacer que vuelva el objeto; autorreproches para disminuir sentimientos de culpa u obtener el amor del superyo; momentos en que predomina la identificación proyectiva con la finalidad de atribuir la culpa al otro/a, o como medio de hacer que los otros satisfagan los deseos del sujeto a través de promover lástima o culpa, etcétera.

Podemos considerar tres componentes como constitutivos del núcleo de cualquier estado depresivo: el sentimiento de impotencia/indefensión y de desesperanza para recuperar el objeto perdido; la representación que la persona tiene de sí como sin poder; el correspondiente afecto depresivo. Veamos ahora qué caminos podrían conducir a tal estado.

Un camino está marcado por las experiencias traumáticas. Estas adquieren su significado psicológico en base a las fantasías y estados in-

EL “ANALISIS TRANSICIONAL”, SEGUN EL PUNTO DE VISTA DE RENE KAES

## “En unas zonas extremadamente frágiles”

Por René Kaës \*

Defino –dentro del psicoanálisis– el análisis transicional como: 1) un método general de investigación de los efectos de las experiencias de ruptura en el espacio interno y, correlativamente, en el espacio intersubjetivo; 2) un método de tratamiento (y de superación) de las crisis intrapsíquicas e intersubjetivas consecutivas a estas rupturas por el restablecimiento de las continuidades psíquicas, el trabajo de la simbolización y el de la creación de nuevos procesos de crecimiento.

El análisis transicional describe las condiciones requeridas para disponer de un dispositivo terapéutico del tipo del que necesitamos cuando tenemos que enfrentarnos a formaciones no psiquisizadas correspondientes a zonas extremadamente frágiles de la simbolización primaria, de la representación, de la imagen del

cuerpo y del componente narcisista de las identificaciones. Estos trastornos están generalmente asociados a sufrimientos psíquicos graves cuya fuente es señalada como separaciones y/o experiencias traumáticas precoces. Bajo tales condiciones, la imposibilidad de vivir y de elaborar una experiencia transicional es un rasgo constante de estos sufrimientos.

En los años 50, D. W. Winnicott inventa la noción de fenómenos, objeto y espacio transicionales. Primitivamente constituido por la mediación que la madre establece entre las necesidades psíquicas y corporales del niño y su medio ambiente físico y social, este espacio va a ser pronto calificado como el de la cultura.

Lo transicional es transitorio y el análisis transicional es un momento del proceso analítico. A la experiencia de la ilusión fundadora debe sucederle la experiencia estructurante de la desilusión. Este recorrido es importante porque las nociones de objeto transicional, de área transicional y de ilusión han sido tan idealizadas y forzadas que han tomado vida propia y han quedado desteñidas, dada lo extenso de su campo de aplicación.

La extensión de la noción de fenómenos transicionales me condujo al concepto de transicionalidad: así extendí el descubrimiento winnicottiano a los adultos, a los grupos, a las instituciones. Lo que designo como

transicionalidad es más que una extensión de la noción winnicottiana de área transicional; es un *principio de funcionamiento del aparato psíquico en contacto con la intersubjetividad*. El objeto transicional es transitorio, como la experiencia de la ilusión que lo acompaña; la transicionalidad es un carácter constante de la psiquis en su relación con sus límites. La categoría de *après-coup* me parece tomar un valor esencial: tuvo lugar una separación que se elabora como ruptura en la continuidad psíquica e intersubjetiva (tiempo, espacio, relaciones) y ella revela que un estado anterior de unión fue sustituido por un estado experimentado como exterioridad y separación, con la incertidumbre de una nueva separación, y esperando una nueva unión. Con el concepto de transicionalidad, intenté comprender las transformaciones que se producen en estos dos espacios bajo el efecto de estas funciones mediadoras.

Practicar el análisis transicional vuelve necesario reorganizar la situación psicoanalítica de modo tal que permita en el paciente el restablecimiento de un área de ilusión, en el sentido winnicottiano del término; analizar, en la transferencia, las intrusiones destructoras de esta ilusión y responsables, por eso mismo, de las fallas del sí-mismo, de las detenciones bruscas de algunas funciones del yo y de la fragilidad del equi-

librio psicosomático. Una de las tareas del análisis transicional es identificar los principales tipos de intrusión y desarticular sus mecanismos y sus efectos: por ejemplo, el mandato paradójico, la descalificación, la fascinación, la penetración del pensamiento, la discordancia brusca.

Habíamos pensado, con Didier Anzieu, que el análisis transicional podría contribuir a la comprensión y tratamiento de formas de patologías psíquicas cada vez más abundantes en la civilización occidental. Los pacientes sufren trastornos en la continuidad narcisista, en la estabilidad de sus objetos, en los límites entre sí y el otro, en la localización de las pulsiones en un espacio psíquico continente. Se quejan de una distorsión de su funcionamiento psíquico bajo la jurisdicción de un yo ideal cruel. Constatamos cada día que el desarrollo insuficiente del pre-consciente arrastra consigo graves carencias de su función mediadora entre el inconsciente y el consciente, en la capacidad para la figurabilidad y el soñar.

\* *Extractado de Las nociones de análisis transicional, intermediario y transicionalidad, texto que, desde Francia, René Kaës remitió para ser distribuido entre las instituciones participantes en la Jornada Clínica entre Instituciones Psicoanalíticas, 6 y 7 de septiembre de 2003, en la Asociación Escuela Argentina de Psicoterapia para Graduados. Traducción: Graciela Bar de Jones.*

KINESIOLOGIA

Masajes para :

- contracturas
- stress
- celulitis

Tel.: 4361-2082

LIC. LAURA  
YANKILLEVICH

Psicóloga clínica

Miedos

Trastornos de ansiedad

Crisis de angustia

Nuevos teléfonos:  
4433-5259 / 4433-5237

TECNICAS CORPORALES  
COMBINADAS

- ALIVIAR TENSIONES Y DOLOR
- RECUPERAR FLEXIBILIDAD
- MEJORAR POSTURAS

CLAUDIA ALBERONTANZA / 4864-6167  
[claudiaalbero@hotmail.com](mailto:claudiaalbero@hotmail.com)



DE LA DEPRESION

# el sufrimiento

ternos según los que son captadas. Pero esas fantasías no surgen sólo como creación intrapsíquica sino que están sujetas a los discursos parentales conscientes e inconscientes, a sus conductas, a las vicisitudes creadas por la realidad externa.

Existen situaciones en que la realidad externa es central en crear sentimientos de impotencia/indefensión y desesperanza: pérdida temprana o abandono por parte de las figuras parentales; prolongado sometimiento a figuras patológicas y tiránicas; enfermedades severas e incapacitantes; circunstancias que cuestionan el sentimiento de valía o de identidad; todas estas situaciones pueden ser inscritas en la mente como profundo sentimiento de que nada puede hacerse en relación con la realidad. Los acontecimientos traumáticos para los sentimientos de bienestar, de valía personal, de ser agente activo de la propia vida, de eficacia, de proximidad a la figura de apego, pueden predisponer a la persona a la reemergencia del estado depresivo cuando las circunstancias vitales confrontan con condiciones que evocan estados previos de impotencia/indefensión. También estos acontecimientos pueden provocar la reacción depresiva por primera vez en la vida, ya que, a pesar de la enorme importancia de las etapas tempranas de la vida en determinar el mundo interno, no podemos suponer que cada estado en períodos ulteriores sea una simple reactivación de algo que ya existió en la infancia.

Otro camino hacia los estados depresivos es la identificación con padres depresivos. No me refiero a la correlación entre la depresión parental y sus efectos en la infancia, ni a la atmósfera de tristeza que generan padres depresivos, sino a la identificación del niño/a, en tanto rasgo caracterológico, con la depresión de los padres. Anna Freud dijo: "Tales infantes alcanzan su sentimiento de unidad y armonía con la madre depresiva, no mediante logros en el desarrollo, sino a través de producir en ellos el estado de ánimo de la madre".

La identificación tiene lugar con las fantasías inconscientes de los padres, con los mensajes que ellos le transmiten al niño/a de maneras muy sutiles, con cómo ellos se representan a sí mismos y a la realidad. Las fantasías de los padres y sus conductas en la realidad, si ellos perciben la vida como intrínsecamente frustrante o abrumadora o como placentera y excitante, esto determina en parte las formas inconscientes y conscientes con las cuales el niño/a se relacionará con la realidad y con él/ella mismo/a. La realidad será construida, ya sea como manejable o como fuera de control, y el niño/a se verá como potente o impotente. La transmisión intergeneracional desempeña un papel importante en el origen de la patología —un factor que

ha sido relegado en psicoanálisis durante mucho tiempo—.

La depresión también puede deberse a un trastorno narcisista previo. Dos condiciones diferentes son habitualmente designadas en psicoanálisis con la misma expresión, "trastorno narcisista". En primer lugar, aquellas caracterizadas por permanente baja autoestima o una dificultad para mantener una representación valiosa de sí mismo. En segundo lugar, la que referencia a personas con incapacidad para depender de otras, con omnipotencia, que atacan y denigran a sus objetos, que tienen una fusión defensiva entre la representación de sí mismo, el *self* ideal y el objeto ideal. Los caminos a través de los cuales estos dos tipos de trastornos narcisistas conducen a la depresión son muy diferentes.

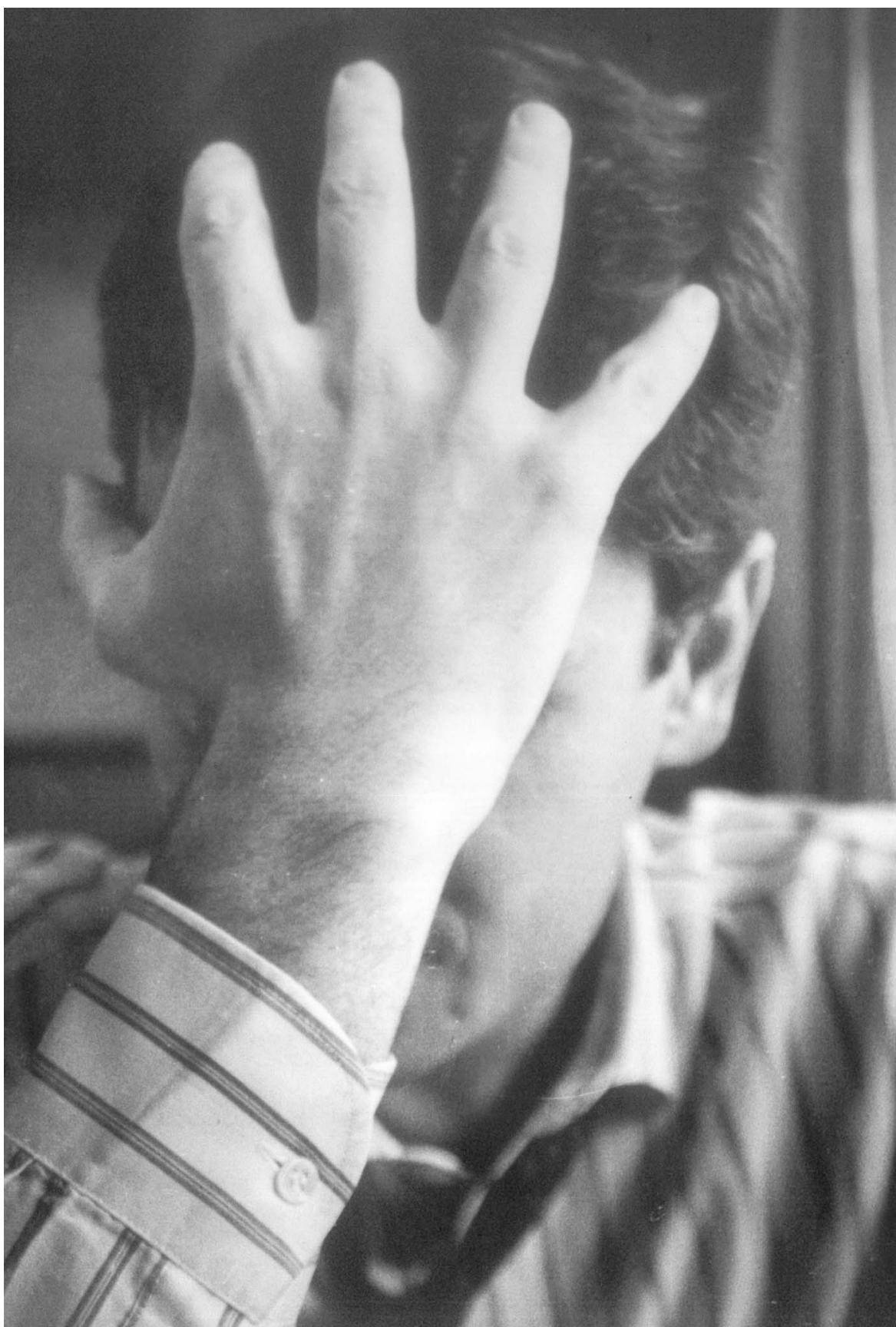
En el tipo de trastorno narcisista, con pobre representación de sí mismo, la depresión puede originarse: a) directamente, como un profundo y persistente sentimiento de impotencia, de ser incapaz de satisfacer deseos, de alcanzar metas, de enfrentar la realidad, y ésta aparece, por contraste con la pobre representación de sí, como abrumadora; b) indirectamente, por las consecuencias de las defensas empleadas. Ejemplo:

**Depre: "En la depresión, el sujeto se representa a sí mismo como impotente/indefenso para satisfacer un deseo que ocupa un lugar central".**

con la finalidad de no exponerse a situaciones que generan vergüenza, la persona apela a la evitación fóbica, renuncia a contactos interpersonales, a deseos de apego, a experiencias de aprendizaje, con el consiguiente empobrecimiento de recursos yoicos, pérdida de oportunidades en la vida real y fracaso en realizar deseos que le son esenciales.

En el tipo de trastorno narcisista caracterizado por grandiosidad y omnipotencia, la depresión surge en los momentos en que hay un colapso en el sentimiento de omnipotencia después de haberse negado las limitaciones personales y desatendido la realidad. La depresión es el resultado de las consecuencias dañinas de un narcisismo destructivo sobre las relaciones interpersonales, el autocuidado y la inserción en la realidad.

*\* Extractado del trabajo Algunos subtipos de depresión, sus interrelaciones y consecuencias para el tratamiento psicoanalítico, cuya versión completa, incluidas las referencias bibliográficas, puede consultarse en la revista virtual Aperturas Psicoanalíticas, www.aperturas.org.*



## Ciertas cosas de Narciso

Por H. B.

Por "posesión narcisista" entendemos cualquier objeto (persona o cosa) cuyo valor, o falta de valor, recae sobre la representación del sí mismo. Una posesión narcisista puede ser una casa, un auto, puede ser lo que la esposa representa para el marido, o el marido para la esposa, o el niño/a para los padres o los padres para el niño; puede ser un amigo, un grupo o una institución a la que se pertenece. El juicio de valor hecho sobre estos objetos, sea positivo o negativo, es trasladado al propio sujeto a través de un proceso de identificación parcial. Un "objeto de la actividad narcisista", en cambio, es aquel que permite al sujeto realizar una actividad que le proporciona valoración narcisista. Es el objeto-instrumento para una actividad que ha sido narcisísticamente catectizada, un objeto sin el cual la actividad o la función no puede ser ejecutada. Son el ajedrez y el oponente, para un jugador de ajedrez; el piano y la música, para un pianista; el estudiante, para el profesor; el paciente, para el psicoanalista. Cualquier trabajo, profesión o hobby que permita realizar una función narcisísticamente valiosa puede constituir un "objeto de la actividad narcisista". Esto guarda cierta equivalencia con el rol que el objeto tiene para la pulsión, a través del cual alcanza su meta. Cuando una persona ataca o denigra sus objetos de actividad narcisista, éstos aparecen como sin valor y las funciones asociadas a ellos no pueden ser realizadas: un sentimiento de vacío, de aburrimiento, inunda al sujeto.

¿Qué son los límites?

**LOS HIJOS Y LOS LIMITES**

Individual y grupal

Lic. Iara Lublin

4831-1505



Asociación  
Escuela Argentina  
de Psicoterapia  
para Graduados

XXVI Encuentro  
Anual de Discusión y  
XXI Symposium

Este año, celebrando nuestro 40° aniversario, se centrará en

**"La clínica psicoanalítica... 40 años después"**

Se realizará los días 2-3-4 y 5 de octubre de 2003.

Informes e inscripción en Secretaría de 11 a 17 hs.

Julián Álvarez 1933  
4865-2050-4862-7767  
info@aeapg.org.ar | www.aeapg.org.ar

FUNDACIÓN  
CAMPOS DEL  
PSICOANÁLISIS

**Seminarios de Psicoanálisis  
Zona Norte y Capital Federal**

A cargo de **Adriana Abeles**

De agosto a noviembre

Informes: lunes a viernes de 8 a 16 hs. Tel.: 4743-3182. E-mail: camposdelpsi@arnet.com.ar

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

- Divorcio vincular
- Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores
- Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar



## cines

## AGENTE CODY BANKS

Dir.: Harald Zwart, con Frankie Muniz y Harald Duff. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20 y 18.30 hs. (En castellano); 21 hs. (con subtítulos)

## ARARAT

(Canadá). Dir.: Atom Egoyan, con Charles Aznavour. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 20 hs.

## BARCO FANTASMA

Dir.: Steve Bek, con J. Margulies y R. Eldard. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 17.10 y 21.10 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## BASICO Y LETAL

Dir.: John McTiernan, con John Travolta, Connie Nielsen y Samuel L. Jackson. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.55 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.50, 16.45, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

**Buscando a Nemo** (de Disney-Pixar. Dir.: A. Stanton. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15.50 y 18.15 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.40 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30 y 21.10 hs.

## CANGURO JACK

Dir.: D. McNally. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40 hs.

## CLEOPATRA

Dir.: Eduardo Mignona, con Natalia Oreiro, Norma Aleandro y Leonardo Sbaraglia. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.30 y 20.20 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.50 y 20.35 hs.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hs. (Sala "Mirna Legrand")

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.10, 19.10 y 21.10 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.30 y 21.10 hs.

## CIUDAD DE DIOS

(Brasil). Dir.: Fernando Meirelles, con Seu Jorge. P/16.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.30 hs.

## EL HADA IGNORANTE

Dir.: Ferzan Ozpetek, con S. Accorsi y M. Buy. (Italia-2002) P/16.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17 y 22.30 hs.

**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16.35 y 20.45 hs.

## EL DIA QUE ME AMEN

Dir.: Daniel Barone, con Adrián Suar y Leticia Brédice. P/13.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30 y 18.15 hs. (Sala "Delia Garcés")

## EL GUARDIAN

Dir.: Paul Hunter, con Chow Yun-Fat y Sean William Scott. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 22.50 hs.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 hs.

## EL HOMBRE SIN PASADO

(Finlandia). Dir.: Aki Kaurismäki, con M. Peltola. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

## EL JUEGO DE LA SILLA

Dir.: Ana Katz. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.50, 16.35, 20.20 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés")

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15 y 17.15 hs.

## EL PIANISTA

Dir.: Roman Polanski, con Adrien Brody. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 21.40 hs.

## EL VIAJE DE CHIHIRO

(Japón). Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.20, 17.20 y 20.20 hs.

## EL VIAJE DE MORVERN

(U.K.). Dir.: L. Ramsay, con S. Morton. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 hs.

## EL FONDO DEL MAR

Dir.: Damián Szifron, con Daniel Hendler, Dolores Fonzi y Gustavo Garzón. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.05, 14.50, 16.45, 18.40, 20.35 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.15 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.20 hs.

## EN LA CIUDAD SIN LIMITES

(España). Dir.: Antonio Hernández, con Leonardo Sbaraglia, Fernando Fernán Gómez y Geraldine Chaplin. P/13.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 17.20 y 21.20 hs. (Sala "Amelia Bencke")

## EN CONSTRUCCION

(España). Dir.: José Luis Guerin. P/13.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16 y 22.10 hs.

## HULK

Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 18.35 y 22.35 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.30 y 18 hs.

## IRMA VEP

Dir.: Olivier Assayas, con Maggie Cheung. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50, 19.30 y 23 hs.

## JAPON

(México-España). Dir.: Carlos Reygadas, con Alejandro Ferretis y M. Flores. P/13.

**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.05, 18.25 y 22.35 hs.

## JOHNNY ENGLISH

(U.K.). Dir.: Peter Howitt, con Rowan Atkinson y Ben Miller. S/R.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.05 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 1 h.

## LA FLOR DEL MAL

(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con

Nathalie Baye y Benoit Magimel. P/16.

**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.35, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.45 hs.

**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

## LA MALDICION DEL PERLA NEGRA

Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15.35 y 22.20 hs. (En castellano)

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 18 y 22.35 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.10 y 20.20 hs. (En castellano)

## LA MIRADA DE LOS OTROS

Dir.: Woody Allen, con Tea Leoni y George Hamilton. S/R.

**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.20, 17.40, 20.05 y 22.20 hs.

**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs.

## LA SECRETARIA

con Maggie Gyllenhaal y James Spader. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17 y 21 hs. Sáb. trasn. 1 h.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

(Checoslovaquia). Dir.: Jan Hřebejk, con Boleslav Polivka y Anna Siskova. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 19.30 hs.

## MAGDALENE SISTERS

(En el nombre de Dios). Dir.: Peter Mullan, con G. McEwan. (U.K.) P/13.

**Lorca I.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.

## MATRIX RECARGADO

Dir.: Andy y Larry Wachowski, con Keanu Reeves y Carrie-Anne Moss. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.50, 18.55 y 22.45 hs.

## NEGOCIOS ENTRAÑABLES

(U.K.) Dir.: Stephen Frears, con Andrew Tautou y Sergi López. P/16.

**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.50, 17.50, 20.20 y 22.30 hs.

## PROMESAS

Dir.: B. Z. Goldberg, Justin Shapiro y Carlos Bolado. S/R.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30 y 18.50 hs.

## RESPIRO

(Italia-Francia) Dir.: Emanuele Crialese, con Valeria Golino y Vincenzo Amato. P/13.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.20 y 20.50 hs.

## ROCHA QUE VOA

(Documental-Brasil/2002). Dir.: Eryk Rocha. S/R.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.10, 18.15 y 20.10 hs.

## SENDERO DE SANGRE

Dir.: Jhon Malcovich, con J. Barden. P/16.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.50 y 22.20 hs.

## SINBAD

(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmor. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40 y 15.50 hs.

## SOL DE NOCHE

(Documental) Dir.: Pablo Milstein-Norberto Ludin. S/R.

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 15.20, 17.20, 19.30 y 21.15 hs.

## TAN DE REPENTE

Dir.: Diego Lerman, con V. Hassan. P/16.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.35 y 19.40 hs. (Sala "Amelia Bencke")

## TERMINATOR III

(La rebelión de las máquinas). Dir.: Jonathan Mostow, con Arnold Schwarzenegger. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.40 y 20.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 17.15 y 21.15 hs.

## TODOPODEROSO

Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

## TOMB RAIDER

(La cuna de la vida). Dir.: Jan de Bont, con Angelica Jolie. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.05, 14.50, 16.45, 18.40, 20.35 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.50, 16.55, 19, 21.05 y 23.10 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

## UN HOMBRE DIFERENTE

Dir.: F. G. Gray, con Vin Diesel. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 18 y 22.20 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.15, 19.15 y 23.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

## VIVIR INTENTANDO

Dir.: Tomás Yankelevich, con Bandana. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10 y 19.30 hs.

## shoppings

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

**TODOPODEROSO:** 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**TOMB RAIDER** (La cuna de la vida): 13.20, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorita. Tel.: 4806-5665.

**BASICO Y LETAL:** 13.05, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES:** 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**TOMB RAIDER** (La cuna de la vida): 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**TODOPODEROSO:** 13.05, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**LA MIRADA DE LOS OTROS:** 13.20,

15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**LA FLOR DEL MAL:** 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES:** 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**MAGDALENE SISTERS** (En el nombre de Dios): 12.30, 14.50, 17.10, 19.30 y 21.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**EN UN LUGAR DE AFRICA:** 13.30 y 19 hs. P/13.

**SENDERO DE SANGRE:** 18.30 y 21.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**TODOPODEROSO:** 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## CINEMARK

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**EL FONDO DEL MAR:** 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**Buscando a Nemo:** 12.40 y 15 hs. (En castellano) S/R.

**LA MALDICION DEL PERLA NEGRA:** 12 y 15.05 hs. (En castellano) S/R.

**TODOPODEROSO:** 11.25, 13.35, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.45 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**TODOPODEROSO:** 17.15, 19.35 y 21.55 hs. (En castellano) S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**LA MIRADA DE LOS OTROS:** 11.40, 14.15, 16.50, 19.25 y 22 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**BASICO Y LETAL:** 12.50, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. P/13.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES:** 12.45, 15.05, 20 y 22.20 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.



# CARTELERA

**EL MOVIMIENTO CONTINUO**, de Armando Discepol. Dir.: Adrián Garelik. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.  
**LA MADRE**, de Brecht-Eisler. Con Alejandra Aristegui, Daniel García y elenco. Dir.: Raúl Serrano-Carlos Branca. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "16 años de éxito..." Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22.30 y 0.30 hs., sáb.: 21, 23 y trasn. 1 h., dgo.: 21 hs. (Sala 1)  
**MONOLOGOS DEL PENE**, de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 23 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dgo.: 21 hs. (Sala 2)

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.  
**EL FANTASMA DE CANTERVILLE**. Un cuento musical, de Pepe Cibrán Campoy-Angel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Mié. a jue.: 20.15 hs., sáb.: 19 y 22 hs., dgo.: 19 hs.

**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**CUANDO EL CUERPO HABLA**. Música: Depeche Mode. Dir.: Sergio Souza. Jue.: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL OTRO LADO**  
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.  
**NOCHE EN LAS CATARATAS**. Libro y dir.: Mariano Pensotti. Jue.: 20.30 hs.  
**CHARLA**, de Faroni. Taller de experimentación escénica de la Fundación Antorchas. Dir.: Diego Rodríguez. Jue.: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**EL SEÑOR MARTIN**. Con Emiliano Dionisi y Mariano Mazzei. Libro y dir.: Gastón Cerana. Vie.: 21.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala "Carlos Somigliana")  
**MIL AÑOS DE PAZ** (Tragedia Romántica), de Roberto Perinelli. Con Nuria Córdoba, Marta Degradia y elenco. Dir.: Laura Yusem. Vie. y sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**LOS MIRASOLES**, de Julio Sánchez Gardel. Con Elena Petraglia, Eliseo Morán, Carlos Lanari y elenco. Dir.: Jorge Graciosi. Sáb.: 20 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")  
**VAMO Y VAMO**, de Juan Freund. Con Tony Vilas y Fito Yaneili. Dir.: Daniel Marcove. Sáb.: 22.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")  
**BESAME MUCHO**. Con Luciano Cáceres, Soledad Cagnoni, Gloria Carrá y elenco. Libro y dir.: Javier Daulte. Sáb.: 23 hs., dgo.: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**MONOLOGOS DE LA REINA** (Isabel I de Inglaterra), de Susanahn Waters. Con María Comesaña y elenco. Dir.: Alejandro Ulla. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**FRANKLIN CAICEDO** en: "El canto del Cisne", de Antoin Chépov. Textos de Shakespeare, Rostand y Calderón. Con Osvaldo del Vecho. Dir.: Hugo Urquijo. Vie.: 22.15 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8.  
**EL CRUCE**: Oscar Mangione, Oscar Laigueria y Sabrina Tassera. Tango, folclore y rock unidos no suman. Conforman algo diferente. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.  
**AMELIA BENCE** en: "Tomando el té con Alfonsina", con Ricardo Alanis y Christian Axt. Dir.: Rodolfo Graziano. Sáb.: 18.45 hs. Ent.: \$ 6.  
**ALEJANDRO MANZONI TRIO**. "Aire fresco". Ritmos folclóricos argentinos y latinoamericanos. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.  
**ESCALERA**. Espectáculo teatral. Jean François Casanovas y su grupo "Caviar". Sáb.: 22.30 hs. Ent.: \$ 15.  
**LAS GLUCINAS**. Espectáculo de Café Concert. Jean François Casanovas y su grupo "Caviar". Sáb.: 0 h., dgo.: 19.45 hs. Ent.: \$ 10.

**EL BUHO**  
Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.  
**APAGON Y DESPUES**, de Nathan Cusnir. Dir.: María Esther Fernández. Vie.: 21 hs., sáb.: 21.30 hs.  
**PASION Y CORAJE**. Con Mirian Martino. Libro y dir.: María E. Fernández. Sáb.: 19 hs.  
**ISABEL DE GUEVARA**, de Alicia Muñoz. Con María Elena Ruas. Dir.: María Esther Fernández. Dgo.: 20 hs.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.  
**MUJERES SONÁRON CABALLLOS**. Con Héctor Bidoné, Jimena Anganuzzi y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**PESTAÑAS COMO AGUJAS**, de Luz Pearson. Con Paulina Rachid y Patricio Zanet. Dir.: Deby Wachtel. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.  
**TALEK-ANTES DE LA GENTE**. Grupo "La Brizna". Danza butoh. Dir.: Rhea Volji. Dgo.: 20.30 hs. (Despedida). Ent.: \$ 7.  
**RECREO**. Danza y música en improvisación. Con Gabriela Prado, Jorge Martínez y músicos invitados. Dgo.: 20.30 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8.

**EL CONVENTO**  
Reconquista 269. Tel.: 4264-1101.  
**NOCHE DE REYES**, de William Shakespeare. Grupo "TEA. C.". Dir.: Martín Barreiro. Vie. y sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**EL DOBLE**  
Araúz 727. Tel.: 4855-2656.  
**EL CUIDADOR**, de Harold Pinter. Con Antonio Ugo, Pablo De Nito y Mauricio Minetti. Dir.: Lorenzo Quinteros. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 12.  
**TELARAÑAS**, de Eduardo Pavlovsky. Con Mónica Fuino, Héctor Leza y elenco. Dir.: Javier Palomino. Vie.: 23 hs. Pl.: \$ 8.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
Lerma 420. Tel.: 4772-6092.  
**VIOLETAS** pta. su CD: "Lejastirias". Cuarteto vocal femenino. Con Ana Sánchez, Virginia Borches, Laura Estivil y Claudia Iglesias. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**DANZA BUTOH**. "Cielo sin piel". Con Isabel Pinzniger y Marcelo Comandú. Dir.: Rhea Volji. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**PEQUEÑO DETALLE**, de Eduardo Pavlovsky, con Valeria Cavaza, Osvaldo Djeredjian y Chang Sung Kim. Dir.: Elvira Onetto. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA JAQUECA**. Con Cecilia Pelfuffo, Ana Garibaldi y Miguel Forza de Paúl. Dramaturgia: Hernando Tejedor y Cristian Drut. Dir.: C. Drut. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**LA MUERTE DEL PRÍNCIPE**, de Fernando Pessoa. Con Pablo Massiez y Lucía Tebaldi. Dir.: Adolfo Agoplián. Dgo.: 18 hs. Ent.: \$ 10.  
**HECHAS CONTRA EL DECORO**: "Demasiado té en la bañera"; "De traumas y vicios"; "Fecho asoma"; "Después de todo... Guillón". Dir.: Graciela Camino-Fabian Bril. Dgo.: 19 hs. (Despedida). Ent.: \$ 5.

**EL DESCONCIERTO**: Residencia actoral del depto. de artes dramáticas del "IUNA". Dramaturgia y dir.: Guillermo Angelelli. Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**EL FARABUTE**  
Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.  
**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Vie.: 22.30 hs., sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 7.

**EL GALPON DE CATALINAS**  
Benito Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur", 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailesales en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Versión actual!!! Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 9 (vie.: \$ 7)

**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.  
**ZORBA** "El musical que canta y baila el mundo". Una producción de "Alejandro Romya". Con "Raúl Lavie", "María Rosa Fugazon", "Julia Zenko", "Miguel Habud" y 40 artistas en esoenra. Orquesta en vivo. Un canto a la vida y a la libertad. Dir.: Helena Trilek. Mié. y jue.: 20 hs., vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Vta. tel.: 4324-1010.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. (Ent.: \$ 10)

**GRUPO KRAPP** pta.: "Mendiolaza". Danza. Vie.: 21 hs.  
**LOS SUSODICHOS** ptn.: "Total". Danza-teatro. Dir.: Ezequiel Díaz. Vie.: 23 hs.

**LA ESTUPIDEZ**. Una experiencia extrema. Duración: 3:20 hs. (con intervalo). Con Andrea Garrote, Mónica Raiola, Rafael Spregeiburd y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregeiburd. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs.

**EMPIRE**  
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.  
**ANGELES**. Libro y dir.: Esteban Mellino. Sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 20.  
**DANZA ENSAMBLE**. Dir.: Nora Díaz Gottelli. Dgo.: 18 hs. Ent.: \$ 5.

**ESPACIO CALLEJON**  
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.  
**A PENAR DE TORO**. Libro y dir.: Diego Starosta. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**TRADUCCIONES EN UN ESPACIO AMPLIO**. Con Ada Benedicto, Julieta Petrucci y elenco. Libro y dir.: Martín de Goycochea. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**LOS DEBILES**, de Guillermo Arengo. Con Gabý Ferrero, Eliana Niglia, Guillermo Arengo y Miguel Fontes. Dir.: Ana Alvarado. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 8.  
**EL SUICIDIO** (Apócrifo II). Por "El Periférico de Objetos". Dir.: Daniel Veronese y Ana Alvarado. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 10.  
**XYZ**, de Daniel Veronese. Dir.: Silvia Hilario. Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**ESTUDIO LA MARAVILLOSA**  
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.  
**CORTAMOSONDULAMOS**. Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**FORO GANDHI GALERNA**  
Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373.  
**LOS MACOCOS** en: "Continente viril". Jue.: 20.30 hs., vie. y sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 12 (jue.: \$ 8)

**GARGANTUA**  
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.  
**APOCALIPSIS**. Con Mauro Burella, Hernando Dávalos y elenco. Libro y dir.: Ricardo Arauz. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 2.  
**ESCENA PARA 4 MUJERES**, de Eugene Ionesco. Jue.: 23 hs. Ent.: \$ 3.

**GRAN REX**  
Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.  
**CACHO CASTAÑA** pta.: "La Gata Varela" y sus grandes éxitos. Nueva función a pedido del público... Vie.: 21.30 hs.

**IFT**  
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.  
**CLAP**, de Jorge Gerschman. Dir.: Mónica Cabrera. Vie.: 21 hs., sáb.: 22.30 hs. Pl.: \$ 5. (Sala IV)  
**MARE NOSTRUM**, de Carlos Carrique. Dir.: Juan Freund. Sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 6. (Sala III)

**NO SE PAGA**, de Darío Fó. Dir.: Eduardo Pavelic. Sáb.: 21.30 hs. Pl.: \$ 6. (Sala II)  
**RAPIDO NOCTURNO** (aire de Foxtro), de Mauricio Kartun. Dir.: Armando Saïre. Dgo.: 20 hs. Pl.: \$ 8. (Sala III)

**LA ALMOHADA**  
Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4865-8037.  
**NOTICIERO EN SOL FA**. "Coro Negro". Una desinformación coro-teatral. Dir.: Daniel Di Pace. Vie.: 22 hs. Ent. libre.  
**EL DON**, de María Eugenia Lucidissa. Dir.: Bruno Olub. Sáb. y dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**LA CARBONERA**  
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.  
**CUANDO LA NOCHE COMIENZA**, de Hanif Kureishi. Dir.: Alejandro Mací-Gabriela Izcoovich. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**MARATON DE NUEVA YORK**, de Edoardo Erba. Con Federico Buso y Gonzalo Jordán. Dir.: Patricio Orozco. Dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**LA COLADA**  
Jean Jaures 751. Tel.: 4584-7294.  
**ANDRONICO**, versión de "Titus Andronicus", de William Shakespeare. Dir.: G. Los Santos. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8 (incluye plato de comida)

**LA COMEDIA**  
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.  
**EL CHOQUE** (perusión urbana). "Fabricando sonidos". Jue. a sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Ent. desde: \$ 8 (hasta 9 años sin cargo)

**JUGADORES** (Match de improvisación con músicos en escena). Grupo "Qué rompimos". Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**LA MANUFACTURA PAPELERA**  
Bolívar 1582. Tel.: 4117-6750.  
**ROMEO ET JULIETTE**, ópera de Charles Gounod. Con Gerardo Marandino, Natasha Tupin, Cecilia Layseca, Sandra Scorza y elenco. Dir. musical: Roberto Luvini. Orquesta en vivo. Dir. coral: César Tello. Dir.: Boris. Dgo.: 17 hs.

**LA OTRA ORILLA**  
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**CINCO PUERTAS**. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Estac. gratuito.  
**FAVIO POSCA** en: Lagarto Blanco. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")  
**MADE IN LANUS**, de Nelly Fernández Tiscornia. Con "Hugo Arana", "Victor Laplace", "Ana María Picchio" y "Soledad Silveyra". Dir.: Manuel González Gil. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso")

**COMICO** "Stand up" Con Gustavo Garzón, Damián Dreizik, Petó Menahem, Martín Rocco y Diego Reinhold. Vie. y sáb.: 0 h. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")  
**PORTENAS**. Con Betiana Blum, Virginia Lago, Susú Pecoraro, Carolina Peleiritti y María Valenzuela. Libro y dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")

**LA PLAZA**  
(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

**Mario Kirilis y su orquesta**. Música y danza árabe. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LA SCALA DE SAN TELMO**  
Pasaje Giuffrã 371. Tel.: 4362-1187.  
**VOCAL ATUEL**. Mario Panetta (bajo), Matías Zellune (barítono), Sabino Figueroa (tenor), Laura Deuidichio (mezzosoprano) y Marta Ulecia (soprano). Dir.: Damián Sánchez. Música vocal latinoamericana. Hoy: 19.30 hs. Bono contrib.: \$ 3.

**LA TERTULIA**  
Gallo 826. Tel.: 6327-0303.  
**POZO CIEGO**. Libro y dir.: Alejo Beccar. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LA TRIASTIENDA**  
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.

**RELACIONES TROPICALES**. Opera cabaret. Con "Alejandra Radano" y "Giorgio Faelli". Dir.: "Alfredo Arias". Jue.: 20 hs., vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Loc. desde: \$ 10.  
**„OJALA TE ENAMORES!**.. bailando con "Rita Cortese" y "Claribel Medina". Vie.: 23 hs.

**LIBER/ARTE**  
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**TERAPIA** (pi Freud nos viera!!!), de Martín Giner. Sátira humorística sobre el psicoanal. Con Luis Gianneo y Eduardo Poli. Dir.: Julián Caverio. Jue.: 20 hs. Ent.: \$ 2.  
**LAPO Y LATONICA JAZZ**. Jue.: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**LICEO**  
Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.  
**TAXI 2**, de Ray Cooney. Con "Osvaldo Laport", "Miguel Angel Rodríguez", Reina Reech, Laura Oliva y elenco. Dir.: Luis Agustoni Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20 hs.

**LOLA MEMBRIVES**  
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.  
**MANICOMIO** "Humor de locos". Con los ganadores del Show de Videomatch. Dir.: Anibal Pachano-Ana Sanz. Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dgo.: 20 hs.

**LORANGE**  
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.  
**Confesiones del pene**. Con Diego Pérez, Diego Díaz y Marcelo Cosentino. Dir.: Luis Rossini. Jue.: 21 hs., vie. y sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20 hs. Ent. a la gorra.

**LUNA PARK**  
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar  
**GREGORY HOPKINS** and "The Great Voice of Gospel". Vie. y sáb.: 21 hs. Loc. desde: \$ 15.  
**LUCIANO PEREYRA** pta.: "Soy tuyo". Vie. 5 y sáb.: 6 de setiembre. 21 hs. Pl. preferida: \$ 30. Pl.: \$ 25. S. pullman: \$ 20. Pl. cabecera: \$ 9.

**LOS NOCHEROS** Vie. 19 y sáb. 20: 21 hs., dgo. 21: 20 hs., jue. 25 de septiembre: 21 hs. Loc. desde: \$ 15.  
**MAIPO**  
Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.

**CANDOMBE NACIONAL**. Con Enrique Pinti y gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: \$ 30.

**MANZANA DE LAS LUCES**  
Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167.  
**CANTO MONUMENTO**, de Carlos Di Fulvio. Con Dúo Socavón, Carlos Di Fulvio, Ricardo Rodríguez Molina, Alberto Manarino y Raúl Senoz. Homenaje al Brigadier Don José María Paz. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Representantes")

**METROPOLITAN I**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**ROBO, LO VOTARON... Y HUYO!**. Con Nito Artaza, Miguel Angel Cheruti, Camen Barbieri y elenco. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dgo.: 19 y 21.30 hs.

**METROPOLITAN II**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.

**EL HUMOR DE FONTANARROSA**. Con Ricardo Moran y Carlos Bacchi. Dir.: Nito Artaza. Sáb.: 20 hs.

**MOLIERE**  
Balcarce 882. Tel.: 4343-0777.

**CIRTANGO**. Con "Marcela Paoli" - "Patricia Brown", Pablo Jaite (piano) y Ariel Naón (contrabajo). Invitado: Julio Zurita (bandoneón). Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 20.

**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**EL CAMINO A LA MECA**, de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Telma Biral y Juan Carlos Dual. Dir.: Santiago Doria. Mié. a sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19 hs.

**ABSOLUTAMENTE NATURAL**, de Goffredo Parise. Con Leonor Benedetto, Martín Seeffeld. Dir.: Lorenzo Salvetti. Mié. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs.

**NO SERE FELIZ, PERO TENGO MARIDIO**, de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Perez. Dir.: Manuel González Gil. Mié. a sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20.30 hs.

**MUSEO LABRETA**  
Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280.

**LA CASA DE BERNARDA ALBA**, de Federico Garcia Lorca. Dir.: Santiago Doria. Vie.: 20 hs. (Despedida). Ent.: \$ 6.

**VENECIA**, de Jorge Accame. Con Calipo Georgitis, Delia Namo y elenco. Dir.: Santiago Doria. Sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 6.

**PATIO DE ACTORES**  
Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**LAS POLACAS**, trilogía de Patricia Suárez. Grupo "Patio de Actores". Obras: "Historias tártaras". Dir.: Clara Pando; "La señora Golde". Dir.: Elvira Onetto; "La Varsovia". Dir.: Laura Yusem. Sáb.: 19 hs. Ent.: \$ 12.  
**NOVECENTO**, de Alessandro Baricco. Con Jorge Suárez. Dir.: Francisco Javier. Lun.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PAYRO**  
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**MALDITA SEA LA HORA**. Con Nora Bitar, Leandro Castello, Carolina Gaeftmark, María Laura Occhi y Ernesto Vaccarezza. Libro y dir.: J. Chávez. Vie.: 21.30 hs. Pl.: \$ 10.  
**NO TE SOLTARE HASTA QUE ME BENDIGAS**, de Ricardo Monti. Con Luis Solanas y Néstor Sánchez. Dir.: M. Viñao. Sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19.30 hs. Ent.: \$ 10.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.

**ARYENTANES**, de R. Fontanarrosa. Con "Daniel Araoz", "Jean Pierre Noher", Roly

Serrano y Coco Sily. Dir.: Lia Jelin. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: \$ 15.

**REGINA**  
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.  
**LA PRISIONERA**, de Emilio Carballido. Con Marta Bianchi, Catalina Speroni y Luis Campos. Dir.: Francisco Javier. Vie. y sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 20.

**TALLER DEL ANGEL**  
(Sala Nini Marshall). Mario Bravo 1239. Tel.: 4663-1571.

**PAGAR EL PATO**, de Dino Armas. Con Vivian El Jaber, Fernando Armani y elenco. Dir.: Patricia Pisani y Graciela Balletti. Vie.: 21 hs., sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**PERDONAR ES DIBIÑO**. Con Alejandro Awada y elenco. Libro y dir.: Claudio Ferrari. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LO PEOR YA PASO**, de Carlos Marcucci. Con Aldo Pastur. Dir.: Omar Alta. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**TEATRO BELISARIO**  
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.



Cia. "El Perchero". Con Florencia Firpo Lacoste. Dir.: Rubén Pires. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**TEATRO CONCERT**  
Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.

**LA REINA DEL AMOR**. Con Alejandra Pradón, Raúl Mouzo, Alexa Si, Guillermo Gramuglia. Otro modelos masculinos y ballet. Mié.: 21.30 hs., jue.: 22.30 hs., vie.: 23.45 hs.

**BABY ETCHECOPAR** en: "El monolugustista". Jue.: 21 hs.

**CASERO** (La opción del barrio). Artistas invitados: Alacarán y Nazareno Casero. "Fundación Dr. Ricardo Vaporeso para las Artes Mínimas". Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs. (Loc. en vivo, en la sala o Ticketek)  
**DOÑA JOVITA** "Mediopolo y otros sucesidios". Libro y dir.: José Serrano. Con Raúl Ceballos (Rosa Suquia). Dgo.: 20 hs.

**TIMBRE 4**  
Boedo 640. Tel.: 4855-4466.  
**JAMON DEL DIABLO**. Basada en 300 millones, de Roberto Arlt. Con Sandra Villiani, Iautaro Perotti y Manuel Vionaur. Dir.: Claudio Tolcachir. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**TUÑON**  
(Bar). Maipú 851. Tel.: 4312-0777.  
**MECHA ANZOATEGUI** en: "Mechando Tangos". Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**DE PARTOO!** Unipersonal de humor y ternura con Stella Matute. Dir.: Georgina Pargapnoli. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**CLAUDIO ORELLANO** "Cover my soul". Jazz, blues bossa. Vie.: 0.30 hs. Ent.: \$ 7.  
**MARCELO TOMMASI**. Tangos. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

## chicos

**GRAL. SAN MARTIN**  
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.  
**EL GRAN CIRCO**, de Ariel Bufano. "Grupo de titiriteros del teatro Gral. San Martín". Dir.: Adelaida Mangani. Sáb. y dgo.: 16 hs. Dgo. despedida. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: \$ 5, Pull.: \$ 3.

**SARMIENTO**  
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.  
**COSAS DE PAYASOS**, de Claudio Martínez Bel. Con Enrique Federman y Claudio Martínez Bel. Dir.: Eduardo Gondell. Sáb. y dgo.: 16 hs. Ent.: \$ 4.

**NACIONAL CERVANTES**  
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.  
**QUIJOTE**, de Miguel de Cervantes Saavedra. Grupo "Libertabras". Adapt. y dir.: Luis Rivera López. Sáb. y dgo.: 17 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "María Guerrero")

**LA FLAUTA MAGICA**. Teatro para títeres. Por el grupo "Babel Teatro". Música de Wolfgang Amadeus Mozart. Adapt. y dir.: Gabriela Marges. Sáb.: 15 y 18.30 hs., dgo.: 18.30 hs. Ent.: \$ 6. (Salón Dorado)

**ASTROS**  
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.  
**YO SOY PAN**





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Sudeste. Mínima: 5°. Máxima: 15°.

#### 12.00

◆ Psicoanálisis para musicoterapeutas. Grupo de estudio coordinado por Alicia Topelberg. En ASAM, Gurruchaga 2444. Informes: 4383-3445 o [atopelbe@hotmail.com](mailto:atopelbe@hotmail.com)

#### 13.00

◆ Proyección del film *Fugitivas*, de Miguel Hermoso. En el cine Gaumont, Av. Rivadavia 1635.

#### 14.30

◆ Proyección del film *Testigo del infierno*, de Zika Mitrovic. En la Sala Lugones, Av. Corrientes 1530.

#### 18.30

◆ Charla-debate sobre "Los problemas de la democracia", con Guillermo O'Donnell y Chacho Alvarez. En el auditorio del Banco Ciudad, Sarmiento 611. **Gratis.**

#### 19.00

◆ Muestra *Espacios de poder*, de Catalina Fernández. En la Sala Madres de Plaza de Mayo del C.C. San Martín, Sarmiento 1551.

◆ Presentación del libro *Puentes/Pontes. Antología bilingüe de poesía argentina y brasileña contemporánea*. En la Librería Hernández, Av. Corrientes 1436.

#### 19.30

◆ Concierto de la Orquesta Sinfónica Juvenil en el Gran Templo de Paso, Paso 423. Entrada: un alimento no perecedero.

#### 21.00

◆ Recital de la Orquesta Escuela de Tango en la Sala AB del C.C. S. Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

◆ Presentación del libro *De carambas, recórcholis y cáspitas. Una mirada transhumante de la educación*, de Roberto Tato Iglesias. En la Facultad de Filosofía y Letras, Puán 470.

#### 21.30

◆ Espectáculo *Mi último tango en París*, con Julio Pane. En Clásica y Moderna, Av. Callao 892.

Por Luis Bruschtein

▲ Hemingway decía que cuando perdía inspiración, muchas veces iba a una galería de arte para recuperarla. En el trazo del pincel o en los colores hay una narración sumergida, está la intención que circula obsesivamente en la cabeza del artista y la emoción que lo impulsa. Los cuadros cuentan historias. Pero la que voy a contar ahora es la historia de un cuadro de uno de los pintores más importantes de este país. No es la historia que cuenta el cuadro, aunque se entrelaza con ella, con la historia de Paloma Alonso, hija del pintor, la de 30 mil argentinos más y la de todo el país. La historia me llegó por boca de otro periodista, Carlos Suárez, amigo de algunos de los protagonistas.

La historia empezó el 9 de octubre de 1967 cuando el Che moría fusilado en un rancho del poblado de La Higuera. La impresión por su muerte, la sensación de pérdida entrañable, bajó de la selva boliviana y buscó el corazón de miles de personas en todo el mundo. Los poetas escribieron sobre esa muerte, hubo poesías de Cortázar, de Gelman, de Constantini y de muchos más. Y hubo un cuadro. Pocos días después del fusilamiento en La Higuera, Carlos Alonso pintó un retrato del Che con la bandera argentina en el fondo.

Alonso es un pintor de "obsesiones", toma una idea y no la deja hasta que la agota. Tanto es así que su obra repite temas como "El ganado y lo perdido" y las variaciones sobre Van Gogh, Courbet y su viejo maestro Spilimbergo. Pero en el caso del Che, fue ese solo retrato, no hubo más. Alonso no habla de sus cuadros, es difícil saber si fue una descarga, un impulso o un presentimiento, si pensaba o sentía que estaba dibujando al protagonista de una historia pasada o intuía que estaba en el principio de un nuevo relato. Allí quedó el rostro del Che ensimismado, con la mirada perdida y al mismo tiempo enérgica. Su imagen se recorta sobre una bandera argentina. Omar Cáceres, también pintor, docente de Bellas Artes y colaborador de Alonso, recibió el cuadro de manos de su autor a fines de los '60.

Alonso tenía una hija que se llamaba Paloma. Y como todo el mundo sabe, ser joven en los '70 fue un privilegio lleno de fatalismo. Argentina era un país que parecía abrirse a un escenario luminoso, alumbrado en gran medida por esa mirada del Che y por una generación que generosamente se echaba a la espalda el peso de la historia. Paloma fue a las reuniones, fue a las

## Un cuadro de Carlos Alonso



marchas, pintó su rebeldía en las paredes de Buenos Aires, se mezcló en esa marea y, como miles más, fue una militante que avanzaba hacia nuevos horizontes.

Paloma había visto el retrato del Che que había pintado su padre. No solamente era el Che, era una imagen que además lo relacionaba con él, un punto de encuentro entre un padre y su hija, una línea de ideas y afectos que los envolvía en la distancia. Cáceres decidió que el mejor lugar donde podía estar el cuadro era en el departamento de Paloma.

La cara del Che pintada por Carlos Alonso estuvo sobre una pared del departamento de su hija Paloma en esos años. Fue el testigo mudo de la vida cotidiana de esa jovencita de rasgos delicados, de sus sueños más generosos y de sus afanes más menudos. Y también fue testigo de su secuestro cuando el grupo de tareas de la ESMA derrumbó la puerta, irrumpió en la habitación y la llevó por la fuerza.

Paloma Alonso fue secuestrada a principios de 1977. El trabajo de los represores fue minu-

cioso, se llevaron a la persona y también a todas sus pertenencias, incluido ese cuadro del Che, que pasó a convertirse en botín de guerra. Se supone que Paloma fue llevada a la ESMA y nunca más se tuvo noticias de ella al igual que de la mayoría de las casi cinco mil personas que pasaron por ese campo clandestino.

Carlos Alonso había marchado al exilio, su hija estaba desaparecida y el cuadro del Che, que de alguna manera había significado para ella un vínculo, el recuerdo y una compañía, permaneció dos años en los depósitos de la ESMA, donde se acumulaba el botín de una guerra vergonzosa. En 1979, cuando la dictadura aún estaba en su apogeo, cuando la represión todavía era una guerra santa y los represores eran sus próceres, el cuadro apareció misteriosamente para la venta en la galería "Renacimiento". A ningún represor podía interesarle colgar un retrato del Che en las paredes de su casa, aun cuando fuera de Alonso. Y la posibilidad de convertirlo en dinero, sumado a la garantía de impunidad, fue más fuerte que cualquier atisbo de interés por el arte.

Pero el mundo es chico y más en Argentina. Omar Cáceres se enteró que estaba a la venta el Che pintado por Alonso y fue a verlo para confirmarlo. Era el propietario legal de la obra y podía demostrarlo aunque no significara demasiado en esos tiempos. Pero por un rulo del destino finalmente pudo recuperar el cuadro.

Lo tuvo en su poder hasta hace unos meses, cuando la hija del Che, Aleida Guevara visitó Buenos Aires. Una vez había decidido que Paloma tuviera el cuadro del Che pintado por su padre Carlos Alonso. Esta vez, en un acto que se realizó en la Casa de Amistad Argentino-Cubana, se lo entregó a la hija del Che y el cuadro forma parte ahora del museo del comandante guerrillero en Santa Clara, lo cual también es un homenaje a Paloma.

El cuadro fue de la hija desaparecida del pintor y ahora es de la hija del protagonista fusilado del cuadro. Hay una simetría desordenada en esta historia donde el cuadro es una especie de centro o un vínculo que tiene que ver con las personas y sus luchas y sus afectos. Hay una frase reciente de Carlos Alonso que no alude a este relato pero que se clava inevitablemente en su trama: "Siempre entendí cuál era mi suerte: desentrañar la relación entre la pintura y la gente y la sociedad".

## La nueva estrella del cine.

Los horarios de las pelis, dónde las dan y todo lo que necesitás saber para ir al cine, lo encontrás hablando con \*999 desde tu Movicom. Vos le hablás y él te contesta. ¡Qué estreno! ¿No?

**MOVICOM**  
@ BELL SOUTH

Las llamadas al \*999 tendrán un costo final de \$0,15 + impuestos por minuto. Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT 30-62441865-0.